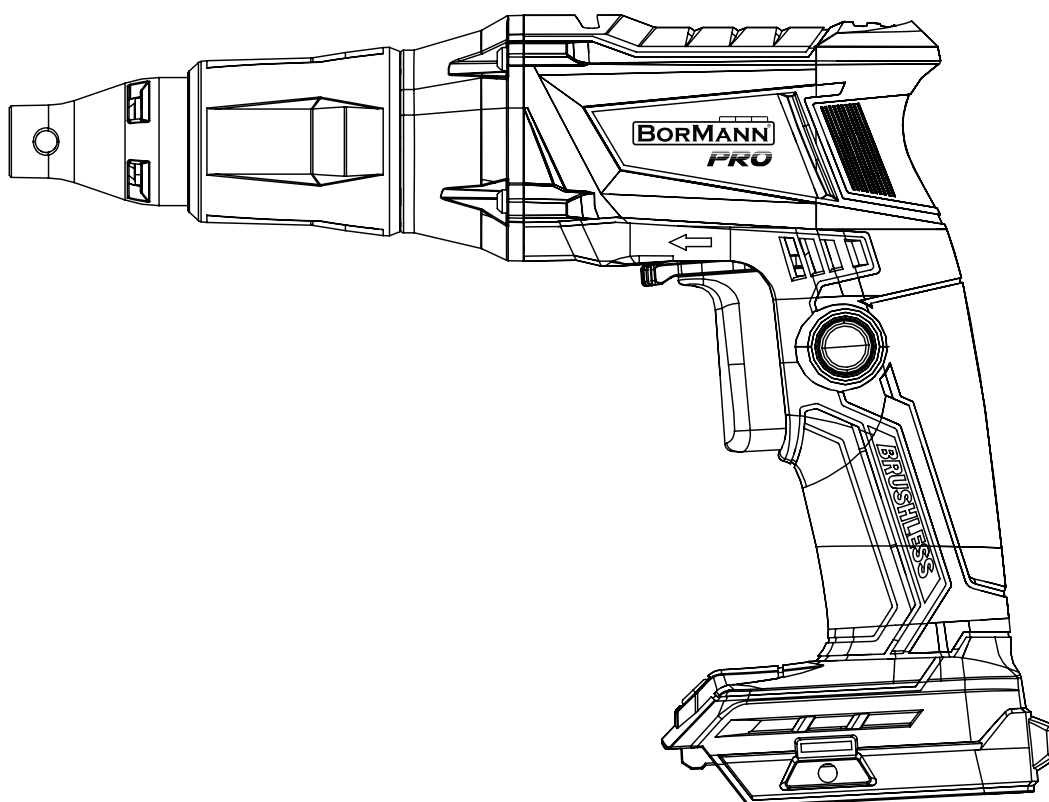


BORMANN[®] PRO



BBP5150
036326

EN FR IT
EL BG SL
RO HR PL



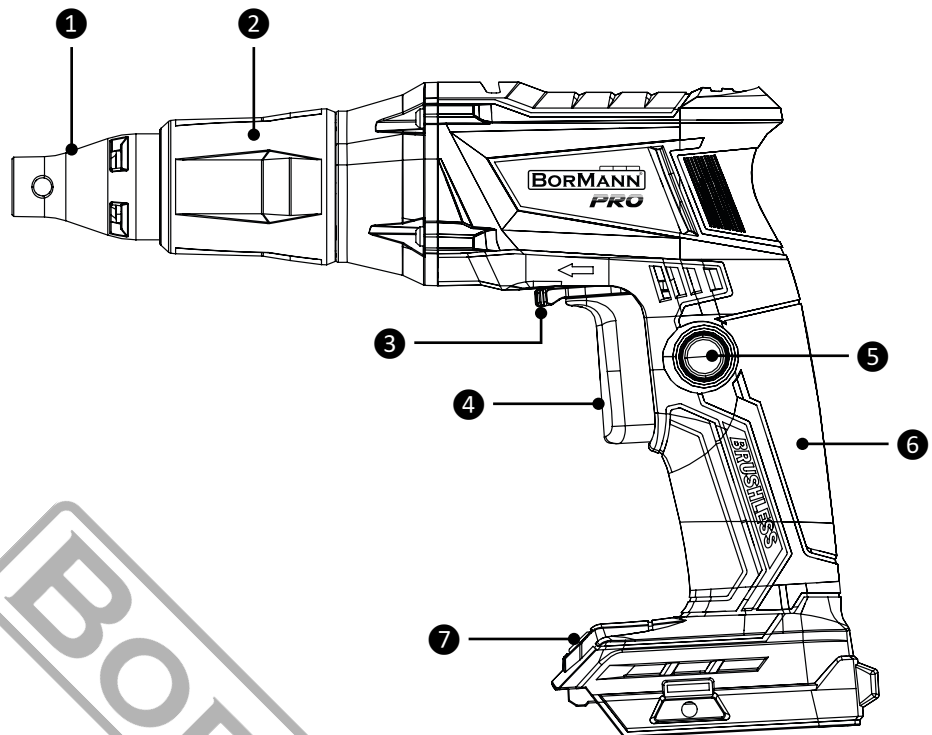
WWW.NIKOLAOOUTOOLS.COM



DESCRIPTION OF MAIN PARTS / ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΚΥΡΙΩΝ ΤΜΗΜΑΤΩΝ

Main Parts

1. Nozzle
2. Locator
3. Rotation direction selection lever
4. ON/OFF trigger
5. Lock button
6. Soft handle (Main handle)
7. Lamp



Κύρια εξαρτήματα

1. Ρύγχος
2. Κολάρο
3. Μοχλός επιλογής φοράς περιστροφής
4. Σκανδάλη ON/OFF
5. Κομβίο ασφάλισης
6. Κύρια λαβή
7. Λάμπα

Intended Use

This tool is intended for screw driving in wood, metal and plastic.

Technical Data

Model	BBP5150
Rated voltage	D.C. 20 Volt
No load speed	0 - 4400 rpm
Screw capacity	4 mm for drywall
Chuck	1/4"
Battery	Li-Ion
Motor	Brushless

WARNING: Required batteries Li-Ion and charger NOT INCLUDED!

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

Σκοπούμενη Χρήση

Το εργαλείο προορίζεται για το βίδωμα σε ξύλο, μέταλλο και πλαστικό.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Μοντέλο	BBP5150
Ονομαστική τάση	D.C. 20 Volt
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	0 - 4400 rpm
Μέγεθος βίδας	4 mm για γυψοσανίδα
Τσοκ	1/4"
Μπαταρία	Li-Ion
Κινητήρας	Χωρίς ψήκτρες (brushless)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι απαιτούμενες μπαταρίες και ο φορτιστής ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ!

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

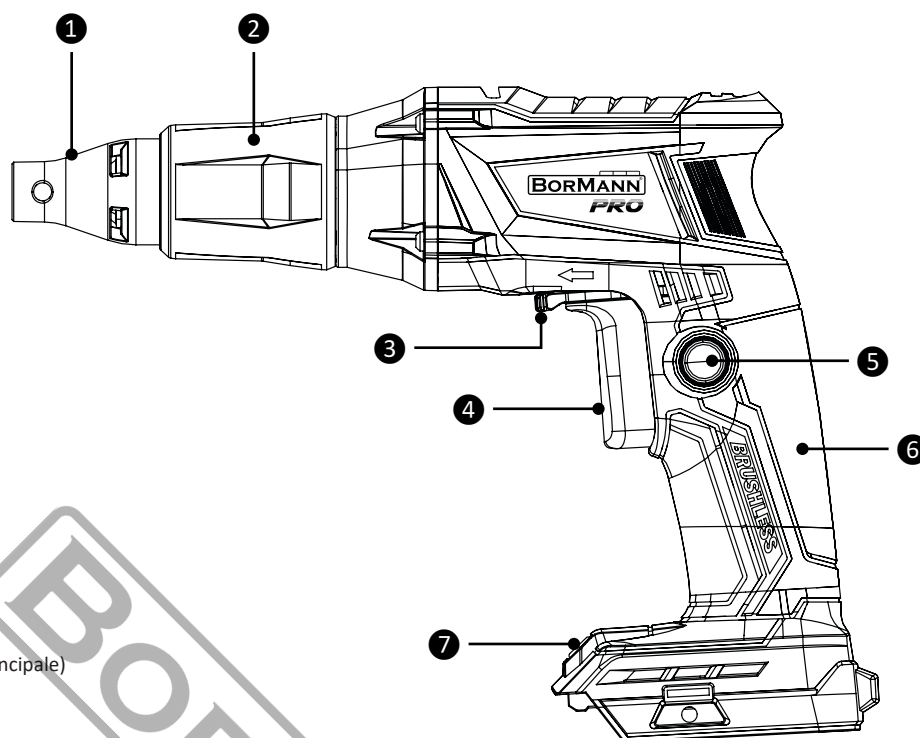
DESCRIPTION DES PARTIES PRINCIPALES / DESCRIZIONE DELLE PARTI PRINCIPALI

Parties principales

1. Buse
2. Collier
3. Levier de sélection du sens de rotation
4. Gâchette ON/OFF
5. Bouton de verrouillage
6. Poignée souple (poignée principale)
7. Lampe

Parti principali

1. Ugello
2. Collare
3. Leva di selezione del senso di rotazione
4. Grilletto ON/OFF
5. Pulsante di blocco
6. Impugnatura morbida (impugnatura principale)
7. Lampada



Utilisation prévue

Cet outil est destiné au vissage dans le bois, le métal et le plastique.

Données techniques

Modèle	BBP5150
Tension nominale	D.C. 20 Volt
Vitesse de rotation à vide	0 - 4400 tr/min
Capacité de vissage	4 mm pour cloisons sèches
Mandrin	1/4"
Pile	Li-Ion
Moteur	Sans balais (brushless)

AVERTISSEMENT : Les batteries Li-Ion et le chargeur ne sont pas inclus !

* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques des produits sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant ayant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou la mort. Le fabricant et l'importateur ne sont pas responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

Uso previsto

Questo strumento è destinato all'avvitamento di viti in legno, metallo e plastica.

Dati tecnici

Modello	BBP5150
Tensione nominale	D.C. 20 Volt
Numero di giri a vuoto	0 - 4400 giri/min
Capacità di avvitamento	4 mm per pareti a secco
Mandrino	1/4"
Batteria	Li-Ion
Motore	Senza spazzole (brushless)

AVVERTENZA: Le batterie necessarie agli ioni di litio e il caricabatterie non sono inclusi!

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

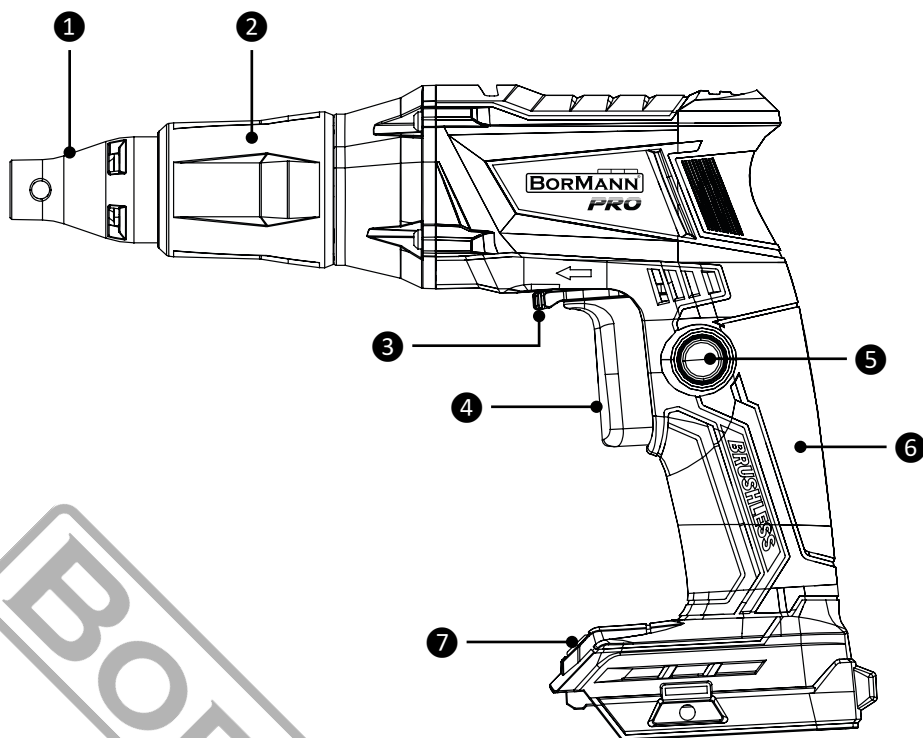
ОПИСАНИЕ НА ОСНОВНИТЕ ЧАСТИ / OPIS GLAVNIH DELOV

Части за масата

1. Дюза
2. Яка
3. Лост за избор на посока на въртене
4. Спусък за ON/OFF (включване/изключване)
5. Бутон за заключване
6. Мека дръжка (основна дръжка)
7. Лампа

Glavni deli

1. Šoba
2. Ovratnik
3. Ročica za izbiro smeri vrtenja
4. Sprožilec za ON/OFF (vklop/izklop)
5. Gumb za zaklepanje
6. Mehki ročaj (glavni ročaj)
7. Svetilka



Предназначение

Този инструмент е предназначен за завинтване на винтове в дърво, метал и пластмаса.

Технически данни

Модел	BBP5150
Номинално напрежение	D.C. 20 Volt
Обороти без натоварване	0 - 4400 об/мин
Капацитет на завинтване	4 мм за гипсокартон
Патронник	1/4"
Батерия	Li-Ion
Двигател	Безчетков (brushless)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Необходимите батерии Li-Ion и зарядно устройство НЕ СА ВКЛЮЧЕНИ в комплекта!

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

Predvidena uporaba

To orodje je namenjeno vijačenju v les, kovino in plastiko.

Tehnični podatki

Model	BBP5150
Nazivna napetost	D.C. 20 Volt
Število vrtljajev v prostem teku	0 - 4400 vrtlj./min
Zmogljivost vijačenja	4 mm za suhomontažne plošče
Vpenjalna glava	1/4"
Baterija	Li-Ion
Motor	Brez ščetk (brushless)

* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnove in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priročnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, smejo vsa popravila, pregledi ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljati le tehniški pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči nepravilno delovanje ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik ne odgovarjata za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.

OPOZORILO: Potrebne baterije Li-Ion in polnilec NISO PRILOŽENI!

DESCRIEREA PĂRȚILOR PRINCIPALE / OPIS GLAVNIH DIJELOVA / OPIS GŁÓWNYCH CZĘŚCI

Piese principale

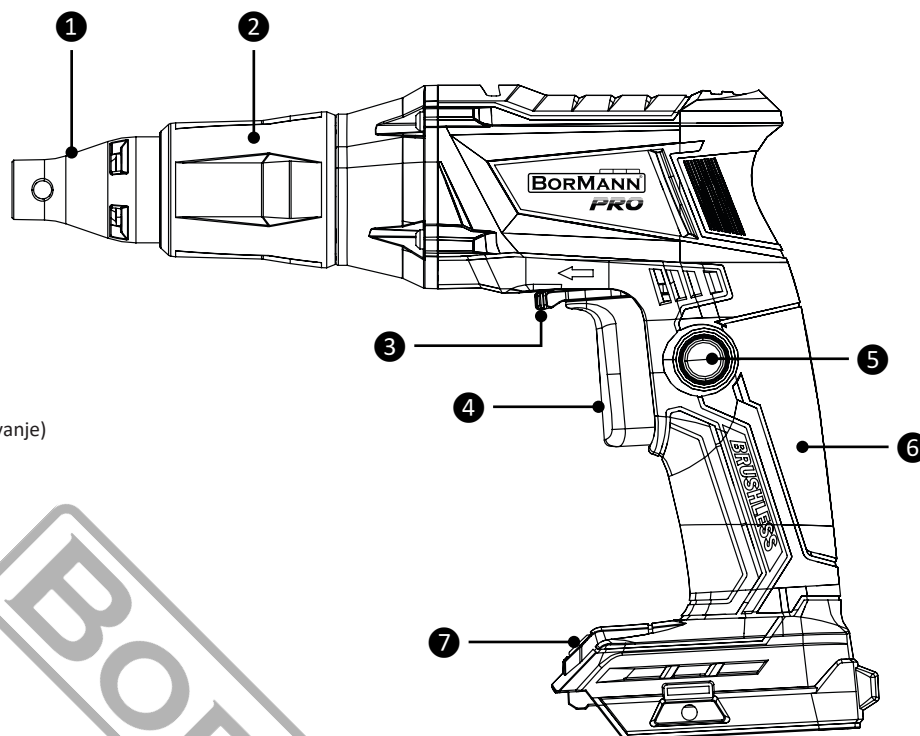
1. Duză
2. Guler
3. Pârghie de selectare a direcției de rotație
4. Trăgaci ON/OFF (pornit/oprit)
5. Buton de blocare
6. Mâner moale (mâner principal)
7. Lampă

Glavni dijelovi

1. Mlaznica
2. Ovratnik
3. Ručica za odabir smjera rotacije
4. Okidač za ON/OFF (uključivanje/isključivanje)
5. Gumb zaključavanje
6. Meka ručka (glavna ručka)
7. Svjetiljka

Główne części

1. Dysza
2. Lokalizator
3. Dźwignia wyboru kierunku obrotów
4. Spust ON/OFF
5. Przycisk blokady
6. Miękki uchwyt (uchwyt główny)
7. Lampka



Utilizare preconizată

Această unealtă este destinată pentru înșurubarea șuruburilor în lemn, metal și plastic.

Date tehnice	
Model	BBP5150
Tensiune nominală	D.C. 20 Volt
Turație de mers în gol	0 - 4400 rpm
Capacitate de înșurubare	4 mm pentru gips-carton
Mandrină	1/4"
Baterie	Li-Ion
Motor	Fără perii (brushless)

AVERTISMENT: Bateriile necesare Li-Ion și încărcătorul NU SUNT INCLUSE!

Namjena

Ovaj alat je namijenjen za vožnju vijcima u drvu, metalu i plastici.

Tehnički podaci	
Model	BBP5150
Nazivni napon	D.C. 20 Volt
Broj okretaja u praznom hodu	0 - 4400 okr/min
Kapacitet vijka	4 mm za suhozid
Stezna glava	1/4"
Baterija	Li-Ion
Motor	Bez četkica (brushless)

UPOZORENJE: Potrebne baterije Li-Ion i punjač NISU UKLJUČENI!

Przeznaczenie

To narzędzie jest przeznaczone do wkręcania wkrętów w drewnie, metalu i plastiku.

Dane techniczne	
Model	BBP5150
Napięcie znamionowe	D.C. 20 Volt
Prędkość bez obciążenia	0 - 4400 obr/min
Wydajność śruby	4 mm do płyt kartonowo-gipsowych
Uchwyt	1/4"
Bateria	Li-Ion
Silnik	Bezsztetkowy (brushless)

OSTRZEŻENIE: Wymagane akumulatory litowo-jonowe i ładowarka NIE SĄ WŁĄCZONE!

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING ! READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS.

Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

Work area safety

1. Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
2. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical Safety

1. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal Safety

1. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
8. Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

1. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

4. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

5. Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, break- age of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

6. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

7. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

8. Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations. When using the tool, do not wear cloth work gloves which may be entangled. The entanglement of cloth work gloves in the moving parts may result in personal injury.

9. Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

1. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

2. Use power tools only with specifically design ated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

3. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

4. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid con- tacts eyes, additionally seek medical help. Liquid battery may cause irritation or burns.

5. Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

6. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.

7. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

1. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

2. Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

3. Follow instructions for lubricating and changing accessories.

4. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

CORDLESS SCREW DRIVER SAFETY WARNINGS

1. Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring. Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

2. Always be sure you have a firm footing. Be sure no one is below when using the tool in high locations.

3. Hold the tool firmly.

4. Keep hands away from rotating parts.

5. Do not touch the bit or the workpiece immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.

6. Always secure workpiece in a vise or similar hold-down device.

Save these in instructions for future reference

WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. **MISUSE** or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the appropriate **BORMANN PRO** products. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.

CAUTION Use only the respective genuine BORMANN PRO batteries. The use of inappropriate batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the warranty for the said BORMANN PRO tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 5°C - 45°C. Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

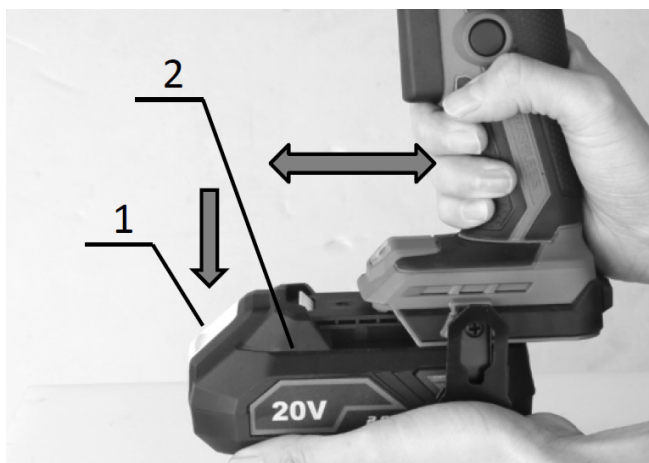
Descriptions of functions

CAUTION Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge

CAUTION Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

CAUTION Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.



1. Button 2. Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge. To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click.

CAUTION Always install the battery cartridge fully. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

CAUTION Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

Overload protection : when the battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops without any indication. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

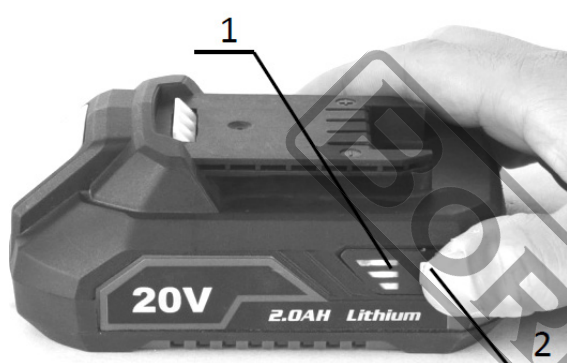
Overheat protection: when the tool or battery is overheated, the tool stops automatically. In this situation, let the tool/battery cool before turning the tool on again.

Overdischarge protection: when the battery capacity becomes low, the tool stops automatically. If the product does not operate even when the switches are operated, remove the batteries from the tool and charge the batteries.

Indicating the remaining battery capacity

1. Indicator lamps 2. Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light off immediately when release the check button.



Charging status indicator lights		Remaining capacity
Lit	Off	
GREEN ORANGE RED		75% to 100%
ORANGE RED		25% to 50%
RED		10% to 25%

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

Operation

WARNING: Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.



1. Trigger

2. Lock button

To start the tool, simply pull the trigger. Tool speed is increased by increasing pressure on the trigger. Release the trigger to stop. For continuous operation, pull the trigger, push in the lock button and then release the trigger. To stop the tool from the locked position, pull the trigger fully, then release it.

⚠CAUTION Trigger can be locked in "ON" position for ease of operator comfort during extended use. Apply caution when locking tool in "ON" position and maintain firm grasp on tool.

NOTE: Even with the switch on and motor running, the drive bit does not rotate. Push the tool forward to engage the clutch.

NOTE: The tool automatically stops if the motor keeps rotating for about 6 minutes.

Lighting up the front lamp

⚠CAUTION Do not look in the light or see the source of light directly.

Pull the trigger to light up the lamp. The lamp keeps on lighting while the trigger is being pulled. The lamp goes out immediately after releasing the trigger.

NOTE: Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of the lamp. Be careful not to scratch the lens of lamp, or it may lower the illumination.



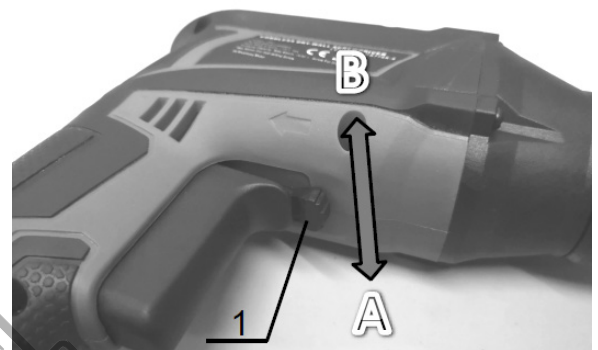
1. Lamp

Selecting the direction of rotation

⚠CAUTION

- Always check the direction of rotation before operation.
- Use the direction of rotation selection lever only after the tool comes to a complete stop. Changing the direction of rotation before the tool stops may damage the tool.
- When not operating the tool, always set the direction of rotation selection lever to the neutral position.

This tool has a direction of rotation selection lever to change the direction of rotation. Move the direction of rotation selection lever to the position (A side) for clockwise rotation or to the position (B side) for counterclockwise rotation. When the direction of rotation selector is in the neutral position, the trigger cannot be pulled.

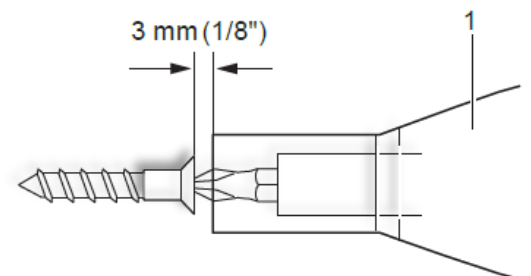
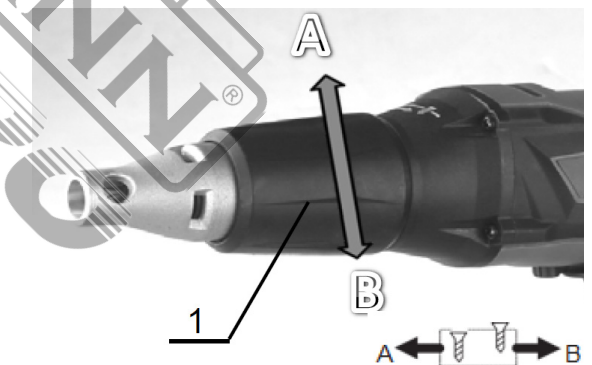


1. Direction of rotation selection lever

Depth adjustment

The depth can be adjusted by turning the locator. Turn it in "B" direction for less depth and in "A" direction for more depth. One full turn of the locator equals 2 mm (1/16") change in depth.

Adjust the locator so that the distance between the tip of the locator and the screw head is approximately 3 mm (1/8") as shown in the figures. Drive a trial screw into your material or a piece of duplicate material. If the depth is still not suitable for the screw, continue adjusting until you obtain the proper depth setting.

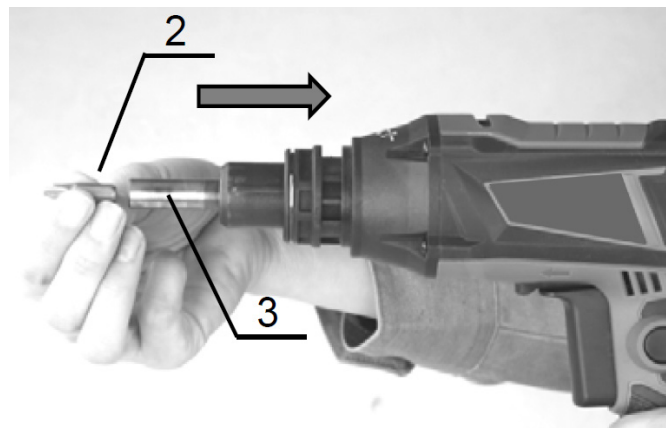
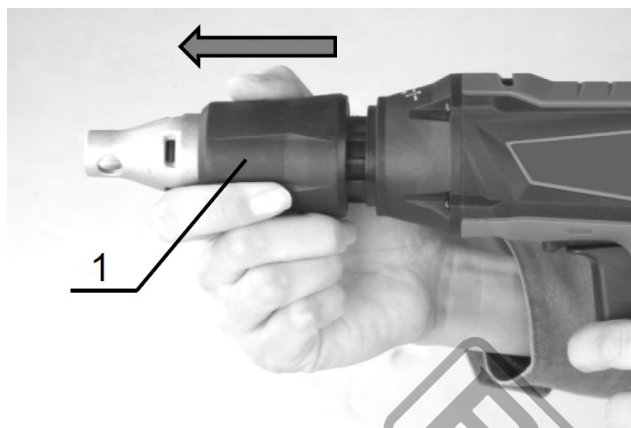


1. Locator

ASSEMBLY

CAUTION Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Installing or removing driver bit/socket bit



1. Locator 2. Driver bit 3. Magnetic bit holder

1. To remove the driver bit, pull the locator, and then grasp the bit with a pair of pliers and pull the bit out of the magnetic bit holder. To install the driver bit, push it firmly into the magnetic bit holder. Then install the locator by pushing it firmly back.

2. To install the driver bit, follow the removal procedure in reverse.

Installing or uninstalling the hook

CAUTION When installing the hook, always secure it with the screw firmly. If not, the hook may come off from the tool and result in personal injury.

The hook is convenient for temporarily hanging the tool. This can be installed on either side of the tool. To install the hook, insert it into a groove in the tool housing on either side and then secure it with a screw. To remove, loosen the screw and then take it out.

1. Groove
2. Hook
3. Screw



OPERATION

Screwdriving operation

Fit the screw on the point of the bit and place the point of the screw on the surface of the workpiece to be fastened. Apply pressure to the tool and start it. Withdraw the tool as soon as the clutch cuts in. Then release the trigger.

⚠ CAUTION

- When fitting the screw onto the point of the bit, be careful not to push in on the screw. If the screw is pushed in, the clutch will engage and the screw will rotate suddenly. This could damage a workpiece or cause an injury.
- Make sure that the bit is inserted straight in the screw head, or the screw and/or bit may be damaged.



MAINTENANCE

In order to maintain product safety and reliability, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Authorized or Factory Service Centers, always using appropriate replacement parts.

⚠ CAUTION

- Never use gasoline, benzene, thinner alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.
- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

Handling and Storage

Care must be taken when handling this product. Dropping this power tool could have an effect on its accuracy and could also result in personal injury. This product is not a toy and must be respected. Environmental conditions can have a detrimental effect on this product if neglected. Exposure to damp air can gradually corrode components. If the product is unprotected from dust and debris, components will become clogged. If not cleaned and maintained correctly or regularly the machine will not perform at its best.

Disposal

At the end of the working life of this power tool or when it can no longer be repaired, ensure that it is disposed of according to national regulations. — Contact your local authority for details of collection schemes in your area.

In all circumstances:

- DO NOT dispose of power tools along with domestic waste.
- DO NOT incinerate.
- DO NOT dispose of as unsorted municipal waste.

Warning!

- DO NOT mutilate or put battery pack in fire; cells may burst or release toxic materials (corrosive electrolyte).
- DO NOT short circuit cells, may cause burns.
- The battery pack must be removed from the appliance before it is scrapped.
- The battery pack is to be disposed of safely.
- DO NOT dispose of batteries or cells in a charged condition.

Expired batteries must be recycled/disposed of in accordance with the appropriate regulation or legislation. They should be returned to your local warranty agent/stockist.



INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

**AVERTISSEMENT ! LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.**

Le non-respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Sécurité sur le lieu de travail

1. Maintenir l'espace de travail propre et bien éclairé. Les zones encombrées ou sombres favorisent les accidents.
2. N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
3. Tenez les enfants et les passants à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

Sécurité électrique

1. Les fiches des outils électriques doivent être adaptées à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches d'adaptation avec des outils électriques mis à la terre. Non modifié et les prises de courant correspondantes réduiront les risques d'électrocution.
2. Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque d'électrocution est accru si votre corps est relié à la terre.
3. N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.
4. N'abusez pas du cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenir le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles.
Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
5. Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à cet usage. L'utilisation d'un cordon adapté à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.
6. Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR). L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque d'électrocution.

Sécurité personnelle

1. Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
2. Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Les équipements de protection tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive utilisés dans des conditions appropriées réduiront les blessures corporelles.
3. Empêcher tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher la source d'alimentation et/ou la batterie, de prendre ou de transporter l'outil. Porter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou mettre sous tension des outils électriques dont l'interrupteur est en position de marche invite à des accidents.
4. Retirez toute clé de réglage ou clé à molette avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil peut entraîner des blessures.
5. Ne tendez pas trop les bras lorsque vous utilisez l'outil. Gardez toujours une bonne assise et un bon équilibre. Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
6. S'habiller correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être dans les pièces en mouvement.
7. Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement d'installations d'extraction et de collecte des poussières, veillez à ce qu'ils soient raccordés et utilisés correctement. L'utilisation d'un système de dépoussiérage peut réduire les risques liés à la poussière.
8. Ne laissez pas la familiarité acquise par l'utilisation fréquente d'outils vous permettre de devenir complaisant et d'ignorer les principes de sécurité des outils. Un geste imprudent peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

Utilisation et entretien des outils électriques

1. Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez le bon outil électrique pour votre application. L'outil électrique approprié effectuera le travail mieux et de manière plus sûre, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
2. N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre. Tout outil électrique qui ne peut être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
3. Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez le bloc-piles, s'il est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'outil électrique. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

4. Rangez les outils électriques à l'arrêt hors de portée des enfants et ne permettez pas à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou ces instructions d'utiliser l'outil électrique.

Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

5. Entretien des outils électriques et les accessoires. Vérifier que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou coincées, que les pièces ne sont pas cassées et que rien n'affecte le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
6. Maintenir les outils de coupe affûtés et propres. Les outils de coupe correctement entretenus et dotés d'arêtes tranchantes sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
7. Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.
8. Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité dans des situations inattendues. Lors de l'utilisation de l'outil, ne portez pas de gants de travail en tissu qui pourraient s'emmêler. L'enchevêtrement des gants de travail en tissu dans les pièces mobiles peut entraîner des blessures.
9. Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité dans des situations inattendues.

Utilisation et entretien des outils à pile

1. Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de batterie.
2. N'utilisez les outils électriques qu'avec des batteries spécifiquement conçues à cet effet. L'utilisation de tout autre bloc-batterie peut entraîner des risques de blessures et d'incendie.
3. Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la des autres objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui peuvent se connecter d'une borne à l'autre. La mise en court-circuit des bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
4. Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consulter un médecin. La batterie liquide peut provoquer des irritations ou des brûlures.
5. N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
6. N'exposez pas un bloc-piles ou un outil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130°C peut provoquer une explosion.
7. Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

Service

1. Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui n'utilisera que des pièces de rechange identiques. Cela permettra de garantir la sécurité de l'outil électrique.
2. Ne réparez jamais un bloc-batterie endommagé. L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.
3. Suivre les instructions pour la lubrification et le remplacement des accessoires.
4. Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.

TOURNEVIS SANS FIL AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

1. Tenez l'outil électrique par des surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération où la fixation risque d'entrer en contact avec des câbles cachés. Les fixations entrant en contact avec un fil sous tension peuvent rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique "sous tension" et risquent de provoquer un choc électrique à l'opérateur.
2. Assurez-vous toujours d'avoir une assise solide. Assurez-vous que personne ne se trouve en dessous lorsque vous utilisez l'outil en hauteur.
3. Tenir fermement l'outil.
4. Ne pas approcher les mains des pièces en rotation.
5. Ne touchez pas la mèche ou la pièce à travailler immédiatement après l'opération ; elles peuvent être extrêmement chaudes et vous brûler la peau.
6. Fixez toujours la pièce à travailler dans un étau ou un dispositif de serrage similaire.

Conservez ces instructions pour référence ultérieure

AVERTISSEMENT : NE PAS laisser le confort ou la familiarité avec le produit (acquis par une utilisation répétée) remplacer le strict respect des règles de sécurité pour le produit en question. Une **mauvaise utilisation** ou le non-respect des règles de sécurité énoncées dans le présent manuel d'instructions peut entraîner des blessures graves.

Consignes de sécurité pour la cartouche de batterie

1. Avant d'utiliser la cartouche de batterie, lisez toutes les instructions et tous les avertissements figurant sur (1) le chargeur de batterie, (2) la batterie et (3) le produit utilisant la batterie.
 2. Ne pas démonter la cartouche de la batterie.
 3. Si la durée d'utilisation se raccourcit excessivement, arrêtez immédiatement l'utilisation. Cela peut entraîner un risque de surchauffe, de brûlures et même d'explosion.
 4. Si l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Cela peut entraîner une perte de la vue.
 5. Ne pas court-circuiter la cartouche de batterie :
 - (1) Ne pas toucher les bornes avec un matériau conducteur.
 - (2) Évitez de ranger la cartouche de la batterie dans un récipient contenant d'autres objets métalliques tels que des clous, des pièces de monnaie, etc.
 - (3) Ne pas exposer la cartouche de batterie à l'eau ou à la pluie.
- Un court-circuit de la batterie peut provoquer un flux de courant important, une surchauffe, des brûlures éventuelles et même une panne.
6. Ne rangez pas l'outil et la cartouche de batterie dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 50°C.
 7. Ne pas incinérer la cartouche de batterie, même si elle est très endommagée ou complètement usée. La cartouche de batterie peut exploser dans un incendie.
 8. Veillez à ne pas faire tomber ou heurter la batterie.
 9. N'utilisez pas une batterie endommagée.
 10. Les batteries lithium-ion contenues sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses. Pour les transports commerciaux, par exemple par des tiers ou des transporteurs, des exigences particulières en matière d'emballage et d'étiquetage doivent être respectées. Pour la préparation de l'article expédié, il est nécessaire de consulter un expert en matières dangereuses. Veuillez également respecter les réglementations nationales éventuellement plus détaillées. Protégez les contacts ouverts à l'aide de ruban adhésif ou d'un masque et emballez la batterie de manière à ce qu'elle ne puisse pas se déplacer dans l'emballage.
 11. Respectez les réglementations locales relatives à l'élimination de la batterie.
 12. N'utilisez les piles qu'avec les produits **BORMANN PRO** appropriés. L'installation des piles sur des produits non conformes peut entraîner un incendie, une chaleur excessive, une explosion ou une fuite d'électrolyte.

⚠CAUTION N'utilisez que des piles BORMANN PRO d'origine. L'utilisation de piles inappropriées ou modifiées peut entraîner l'éclatement de la pile et provoquer des incendies, des blessures et des dommages. Elle annule également la garantie de l'outil et du chargeur BORMANN PRO.

Conseils pour maintenir une durée de vie maximale de la batterie

1. Chargez la cartouche de batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Arrêtez toujours l'utilisation de l'outil et rechargez la cartouche de batterie lorsque vous remarquez une baisse de puissance de l'outil.
2. Ne rechargez jamais une cartouche de batterie entièrement chargée. La surcharge réduit la durée de vie de la batterie.
3. Chargez la cartouche de batterie à une température ambiante comprise entre 5°C et 45°C. Laissez refroidir une cartouche de batterie chaude avant de la recharger.
4. Chargez la cartouche de batterie si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période (plus de six mois).

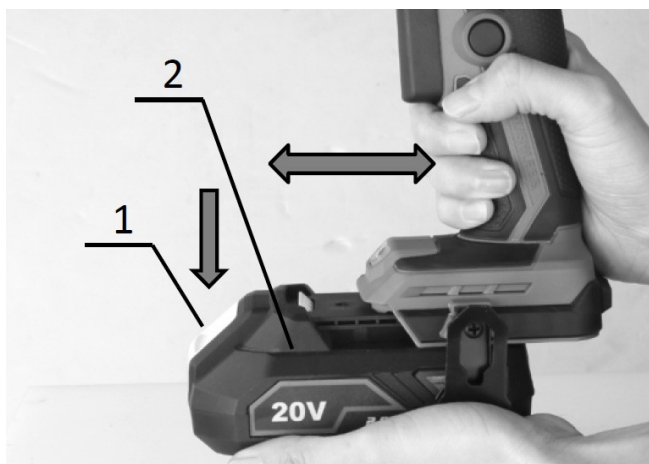
Description des fonctions

⚠CAUTION Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que la cartouche de batterie est retirée avant de régler ou de vérifier le fonctionnement de l'outil.

Installation ou retrait de la cartouche de batterie

⚠CAUTION Éteignez toujours l'outil avant d'installer ou de retirer la cartouche de batterie.

⚠CAUTION Tenez fermement l'outil et la cartouche de batterie lors de l'installation ou du retrait de la cartouche de batterie. Si vous ne tenez pas fermement l'outil et la cartouche de batterie, ils risquent de vous glisser des mains et d'endommager l'outil et la cartouche de batterie, ainsi que de provoquer des blessures.



1. Bouton 2. Cartouche de piles

Pour retirer la cartouche de batterie, faites-la glisser hors de l'outil tout en faisant glisser le bouton situé à l'avant de la cartouche. Pour installer la cartouche de batterie, alignez la languette de la cartouche de batterie avec la rainure du boîtier et mettez-la en place. Insérez-la à fond jusqu'à ce qu'elle s'enclenche avec un petit

⚠CAUTION Installez toujours la cartouche de batterie à fond. Sinon, elle risque de tomber accidentellement de l'outil et de vous blesser ou de blesser quelqu'un autour de vous.

⚠CAUTION N'installez pas la cartouche de batterie de force. Si la cartouche ne glisse pas facilement, c'est qu'elle n'est pas insérée correctement.

Système de protection des outils et des batteries

L'outil est équipé d'un système de protection de l'outil et de la batterie. Ce système coupe automatiquement l'alimentation du moteur pour prolonger la durée de vie de l'outil et de la batterie. L'outil s'arrêtera automatiquement en cours de fonctionnement si l'outil ou la batterie sont placés dans l'une des conditions suivantes :

Protection contre les surcharges : Lorsque la batterie est utilisée d'une manière telle qu'elle consomme un courant anormalement élevé, l'outil s'arrête automatiquement sans aucune indication. Dans cette situation, éteignez l'outil et arrêtez l'application qui a provoqué la surcharge de l'outil. Remettez ensuite l'outil en marche pour le redémarrer.

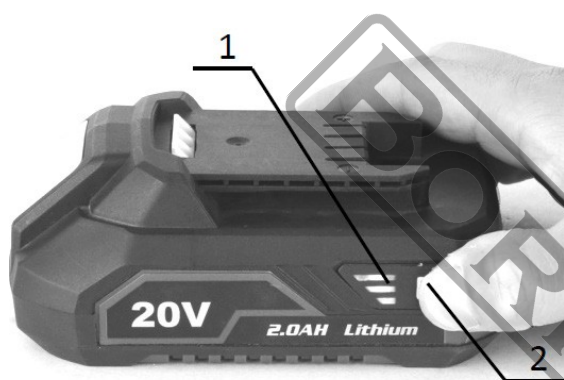
Protection contre la surchauffe : En cas de surchauffe de l'outil ou de la batterie, l'outil s'arrête automatiquement. Dans ce cas, laissez l'outil/la batterie refroidir avant de remettre l'outil en marche.

Protection contre la surdécharge : Lorsque la capacité de la batterie devient faible, l'outil s'arrête automatiquement. Si le produit ne fonctionne pas alors que les interrupteurs sont actionnés, retirez les batteries de l'outil et rechargez-les.

Indication de la capacité restante de la batterie

1. Témoins de la capacité de la batterie, 2. Bouton de vérification

Appuyez sur le bouton de vérification de la cartouche de batterie pour indiquer la capacité restante de la batterie. Les lampes témoins s'éteignent immédiatement lorsque le bouton de vérification est relâché.



Témoins de capacité de la batterie		Capacité restante de la batterie
Allumée	Éteint	
VERT ORANGE ROUGE		75 % à 100%
ORANGE ROUGE		25 % à 50%
ROUGE		10 % à 25%

REMARQUE : En fonction des conditions d'utilisation et de la température ambiante, l'indication peut différer légèrement de la capacité réelle.

Fonctionnement

AVERTISSEMENT : Avant d'insérer la cartouche de batterie dans l'outil, vérifiez toujours que la gâchette s'actionne correctement et revient à la position "OFF" lorsqu'elle est relâchée.



Pour démarrer l'outil, il suffit d'appuyer sur la gâchette. La vitesse de l'outil s'accroît en augmentant la pression sur la gâchette. Relâcher la gâchette pour arrêter. Pour un fonctionnement continu, appuyez sur la gâchette, enfoncez le bouton de verrouillage, puis relâchez la gâchette. Pour arrêter l'outil à partir de la position verrouillée, appuyez à fond sur la gâchette, puis relâchez-la.

CAUTION La gâchette peut être verrouillée en position "ON" pour faciliter le confort de l'opérateur lors d'une utilisation prolongée. Soyez prudent lorsque vous verrouillez l'outil en position "ON" et maintenez une prise ferme sur l'outil.

REMARQUE : Même si l'interrupteur est activé et que le moteur fonctionne, la mèche ne tourne pas. Pousser l'outil vers l'avant pour engager l'embrayage.

REMARQUE : L'outil s'arrête automatiquement si le moteur continue de tourner pendant environ 6 minutes.

Eclairage de la lampe frontale

⚠ CAUTION Ne regardez pas dans la lumière et ne voyez pas directement la source de lumière.

Appuyez sur la gâchette pour allumer la lampe. La lampe continue de s'allumer pendant que l'on appuie sur la gâchette. La lampe s'éteint immédiatement après avoir relâché la gâchette.

REMARQUE : Utilisez un chiffon sec pour essuyer la saleté sur la lentille de la lampe. Veillez à ne pas rayer la lentille de la lampe, car cela pourrait réduire l'éclairage.



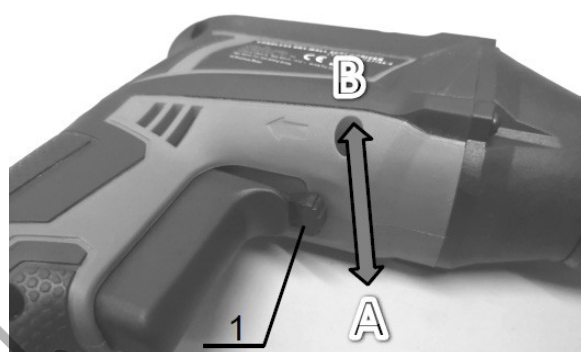
1. Lampe

Sélection du sens de rotation

⚠ CAUTION

- Vérifiez toujours le sens de rotation avant d'utiliser l'appareil.
- N'utilisez le levier de sélection du sens de rotation qu'après l'arrêt complet de l'outil. Changer le sens de rotation avant que l'outil ne s'arrête peut endommager l'outil.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'outil, placez toujours le levier de sélection du sens de rotation en position neutre.

Cet outil est équipé d'un levier de sélection du sens de rotation qui permet de changer le sens de rotation. Déplacez le levier de sélection du sens de rotation en position (côté A) pour une rotation à droite ou en position (côté B) pour une rotation à gauche. Lorsque le sélecteur de sens de rotation est en position neutre, il est impossible d'appuyer sur la gâchette.

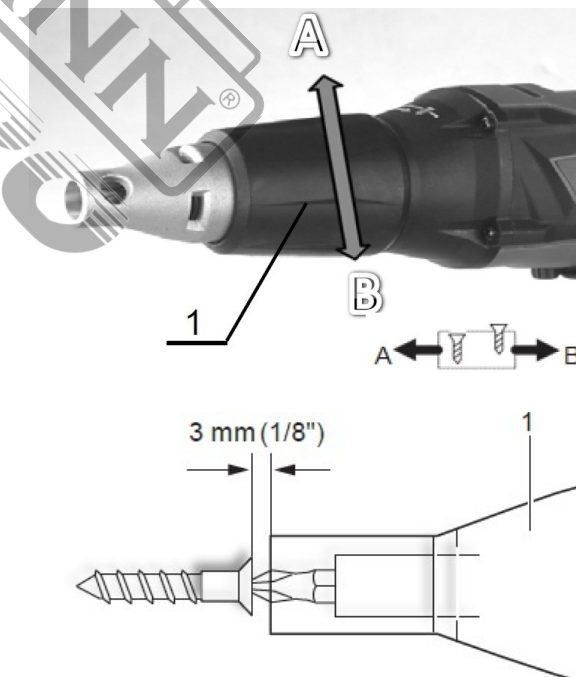


1. Levier de sélection du sens de rotation

Réglage de la profondeur

La profondeur peut être réglée en tournant le localisateur. Tournez-le dans le sens "B" pour réduire la profondeur et dans le sens "A" pour l'augmenter. Un tour complet du localisateur équivaut à un changement de profondeur de 2 mm (1/16").

Régalez le localisateur de manière à ce que la distance entre la pointe du localisateur et la tête de la vis soit d'environ 3 mm (1/8"), comme indiqué sur les figures. Enfoncez une vis d'essai dans votre matériau ou dans un morceau de matériau dupliqué. Si la profondeur n'est toujours pas adaptée à la vis, continuez à ajuster jusqu'à ce que vous obteniez le réglage de profondeur approprié.

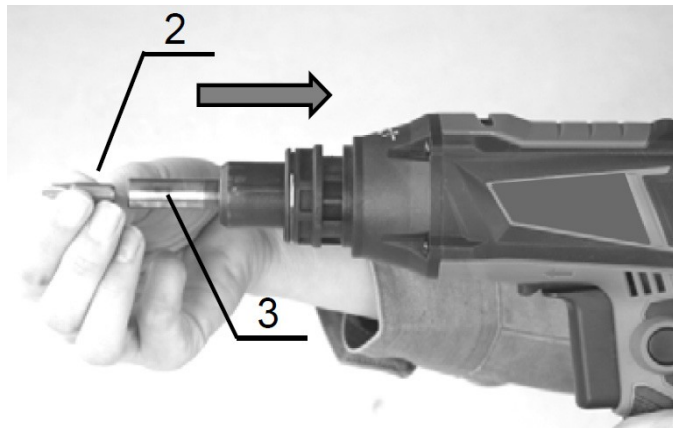
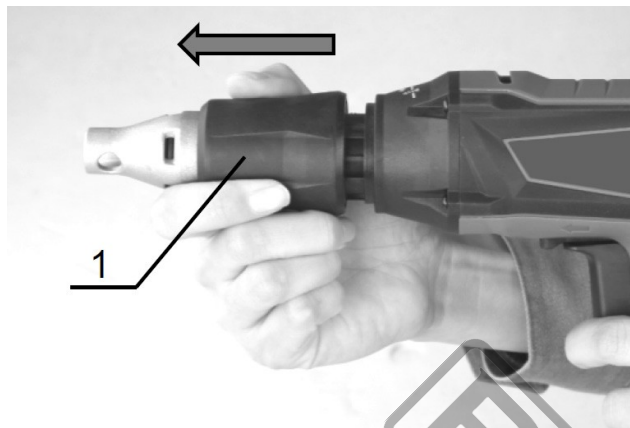


1. Localisateur

ASSEMBLAGE

⚠CAUTION Assurez-vous toujours que l'outil est interrompu et que la cartouche de batterie est retirée avant d'effectuer toute intervention sur l'outil.

Pose ou dépose d'un embout ou d'une douille



1. Localisateur 2. Embout 3. Porte-embout magnétique

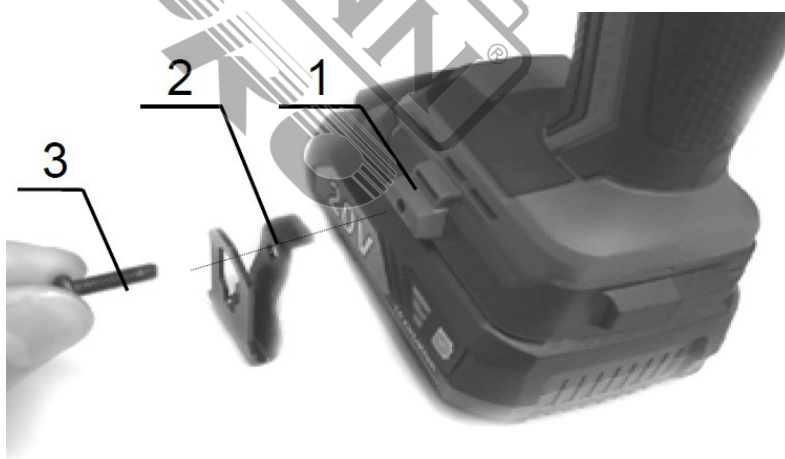
1. Pour retirer l'embout, tirez sur le localisateur, puis saisissez l'embout à l'aide d'une pince et tirez l'embout hors du porte-embout magnétique. Pour installer l'embout, poussez-le fermement dans le porte-embout magnétique. Installez ensuite le localisateur en le poussant fermement vers l'arrière.
2. Pour installer l'embout, suivez la procédure de dépose en sens inverse.

Installer ou désinstaller le crochet

⚠CAUTION Lorsque vous installez le crochet, fixez-le toujours fermement à l'aide de la vis. Dans le cas contraire, le crochet peut se détacher de l'outil et entraîner des blessures.

Le crochet est pratique pour suspendre temporairement l'outil. Il peut être installé d'un côté ou de l'autre de l'outil. Pour installer le crochet, insérez-le dans une rainure du boîtier de l'outil d'un côté ou de l'autre, puis fixez-le à l'aide d'une vis. Pour le retirer, desserrez la vis et retirez-le.

1. Rainure
2. Crochet
3. Vis



FONCTIONNEMENT

Opération de vissage

Monter la vis sur la pointe de l'embout et placer la pointe de la vis sur la surface de la pièce à fixer. Exercer une pression sur l'outil et le mettre en marche. Retirez l'outil dès que l'embrayage s'enclenche. Relâchez ensuite la gâchette.

⚠ CAUTION

- Lors de la mise en place de la vis sur la pointe de l'embout, veillez à ne pas pousser la vis. Si la vis est enfoncée, l'embrayage s'enclenche et la vis tourne brusquement. Cela pourrait endommager une pièce ou provoquer des blessures.

- Veillez à ce que l'embout soit inséré droit dans la tête de la vis, sinon la vis et/ou l'embout risquent d'être endommagés.



ENTRETIEN

Afin de préserver la sécurité et la fiabilité du produit, les réparations, tout autre entretien ou réglage doivent être effectués par des centres de service agréés ou des centres de service d'usine, en utilisant toujours des pièces de rechange appropriées.

⚠ CAUTION

- Ne jamais utiliser d'essence, de diluant, d'alcool ou d'autres produits similaires. Des décolorations, des déformations ou des fissures peuvent en résulter.

- Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que la cartouche de batterie est retirée avant de procéder à l'inspection ou à l'entretien.

Manipulation et stockage

Des précautions doivent être prises lors de la manipulation de ce produit. La chute de cet outil électrique peut avoir un effet sur sa précision et entraîner des blessures. Ce produit n'est pas un jouet et doit être respecté. Les conditions environnementales peuvent avoir un effet néfaste sur ce produit si elles sont négligées. L'exposition à l'air humide peut progressivement corroder les composants. Si le produit n'est pas protégé contre la poussière et les débris, les composants se boucheront. Si l'appareil n'est pas nettoyé et entretenu correctement ou régulièrement, il ne fonctionnera pas de manière optimale.

Élimination

À la fin de la durée de vie de cet outil électrique ou lorsqu'il n'est plus réparable, veillez à ce qu'il soit mis au rebut conformément aux réglementations nationales.

- Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur les programmes de collecte mis en place dans votre région.

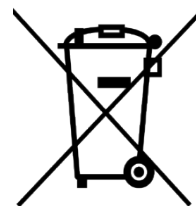
En toutes circonstances :

- NE PAS jeter les outils électriques avec les ordures ménagères.
- Ne pas incinérer.
- NE PAS jeter avec les déchets municipaux non triés.

Attention !

- NE PAS mutiler ou mettre la batterie au feu ; les cellules peuvent éclater ou libérer des matières toxiques (électrolyte corrosif).
- NE PAS court-circuiter les cellules, ce qui pourrait provoquer des brûlures.
- La batterie doit être retirée de l'appareil avant d'être mise au rebut.
- La batterie doit être mise au rebut en toute sécurité.
- NE PAS mettre au rebut des batteries ou des piles chargées.

Les piles périmées doivent être recyclées/éliminées conformément à la réglementation ou à la législation en vigueur. Elles doivent être renvoyées à votre agent de garantie/stockiste local.



ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

**ATTENZIONE! LEGGERE E COMPRENDERE TUTTE LE ISTRUZIONI.**

La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

Sicurezza dell'area di lavoro

1. Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.
2. Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici creano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
3. Tenete lontani i bambini e gli astanti mentre utilizzate un utensile elettrico. Le distrazioni possono far perdere il controllo.

Sicurezza elettrica

1. Le spine degli utensili elettrici devono corrispondere alla presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici dotati di messa a terra. Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
2. Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra o a massa, come tubi, radiatori, cucine e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra.
3. Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o al bagnato. L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
4. Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.
I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
5. Quando si utilizza un elettrooutensile all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. L'uso di un cavo adatto all'esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
6. Se l'uso di un utensile elettrico in un luogo umido è inevitabile, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo di corrente residua (interruttore differenziale). L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

1. Quando si utilizza un elettrooutensile, occorre essere vigili, fare attenzione a ciò che si fa e usare il buon senso. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso di utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.
2. Utilizzare dispositivi di protezione personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. I dispositivi di protezione come la maschera antipolvere, le scarpe di sicurezza antiscivolo, l'elmetto o le protezioni per l'udito, utilizzati in condizioni adeguate, ridurranno le lesioni personali.
3. Prevenire l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegare la fonte di alimentazione e/o la batteria, di sollevare o trasportare l'utensile. Trasportare gli utensili elettrici con il dito sull'interruttore o dare energia agli utensili elettrici che hanno l'interruttore acceso invita agli incidenti.
4. Prima di accendere l'elettrooutensile, rimuovere la chiave di regolazione o la chiave. Una chiave o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettrooutensile può provocare lesioni personali.
5. Non estendere eccessivamente le braccia durante l'utilizzo dell'utensile. Mantenere sempre una posizione corretta e un buon equilibrio. Ciò consente di controllare meglio l'elettrooutensile in situazioni impreviste.
6. Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento. Gli abiti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono essere impigliati nelle parti in movimento.
7. Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta delle polveri, accertarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso della raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.
8. Non lasciate che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli utensili vi permetta di diventare compiacenti e di ignorare i principi di sicurezza degli utensili. Un'azione incauta può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

Uso e cura degli elettrooutensili

1. Non forzare l'elettrooutensile. Utilizzate l'elettrooutensile corretto per la vostra applicazione. L'elettrooutensile corretto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
2. Non utilizzare l'elettrooutensile se l'interruttore non lo accende e non lo spegne. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
3. Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere il pacco batteria, se staccabile, dall'elettrooutensile prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o riporre l'elettrooutensile. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'elettrooutensile.

4. Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non conoscono l'utensile o le presenti istruzioni di utilizzarlo.
Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
5. Eseguire la manutenzione degli utensili elettrici e degli accessori. Controllare che non vi siano disallineamenti o legami tra le parti mobili, rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento dell'elettrostrumento. Se danneggiato, far riparare l'elettrostrumento prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.
6. Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione, con bordi taglienti affilati, hanno meno probabilità di legarsi e sono più facili da controllare.
7. Utilizzare l'elettrostrumento, gli accessori e le punte per utensili ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere. L'uso dell'elettrostrumento per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare situazioni di pericolo.
8. Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare l'utensile in modo sicuro in situazioni impreviste. Quando si utilizza l'utensile, non indossare guanti da lavoro in tessuto che potrebbero impigliarsi. L'impigliamento dei guanti di stoffa nelle parti in movimento può causare lesioni personali.
9. Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare l'utensile in modo sicuro in situazioni impreviste.

Uso e cura della batteria

1. Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.
2. Utilizzare gli utensili elettrici solo con pacchi batteria specificamente progettati. L'uso di altri pacchi batteria può comportare il rischio di lesioni e incendi.
3. Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono creare un collegamento da un terminale all'altro. Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
4. In caso di condizioni difficili, dalla batteria può fuoriuscire del liquido; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico. Il liquido della batteria può causare irritazioni o ustioni.
5. Non utilizzare batterie o strumenti danneggiati o modificati. Le batterie danneggiate o modificate possono avere un comportamento imprevedibile con conseguente rischio di incendio, esplosione o lesioni.
6. Non esporre il pacco batteria o lo strumento al fuoco o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C può causare esplosioni.
7. Seguire tutte le istruzioni di carica e non caricare il pacco batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Carica impropria o a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

Servizio

1. Affidare la manutenzione dell'elettrostrumento a un tecnico qualificato che utilizzi esclusivamente parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettrostrumento.
2. Non effettuare mai la manutenzione di pacchi batteria danneggiati. La manutenzione dei pacchi batteria deve essere eseguita solo dal produttore o da fornitori di servizi autorizzati.
3. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori.
4. Mantenere le maniglie asciutte, pulite e prive di olio e grasso.

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA DEGLI AVVITATORI A BATTERIA

1. Quando si esegue un'operazione in cui l'elemento di fissaggio può entrare in contatto con cavi nascosti, tenere l'elettrostrumento sulle superfici di presa isolate. Gli elementi di fissaggio che entrano in contatto con un filo "sotto tensione" possono rendere "sotto tensione" le parti metalliche esposte dell'elettrostrumento e causare una scossa elettrica all'operatore.
2. Assicurarsi sempre di avere una base solida. Assicurarsi che nessuno si trovi al di sotto quando si utilizza lo strumento in posizione elevata.
3. Impugnare saldamente l'utensile.
4. Tenere le mani lontane dalle parti rotanti.
5. Non toccare la punta o il pezzo in lavorazione subito dopo l'operazione; potrebbero essere estremamente caldi e potrebbero bruciare la pelle.
6. Fissare sempre il pezzo in lavorazione in una morsa o in un dispositivo di serraggio simile.

Conservare queste istruzioni per riferimento futuro

AVVERTENZA: **NON** lasciare che la comodità o la familiarità con il prodotto (acquisita con l'uso ripetuto) sostituisca la stretta osservanza delle norme di sicurezza per il prodotto in questione. L'uso improprio o la mancata osservanza delle norme di sicurezza indicate nel presente manuale di istruzioni può causare gravi lesioni personali.

Istruzioni di sicurezza per la cartuccia della batteria

1. Prima di utilizzare la cartuccia della batteria, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze riportate su (1) caricabatteria, (2) batteria e (3) prodotto che utilizza la batteria.
 2. Non smontare la cartuccia della batteria.
 3. Se il tempo di funzionamento si accorcia eccessivamente, interrompere immediatamente il funzionamento. Ciò può comportare il rischio di surriscaldamento, possibili ustioni e persino un'esplosione.
 4. Se l'elettrolito entra negli occhi, sciacquarli con acqua pulita e rivolgersi subito a un medico. Potrebbe causare la perdita della vista.
 5. Non mettere in cortocircuito la cartuccia della batteria:
 - (1) Non toccare i terminali con alcun materiale conduttore.
 - (2) Evitare di conservare la cartuccia della batteria in un contenitore con altri oggetti metallici come chiodi, monete, ecc.
 - (3) Non esporre la cartuccia della batteria all'acqua o alla pioggia.
- Un cortocircuito della batteria può causare un flusso di corrente elevato, surriscaldamento, possibili ustioni e persino un guasto.
6. Non conservare l'utensile e la cartuccia della batteria in luoghi in cui la temperatura possa raggiungere o superare i 50°C.
 7. Non incenerire la cartuccia della batteria anche se è gravemente danneggiata o completamente usurata. La cartuccia della batteria può esplodere in caso di incendio.
 8. Fare attenzione a non far cadere o colpire la batteria.
 9. Non utilizzare una batteria danneggiata.
 10. Le batterie agli ioni di litio contenute sono soggette ai requisiti della legislazione sulle merci pericolose. Per i trasporti commerciali, ad esempio da parte di terzi, spedizionieri, devono essere osservati requisiti speciali in materia di imballaggio ed etichettatura. Per la preparazione dell'articolo da spedire, è necessario consultare un esperto di materiali pericolosi. Osservare anche le normative nazionali eventualmente più dettagliate. Nastrare o mascherare i contatti aperti e imballare la batteria in modo che non possa muoversi nell'imballaggio.
 11. Seguire le norme locali relative allo smaltimento della batteria.
 12. Utilizzare le batterie solo con i prodotti **BORMANN PRO** appropriati. L'installazione delle batterie su prodotti non conformi può provocare incendi, calore eccessivo, esplosioni o perdite di elettrolito.

⚠CAUTION Utilizzare solo batterie originali **BORMANN PRO**. L'uso di batterie inadeguate o alterate può provocare lo scoppio della batteria e causare incendi, lesioni personali e danni. Inoltre, invaliderà la garanzia dell'utensile e del caricabatterie **BORMANN PRO** in questione.

Suggerimenti per mantenere la massima durata della batteria

1. Caricare la cartuccia della batteria prima che si scarichi completamente. Interrompere sempre il funzionamento dell'utensile e caricare la cartuccia della batteria quando si nota una minore potenza dell'utensile.
2. Non ricaricare mai una cartuccia di batteria completamente carica. Il sovraccarico riduce la durata della batteria.
3. Caricare la cartuccia della batteria a temperatura ambiente a 5°C - 45°C. Lasciare raffreddare la cartuccia della batteria calda prima di caricarla.
4. Caricare la cartuccia della batteria se non la si usa per un lungo periodo (più di sei mesi).

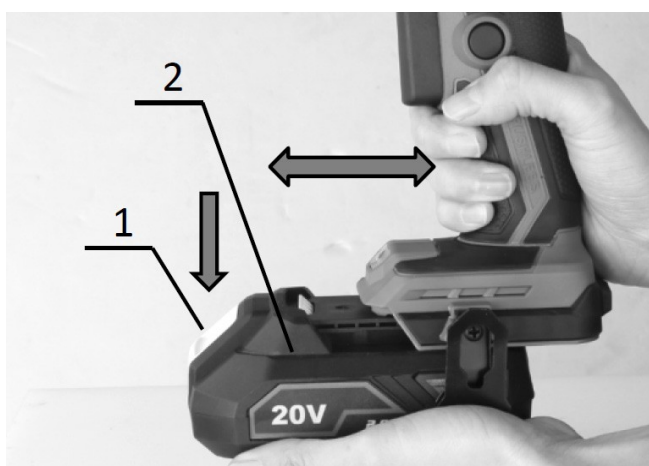
Descrizione delle funzioni

⚠CAUTION Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e che la cartuccia della batteria sia stata rimossa prima di regolare o controllare il funzionamento dell'utensile.

Installazione o rimozione della cartuccia della batteria

⚠CAUTION Spegner sempre l'utensile prima di installare o rimuovere la cartuccia della batteria.

⚠CAUTION Durante l'installazione o la rimozione della cartuccia della batteria, tenere saldamente l'utensile e la cartuccia della batteria. Se non si tengono saldamente l'utensile e la cartuccia della batteria, possono scivolare dalle mani e causare danni all'utensile e alla cartuccia della batteria e lesioni personali.



1. Pulsante 2. Cartuccia della batteria

Per rimuovere la cartuccia della batteria, farla scivolare dallo strumento facendo scorrere il pulsante sulla parte anteriore della cartuccia. Per installare la cartuccia della batteria, allineare la linguetta sulla cartuccia della batteria con la scanalatura dell'alloggiamento e inserirla in posizione. Inserirla fino in fondo.

⚠CAUTION Installare sempre completamente la cartuccia della batteria. In caso contrario, potrebbe cadere accidentalmente dall'utensile, causando lesioni a voi o a chi vi sta intorno.

⚠CAUTION Non installare la cartuccia della batteria con la forza. Se la cartuccia non scivola facilmente, non è stata inserita correttamente.

Sistema di protezione dell'utensile e della batteria

L'utensile è dotato di un sistema di protezione dell'utensile e della batteria. Questo sistema interrompe automaticamente l'alimentazione del motore per prolungare la durata dell'utensile e della batteria. L'utensile si arresta automaticamente durante il funzionamento se l'utensile o la batteria si trovano in una delle seguenti condizioni:

Protezione da sovraccarico: Quando la batteria viene utilizzata in modo da assorbire una corrente anormalmente elevata, l'utensile si arresta automaticamente senza alcuna indicazione. In questa situazione, spegnere l'utensile e interrompere l'applicazione che ha causato il sovraccarico. Quindi riaccendere l'utensile per riavviarlo.

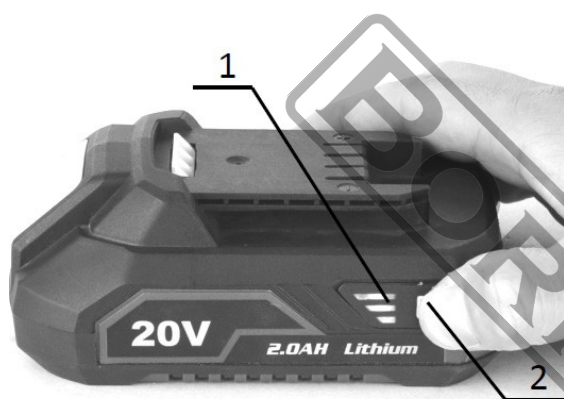
Protezione contro il surriscaldamento: Quando l'utensile o la batteria si surriscaldano, l'utensile si arresta automaticamente. In questa situazione, lasciare raffreddare l'utensile/la batteria prima di riaccenderlo.

Protezione da sovrascarica: Quando la capacità della batteria si esaurisce, l'utensile si arresta automaticamente. Se il prodotto non funziona anche quando si azionano gli interruttori, rimuovere le batterie dall'utensile e ricaricarle.

Indica la capacità residua della batteria

1. Indicatori di capacità della batteria 2. Pulsante di controllo

Premere il pulsante di controllo sulla cartuccia della batteria per indicare la capacità residua della batteria. Le indicatori luminosi si spengono immediatamente quando si rilascia il pulsante di controllo.



Indicatori di capacità della batteria		Capacità residua della batteria
Acceso	Spento	
VERDE ARANCIONE ROSSO		Da 75% a 100%
ARANCIONE ROSSO		Da 25% a 50%
ROSSO		Da 10% a 25%

NOTA: A seconda delle condizioni di utilizzo e della temperatura ambiente, l'indicazione può differire leggermente dalla capacità effettiva.

Operazione

AVVERTENZA: Prima di installare la cartuccia della batteria nell'utensile, verificare sempre che il grilletto si attivi correttamente e torni in posizione "OFF" quando viene rilasciato.



1. Grilletto

2. Pulsante di blocco

Per avviare l'utensile è sufficiente premere il grilletto. La velocità dell'utensile aumenta aumentando la pressione sul grilletto. Rilasciare il grilletto per fermarsi. Per il funzionamento continuo, tirare il grilletto, premere il pulsante di blocco e rilasciare il grilletto. Per arrestare l'utensile dalla posizione di blocco, premere completamente il grilletto, quindi rilasciarlo.

CAUTION Il grilletto può essere bloccato in posizione "ON" per facilitare il comfort dell'operatore durante l'uso prolungato. Fare attenzione quando si blocca l'utensile in posizione "ON" e mantenere una presa salda sull'utensile.

NOTA: Anche con l'interruttore acceso e il motore in funzione, la punta non ruota. Spingere l'utensile in avanti per innestare la frizione.

NOTA: L'utensile si arresta automaticamente se il motore continua a ruotare per circa 6 minuti.

Illuminazione del faro anteriore

CAUTION Non guardare la luce o vedere direttamente la fonte di luce.

Premere il grilletto per accendere la lampada. La lampada continua ad accendersi mentre si preme il grilletto. La lampada si spegne immediatamente dopo aver rilasciato il grilletto.

NOTA: Utilizzare un panno asciutto per rimuovere lo sporco dalla lente della lampada. Fare attenzione a non graffiare la lente della lampada, altrimenti si rischia di ridurre l'illuminazione.



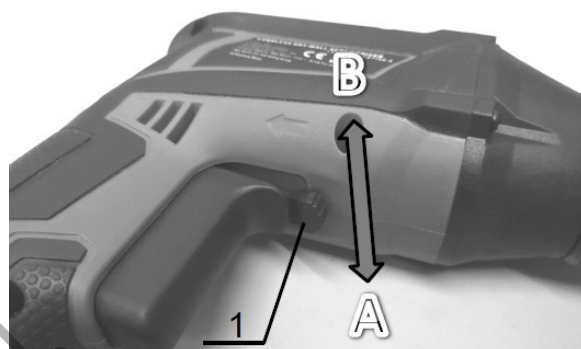
1. Lampada

Selezione del senso di rotazione

CAUTION

- Controllare sempre il senso di rotazione prima dell'uso.
- Utilizzare l'interruttore di inversione solo dopo l'arresto completo dell'utensile. La modifica del senso di rotazione prima dell'arresto dell'utensile può danneggiare l'utensile stesso.
- Quando non si utilizza l'utensile, portare sempre la leva di selezione del senso di rotazione in posizione neutra.

Questo utensile è dotato di una leva di selezione del senso di rotazione per cambiare il senso di rotazione. Spostare la leva di selezione del senso di rotazione nella posizione (lato A) per la rotazione a destra o nella posizione (lato B) per la rotazione a sinistra. Quando il selettore del senso di rotazione è in posizione neutra, il grilletto non può essere premuto.

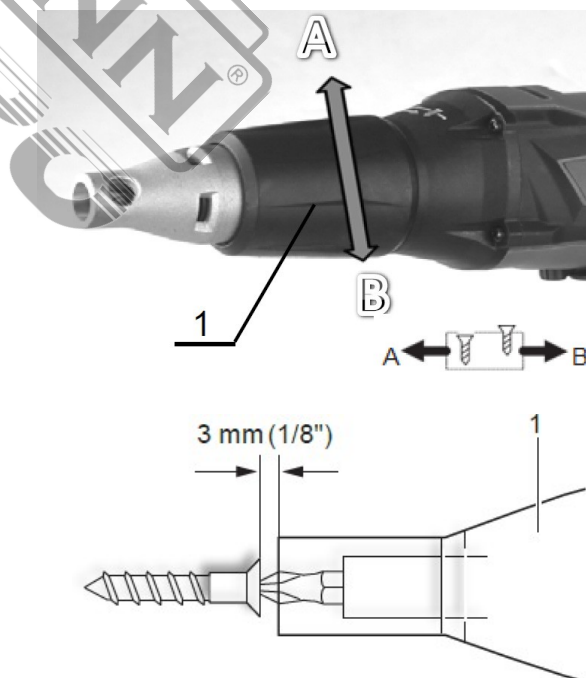


1. Leva di selezione del senso di rotazione

Regolazione della profondità

La profondità può essere regolata ruotando il localizzatore. Ruotarlo in direzione "B" per diminuire la profondità e in direzione "A" per aumentarla. Un giro completo del localizzatore equivale a una variazione di profondità di 2 mm (1/16").

Regolare il localizzatore in modo che la distanza tra la punta del localizzatore e la testa della vite sia di circa 3 mm (1/8"), come mostrato nelle figure. Inserire una vite di prova nel materiale o in un pezzo di materiale duplicato. Se la profondità non è ancora adatta alla vite, continuare a regolare fino a ottenere la profondità corretta.

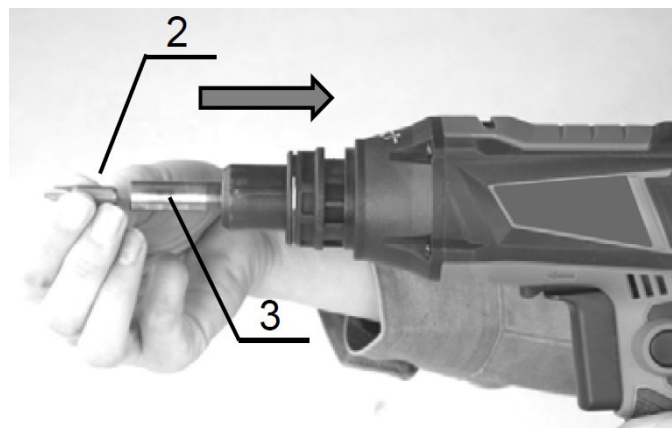
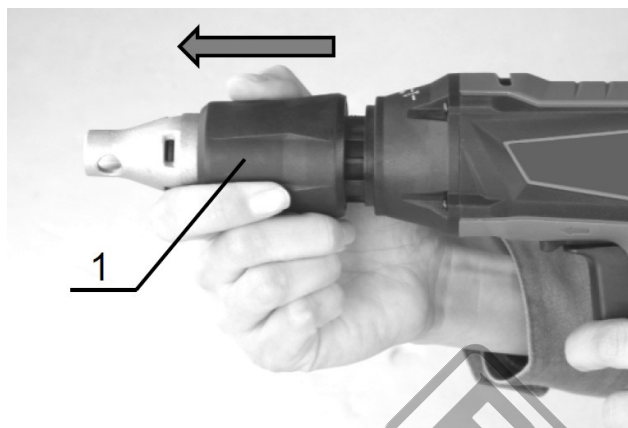


1. Localizzatore

ASSEMBLAGGIO

CAUTION Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e che la cartuccia della batteria sia stata rimossa prima di eseguire qualsiasi intervento sull'utensile.

Installazione o rimozione di un inserto/bussola



1. Localizzatore 2. Inserto 3. Portainseri magnetico

1. Per rimuovere l'inserto, tirare il localizzatore, quindi afferrare l'inserto con un paio di pinze ed estrarla dal portainseri magnetico. Per installare l'inserto, spingerlo con forza nel portainseri magnetico. Quindi installare il localizzatore spingendolo saldamente all'indietro.
2. Per installare l'inserto, seguire la procedura di rimozione al contrario.

Installazione o disinstallazione del gancio

CAUTION Quando si installa il gancio, fissarlo sempre saldamente con la vite. In caso contrario, il gancio potrebbe staccarsi dall'utensile e causare lesioni personali.

Il gancio è comodo per appendere temporaneamente l'utensile. Può essere installato su entrambi i lati dell'utensile. Per installare il gancio, inserirlo in una scanalatura dell'alloggiamento dell'utensile su entrambi i lati e fissarlo con una vite. Per rimuoverlo, allentare la vite e poi estrarlo.

1. Scanalatura
2. Gancio
3. Vite



FUNZIONAMENTO

Operazione di avvitamento

Inserire la vite sulla punta della punta e posizionare la punta della vite sulla superficie del pezzo da fissare. Applicare la pressione sull'utensile e avviarlo. Ritirare l'utensile non appena la frizione si inserisce. Rilasciare quindi il grilletto.

⚠CAUTION

- Quando si inserisce la vite sulla parte terminale della inserto, fare attenzione a non spingere sulla vite. Se si spinge la vite, la frizione si innesta e la vite ruota improvvisamente. Ciò potrebbe danneggiare il pezzo in lavorazione o causare lesioni.

- Assicurarsi che la punta sia inserita direttamente nella testa della vite, altrimenti la vite e/o la punta potrebbero danneggiarsi.



MANUTENZIONE

Per mantenere la sicurezza e l'affidabilità del prodotto, le riparazioni e qualsiasi altra manutenzione o regolazione devono essere eseguite da centri di assistenza autorizzati o dalla fabbrica, utilizzando sempre parti di ricambio adeguate.

⚠CAUTION

- Non utilizzare mai benzina, alcol diluente o simili. Potrebbero verificarsi scolorimenti, deformazioni o crepe.

- Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e che la cartuccia della batteria sia stata rimossa prima di tentare di eseguire un'ispezione o una manutenzione.

Manipolazione e stoccaggio

È necessario prestare attenzione quando si maneggia questo prodotto. La caduta di questo elettrostrumento potrebbe comprometterne la precisione e provocare lesioni personali. Questo prodotto non è un giocattolo e deve essere rispettato. Le condizioni ambientali possono avere un effetto negativo su questo prodotto se trascurate. L'esposizione all'aria umida può corrodere gradualmente i componenti. Se il prodotto non è protetto da polvere e detriti, i componenti si intasano. Se non viene pulito e sottoposto a regolare manutenzione, la macchina non funziona al meglio.

Smaltimento

Al termine del ciclo di vita di questo elettrostrumento o quando non è più possibile ripararlo, assicurarsi che venga smaltito secondo le norme nazionali.

- Contattate le autorità locali per conoscere i programmi di raccolta nella vostra zona.

In ogni circostanza:

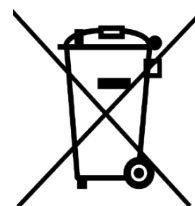
- NON smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici.
- NON incenerire.
- NON smaltire come rifiuti urbani non differenziati.

Attenzione!

- NON mutilare o incendiare il pacco batteria; le celle potrebbero scoppiare o rilasciare materiali tossici (elettrolita corrosivo).
- NON cortocircuitare le celle, potrebbe causare ustioni.
- Il pacco batteria deve essere rimosso dall'apparecchio prima di essere rottamato.
- Il pacco batteria deve essere smaltito in modo sicuro.
- NON smaltire le batterie o le celle in stato di carica.

Le batterie scadute devono essere riciclate/smaltite in conformità con le norme e le leggi vigenti.

Le batterie scadute devono essere riciclate/smaltite in conformità alla normativa o alla legislazione vigente.



ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

Εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρός τραυματισμός.

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

1. Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι προκαλούν ατυχήματα.
2. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους καπνούς.
3. Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά κατά τη λειτουργία ηλεκτρικού εργαλείου. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να προκαλέσει ενδεχομένως απώλεια ελέγχου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

1. Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Ποτέ μην τροποποιείτε το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογής (adapters) με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και κατάλληλες πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
2. Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
3. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δεν πρέπει να εκτίθενται σε βροχή ή υγρές συνθήκες. Η είσοδος νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
4. Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για μεταφορά, τράβηγμα ή αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
5. Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
6. Εάν η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό χώρο είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD, Residual Current Device). Η χρήση μιας διάταξης προστασίας ρεύματος διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

1. Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά το χειρισμό ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
2. Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Φοράτε πάντα προστασία για τα μάτια. Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως η μάσκα σκόνης, τα αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, το σκληρό καπέλο ή η προστασία ακοής που χρησιμοποιούνται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσουν τους προσωπικούς τραυματισμούς.
3. Αποτρέψτε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν από τη σύνδεση με την πηγή ρεύματος ή/και τη συστοιχία μπαταριών, τη λήψη ή τη μεταφορά του εργαλείου. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο στο διακόπτη ή η ενεργοποίηση ηλεκτρικών εργαλείων που έχουν το διακόπτη ενεργοποιημένο προσκαλεί ατυχήματα.
4. Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή κλειδί πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί ή ένα κλειδί που παραμένει συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
5. Μην τεντώνετε υπερβολικά κρατώντας το εργαλείο. Διατηρείτε πάντα σωστό βηματισμό και την ισορροπία σας. Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.
6. Να ντύνεστε σωστά. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από τα κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
7. Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση εγκαταστάσεων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση των συστημάτων συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
8. Μην αφήνετε την εξοικείωση που αποκτάτε από τη συχνή χρήση των εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε και να αγνοήσετε τις αρχές ασφαλείας των εργαλείων. Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

1. Μην χρησιμοποιείτε δύναμη στο ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εκάστοτε εφαρμογή. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα με τον ρυθμό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.
2. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης (σκανδάλη) δεν το ενεργοποιεί και δεν το απενεργοποιεί. Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
3. Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή ρεύματος ή/και αφαιρέστε το πακέτο μπαταρίας, εάν είναι αποσπώμενο, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν προβείτε σε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου από αβλεψία.
4. Αποθηκεύετε τα αδρανή ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή τις παρούσες οδηγίες να χειρίζονται το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
5. Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξαρτήματα. Ελέγχετε για κακή ευθυγράμμιση ή εμπλοκή των κινούμενων μερών, για θραύση εξαρτημάτων και για οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν έχει υποστεί ζημιά, επισκευάστε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
6. Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά. Τα σωστά συντηρημένα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές ακμές κοπής είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και ελέγχονται ευκολότερα. Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τα διάφορα τμήματα κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.
7. Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και τα παρελκόμενά του πάντα σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την είδος καθώς και ποσότητα εργασίας πρόκειται να χρησιμοποιηθεί. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από εκείνες για τις οποίες προορίζεται μπορεί να καταλήξουν σε ιδιαίτερα επικίνδυνη κατάσταση.
8. Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες επεξεργασίας στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες λαβής δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις. 8 Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο.

Χρήση και φροντίδα μπαταρίας

1. Επαναφορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν συγκεκριμένο τύπο συστοιχίας μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλη συστοιχία μπαταριών.
2. Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με ειδικά σχεδιασμένες για τον σκοπό αυτό μπαταρίες. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου τύπου μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
3. Όταν οι μπαταρίες δεν χρησιμοποιούνται, κρατήστε τις μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που μπορούν να πραγματοποιήσουν σύνδεση από τον ένα ακροδέκτη στον άλλο. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μεταξύ τους μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
4. Υπό συνθήκες κακομεταχείρισης, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία - αποφύγετε την επαφή. Εάν συμβεί κατά λάθος επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το υγρό της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
5. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή έχει υποστεί τροποποίηση. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα να προκληθεί πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνος τραυματισμού.
6. Μην εκθέτετε τις μπαταρίες ή ένα εργαλείο σε φωτιά ή σε υπερβολική θερμοκρασία. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία άνω των 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
7. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε τις μπαταρίες ή το εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες. Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

Service

1. Αναθέστε τη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου σας σε εξειδικευμένο επισκευαστή, χρησιμοποιώντας μόνο τα εγκεκριμένα ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό θα διασφαλιστεί ότι διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
2. Ποτέ μην επιδιορθώνετε/συντηρείτε κατεστραμμένες μπαταρίες. Το σέρβις των μπαταριών πρέπει να εκτελείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους αντιπρόσωπους.
3. Ακολουθήστε τις οδηγίες για τη λίπανση και την αντικατάσταση των εξαρτημάτων.
4. Διατηρήστε τα χέρια σας στεγνά, καθαρά, χωρίς λάδια και γράσο.

Οδηγίες ασφαλείας για το κατσαβίδι γυψοσανίδας

1. Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, όταν εκτελείτε μια εργασία όπου μπορεί να έρθετε σε επαφή με κρυφή καλωδίωση. Τα κατσαβίδια που έρχονται σε επαφή με ηλεκτροφόρο καλώδιο μπορεί να καταστήσουν τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου ηλεκτροφόρα και να προκαλέσουν στον χειριστή ηλεκτροπληξία.
2. Να βεβαιώνετε πάντα ότι έχετε σταθερό πάτημα. Βεβαιωθείτε ότι δεν βρίσκεται κανείς από κάτω όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε μεγάλο ύψος.
3. Κρατήστε το εργαλείο σταθερά.
4. Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από τα περιστρεφόμενα μέρη.
5. Μην αγγίζετε το κοπίδι ή το τεμάχιο εργασίας αμέσως μετά τη λειτουργία- μπορεί να είναι εξαιρετικά καυτά και να προκαλέσουν έγκαυμα στο δέρμα σας.
6. Ασφαλίστε πάντα το τεμάχιο εργασίας σε μέγερνη ή παρόμοια διάταξη συγκράτησης.

Αποθηκεύστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ αφήνετε την άνεση ή την εξοικείωση με το προϊόν (που αποκτήθηκε απλώς από την επανειλημμένη χρήση) να αντικαταστήσει την αυστηρή τήρηση των κανόνων ασφαλείας για το συγκεκριμένο προϊόν. Η εσφαλμένη χρήση ή η μη τήρηση των κανόνων ασφαλείας που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

Οδηγίες ασφαλείας για τις μπαταρίες

1. Πριν από τη χρήση των μπαταριών, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιητικές επισημάνσεις (1) στον φορτιστή μπαταρίας, (2) στην μπαταρία και (3) στο προϊόν που χρησιμοποιεί την μπαταρία.
 2. Μην αποσυναρμολογείτε το φυσίγγιο της μπαταρίας.
 3. Εάν ο χρόνος λειτουργίας έχει μειωθεί υπερβολικά, σταματήστε αμέσως τη λειτουργία. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τον κίνδυνο υπερθέρμανσης, πιθανών εγκαυμάτων ή ακόμα και έκρηξης.
 4. Εάν ηλεκτρολύτης εισέλθει στα μάτια σας, ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό και αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Αμέλεια μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια της όρασής σας.
 5. Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία:
 - (1) Μην αγγίζετε τους ακροδέκτες με οποιοδήποτε αγωγίμο υλικό.
 - (2) Αποφύγετε την αποθήκευση του/των φυσιγγίου/ιών μπαταρίας/ιών σε δοχείο με άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως καρφιά, κέρματα κ.λπ.
 - (3) Μην εκθέτετε το φυσίγγιο της μπαταρίας σε νερό ή βροχή.
- Ένα βραχυκύκλωμα της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει μεγάλη ροή ρεύματος, υπερθέρμανση, πιθανά εγκαύματα, ακόμη και βλάβη.
6. Μην αποθηκεύετε το εργαλείο και τις μπαταρίες σε μέρη όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να ξεπεράσει τους 50 °C (122 °F).
 7. Μην αποτεφρώνετε την/τις μπαταρία/μπαταρίες, ακόμη και αν έχει υποστεί σοβαρή ζημιά ή έχει φθαρεί εντελώς. Η μπαταρία μπορεί να εκραγεί σε περίπτωση έκθεσής της σε φλόγα.
 8. Προσέξτε να μην πέσει ή να μην κτυπήσετε την μπαταρία.
 9. Μην χρησιμοποιείτε μια κατεστραμμένη μπαταρία.

Οι περιεχόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας για τα επικίνδυνα εμπορεύματα. Για εμπορικές μεταφορές π.χ. από τρίτους, μεταφορείς, πρέπει να τηρούνται ειδικές απαιτήσεις σχετικά με τη συσκευασία-παγίδευση και την επισήμανση. Για την προετοιμασία του αντικειμένου που μεταφέρεται, απαιτείται η συμβουλή ειδικού για επικίνδυνα υλικά. Παρακαλείσθε επίσης να τηρείτε ενδεχομένως λεπτομερέστερους εθνικούς κανονισμούς. Κολλήστε με ταινία ή καλύψτε τις ανοιχτές επαφές και συσκευάστε την μπαταρία με τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορεί να μετακινηθεί στον χώρο εντός συσκευασίας.

11. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με την διάθεση/απόρριψη των μπαταριών.

12. Αποθηκεύστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες BORMANN PRO. Η χρήση μη γνήσιων μπαταριών BORMANN PRO ή μπαταριών που έχουν τροποποιηθεί μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη προκαλώντας πυρκαγιά, τραυματισμό και ζημιές. Θα ακυρώσει επίσης την εγγύηση για το εργαλείο και τον φορτιστή.

Συμβουλές για τη διατήρηση της μέγιστης διάρκειας ζωής της μπαταρίας

1. Φορτίστε την/τις μπαταρία/ιες πριν αποφορτιστεί/ούν εντελώς. Σταματάτε πάντα τη λειτουργία του εργαλείου και φορτίζετε την μπαταρία όταν παρατηρείτε μειωμένη ισχύ του εργαλείου.
2. Ποτέ μην επαναφορτίζετε μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία. Η υπερφόρτιση μειώνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
3. Φορτίζετε τις μπαταρίες με θερμοκρασία δωματίου από 5 °C έως 45 °C. Αφήστε μια εξαιρετικά θερμή μπαταρία να κρυώσει πριν τη φορτίσετε.
4. Φορτίστε την μπαταρία εάν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα (περισσότερο από έξι μήνες).

Περιγραφή Λειτουργίας

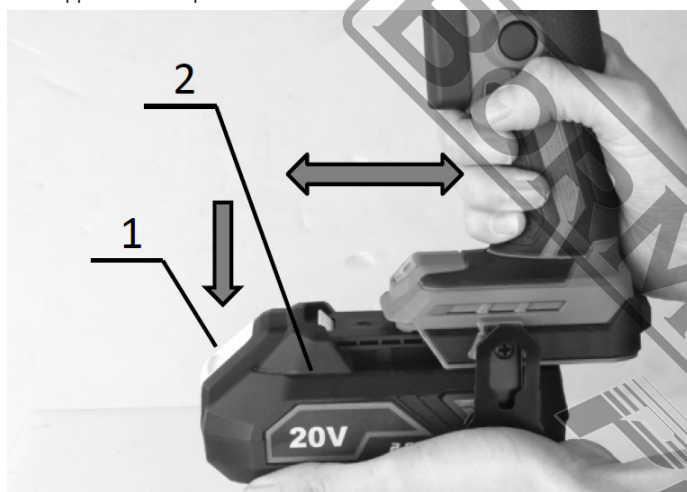
ΠΡΟΣΟΧΗ Το εργαλείο να είναι πάντα απενεργοποιημένο και η μπαταρία να έχει αφαιρεθεί πριν ρυθμίσετε ή ελέγξετε τη λειτουργία του εργαλείου.

Εγκατάσταση ή αφαίρεση μπαταρίας

ΠΡΟΣΟΧΗ Να απενεργοποιείτε πάντοτε το εργαλείο πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τις μπαταρίες.

ΠΡΟΣΟΧΗ Κρατήστε σταθερά το εργαλείο και την μπαταρία κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεση εκάστης μπαταρίας. Εάν δεν κρατάτε σταθερά το εργαλείο και την μπαταρία, μπορεί να γλιστρήσουν από τα χέρια σας και να προκληθεί ζημιά στο είτε στο εργαλείο είτε στην μπαταρία ή ακόμη και να λάβει χώρα τραυματισμός.

1. Κομβίο 2. Μπαταρία



Προκειμένου να αφαιρέσετε την μπαταρία, σύρετέ την ενώ ταυτόχρονα πατάτε το κουμπί στο μπροστινό μέρος της μπαταρίας. Για να τοποθετήσετε την μπαταρία, ευθυγραμμίστε τη "γλώσσα" στην μπαταρία με την εγκοπή στο περίβλημα και σύρετέ την στη θέση της. Εισαγάγετέ έως ότου ασφαλίσει στη θέση της, όταν ακούσετε, ένα μικρό κλικ.

ΠΡΟΣΟΧΗ Τοποθετείτε πάντοτε την μπαταρία πλήρως, ειδάλλως μπορεί να πέσει κατά λάθος έξω από το εργαλείο, προκαλώντας τραυματισμό σε εσάς ή σε κάποιον άλλον.

ΠΡΟΣΟΧΗ Μην τοποθετείτε την μπαταρία απότομα. Εάν η μπαταρία δεν ολισθαίνει εύκολα, αυτό σημαίνει ότι δεν τοποθετείται σωστά.

Σύστημα προστασίας εργαλείου / μπαταρίας

Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με σύστημα προστασίας εργαλείου/μπαταρίας. Αυτό το σύστημα διακόπτει αυτόματα την τροφοδοσία του μοτέρ προκειμένου να παρατείνει τη διάρκεια ζωής του εργαλείου και της μπαταρίας. Το εργαλείο θα σταματήσει αυτόματα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, εάν το εργαλείο ή η μπαταρία βρεθεί σε μία από τις ακόλουθες συνθήκες:

Προστασία υπερφόρτωσης: όταν η μπαταρία λειτουργεί με τρόπο που την αναγκάζει να τραβήξει ασυνήθιστα υψηλό ρεύμα, το εργαλείο σταματά αυτόματα χωρίς καμία ένδειξη. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε το εργαλείο και σταματήστε την εφαρμογή που προκαλέσει την υπερφόρτωση του εργαλείου. Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε το εργαλείο για να επανεκκινήσετε.

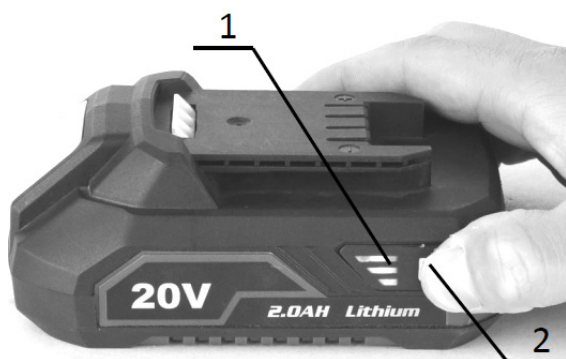
Προστασία από υπερθέρμανση: όταν το εργαλείο ή η μπαταρία υπερθερμανθεί, το εργαλείο σταματά αυτόματα. Σε αυτή την περίπτωση, αφήστε το εργαλείο/μπαταρία να κρυώσει πριν ενεργοποιήσετε ξανά το εργαλείο.

Προστασία υπερεκφόρτισης: όταν η χωρητικότητα της μπαταρίας μειωθεί ιδιαίτερα, το εργαλείο σταματά αυτόματα. Εάν το προϊόν δεν λειτουργεί ακόμη και όταν λειτουργούν οι διακόπτες, αφαιρέστε τις μπαταρίες από το εργαλείο και φορτίστε τις μπαταρίες.

Ένδειξη στάθμης μπαταρίας

1. Λυχνίες ένδειξης 2. Κομβίο ελέγχου

Πατήστε το κομβίο ελέγχου στην μπαταρία για να εμφανιστεί η τρέχουσα στάθμη της μπαταρίας. Οι δείκτες λυχνίας σταματούν να "φωτίζουν" κατά την απελευθέρωση του κομβίου ελέγχου.



Λυχνίες ένδειξης		Στάθμη
ON	OFF	
ΠΡΑΣΙΝΟ ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ ΚΟΚΚΙΝΟ		75% έως 100%
ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ ΚΟΚΚΙΝΟ		25% έως 50%
ΚΟΚΚΙΝΟ		10% έως 25%

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, η ένδειξη ενδέχεται να διαφέρει ελαφρώς από την πραγματική στάθμη.

Λειτουργία Διακόπτη

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από την τοποθέτηση της μπαταρίας να ελέγχετε πάντα αν ο διακόπτης σκανδάλη ενεργοποιείται σωστά και επιστρέφει στη θέση "OFF" όταν απελευθερώνεται.



1. Διακόπτης σκανδάλη
2. Κομβίο ασφάλισης

Προκειμένου να εκκινήσετε το εργαλείο, απλά τραβήξτε τον διακόπτη σκανδάλη. Η ταχύτητα του εργαλείου αυξάνεται αυξάνοντας την πίεση επί της σκανδάλης. Αφήστε τη σκανδάλη ώστε να σταματήσει η λειτουργία του εργαλείου. Για συνεχή λειτουργία, τραβήξτε τη σκανδάλη, πιέστε το κομβίο ασφάλισης και στη συνέχεια απελευθερώστε τη σκανδάλη. Για να σταματήσετε το εργαλείο από τη θέση ασφάλισης (κλειδωμένη θέση), πιέστε πλήρως τη σκανδάλη, και στη συνέχεια, απελευθερώστε τη.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο διακόπτης μπορεί να κλειδωθεί στη θέση "ON" για ευκολία και άνεση του χειριστή κατά την εκτεταμένη και μεγάλης διάρκειας χρήση. Προσέξτε όταν κλειδώνετε το εργαλείο στη θέση "ON" και διατηρήστε σταθερή λαβή στο εργαλείο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ακόμα και με τον διακόπτη ενεργοποιημένο και το μοτέρ σε λειτουργία, η μύτη δεν περιστρέφεται. Σπρώξτε το εργαλείο προς τα εμπρός για να ενεργοποιηθεί το συμπλέκτη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το εργαλείο σταματά αυτόματα εάν το μοτέρ συνεχίζει να περιστρέφεται για περίπου 6 λεπτά.

Φωτισμός εμπρόσθιας λυχνίας

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην κοιτάζετε προς το φως και μην βλέπετε απευθείας την πηγή του φωτός.

Τραβήξτε τη σκανδάλη για να ανάψει η λυχνία. Η λυχνία συνεχίζει να ανάβει για όσο τραβάτε τη σκανδάλη. Η λυχνία σβήνει αμέσως μετά την απελευθέρωση της σκανδάλης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για να σκουπίσετε τυχόν ακαθαρσίες επί της λυχνίας. Προσέξτε να μην γρατζουνίσετε τον φακό της λυχνίας, διαφορετικά μπορεί να επηρεαστεί ή/και να μειωθεί ο φωτισμός.



1. Λυχνία

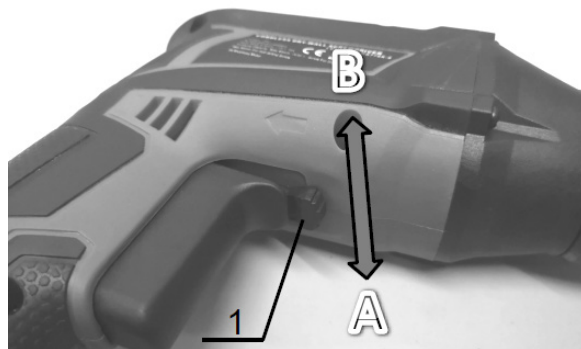
Επιλογή φοράς περιστροφής

ΠΡΟΣΟΧΗ:

-Ελέγχετε πάντα την κατεύθυνση περιστροφής πριν από τη λειτουργία.

-Χρησιμοποιείτε τον διακόπτη ανάστροφης λειτουργίας μόνο εφόσον το εργαλείο σταματήσει εντελώς. Η αλλαγή της κατεύθυνσης περιστροφής **πριν** το εργαλείο σταματήσει **μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο**.

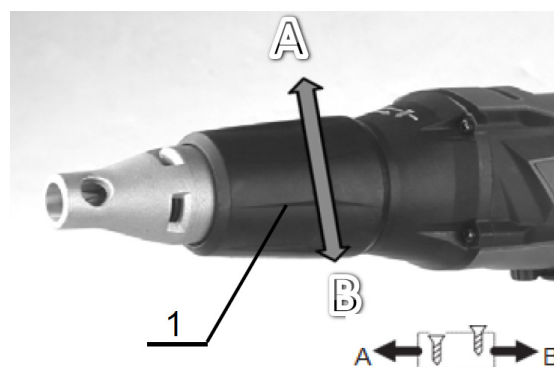
-Όταν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο, θέτετε πάντοτε τον διακόπτη ανάστροφης λειτουργίας στην ουδέτερη θέση.



1. Διακόπτης επιλογής φοράς περιστροφής

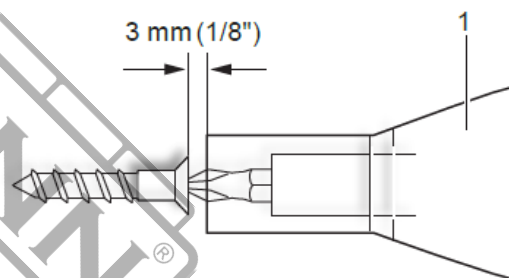
Βάθος ρύθμισης

Το βάθος μπορεί να ρυθμιστεί στρέφοντας το κολάρο (1). Γυρίστε το προς την κατεύθυνση "B" για μικρότερο βάθος και προς την κατεύθυνση "A" για μεγαλύτερο βάθος. Μια πλήρης περιστροφή του κολάρου αντιστοιχεί σε αλλαγή βάθους 2 mm (1/16").



1. Κολάρο

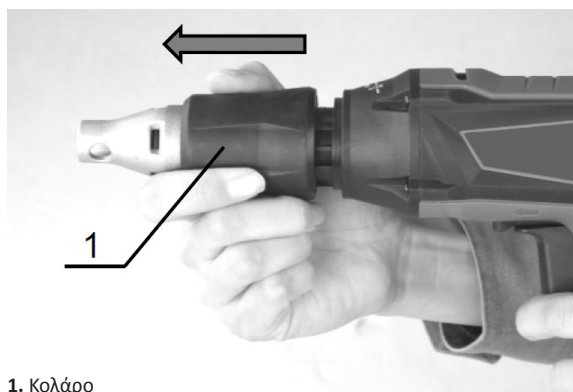
Ρυθμίστε το κολάρο έτσι ώστε η απόσταση μεταξύ της άκρης του κολάρου και της κεφαλής της βίδας να είναι περίπου 3 mm (1/8"), όπως φαίνεται στα σχήματα. Εισάγετε μια δοκιμαστική βίδα στο υλικό σας ή σε ένα κομμάτι διπλού υλικού. Εάν το βάθος εξακολουθεί να μην είναι κατάλληλο για τη βίδα, συνεχίστε τη ρύθμιση έως ότου επιτύχετε την κατάλληλη ρύθμιση βάθους.



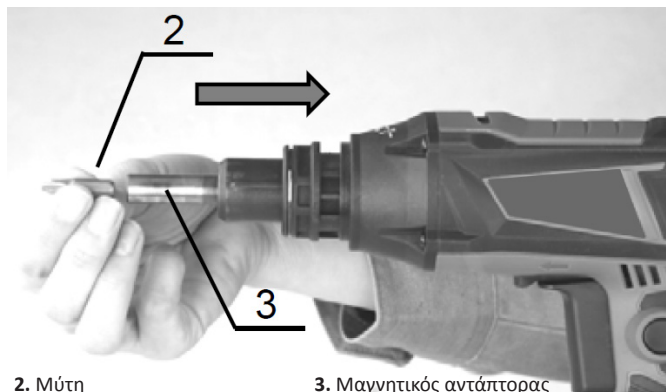
ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Διασφαλίζετε πάντα ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία.

Εγκατάσταση απεγκατάσταση για μύτη & καρδιάκι



1. Κολάρο



2. Μύτη

3. Μαγνητικός αντάπτορας

1. Για να αφαιρέσετε την μύτη, τραβήξτε το κολάρο και, στη συνέχεια, πιάστε τη μύτη με μια πένσα και τραβήξτε τη μύτη από τη μαγνητική υποδοχή (αντάπτορας). Για να εγκαταστήσετε την μύτη, σπρώξτε τη σταθερά μέσα στον μαγνητικό αντάπτορα. Στη συνέχεια, εγκαταστήστε το κολάρο σπρώχνοντάς το σταθερά προς τα πίσω.

2. Για να εγκαταστήσετε την μύτη, ακολουθήστε τη διαδικασία αφαίρεσης αντιστρόφως.

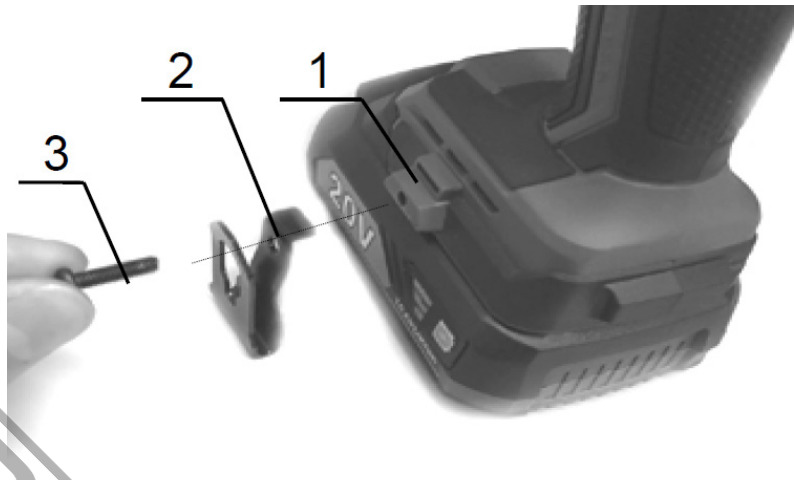
Εγκατάσταση - απεγκατάσταση γάντζου

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά την τοποθέτηση του γάντζου, να τον ασφαλίσετε πάντα σταθερά με τη βίδα. Σε αντίθετη περίπτωση, ο γάντζος μπορεί να ξεκολλήσει από το εργαλείο και να προκληθεί τραυματισμός.

Ο γάντζος είναι κατάλληλος για την προσωρινή μόνο ανάρτηση του εργαλείου. Μπορεί να τοποθετηθεί σε οποιαδήποτε πλευρά του εργαλείου.

Για να εγκαταστήσετε τον γάντζο, τοποθετήστε το σε μια εγκοπή στο περίβλημα του εργαλείου σε μια πλευρά και στη συνέχεια στερεώστε τον με μια βίδα.

Για να τον αφαιρέσετε, χαλαρώστε τη βίδα και στη συνέχεια βγάλτε τον.



1. Εγκοπή
2. Αγκιστρο
3. Βίδα

Λειτουργία

Λειτουργία κατσαβιδιού

Τοποθετήστε τη βίδα στο άκρο της μύτες και τοποθετήστε το άκρο της βίδας στην επιφάνεια του προς στερέωση τεμαχίου. Εφαρμόστε πίεση στο εργαλείο και θέστε το σε λειτουργία. Αποσύρετε το εργαλείο μόλις ο συμπλέκτης εισχωρήσει. Στη συνέχεια αφήστε τη σκανδάλη.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Κατά την τοποθέτηση της βίδας στο άκρο της μύτες, προσέξτε να μην πιέσετε τη βίδα. Εάν η βίδα πιεστεί προς τα μέσα, ο συμπλέκτης θα ενεργοποιηθεί και η βίδα θα περιστραφεί απότομα. Αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά σε ένα τεμάχιο εργασίας ή να προκαλέσει τραυματισμό.

- Βεβαιωθείτε ότι η μύτη εισάγεται ευθέως στην κεφαλή της βίδας, ειδικά αν μπορεί να προκληθεί ζημιά στη βίδα ή/και στη μύτη.



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Προκειμένου να διατηρηθεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος, οι επισκευές, οποιαδήποτε άλλη συντήρηση ή ρύθμιση θα πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, με χρήση των κατάλληλων ανταλλακτικών.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικό αλκοόλ ή παρόμοια. Μπορεί να προκληθεί αποχρωματισμός, παραμόρφωση ή ρωγμές.

- Διασφαλίζετε παντός ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν επιχειρήσετε να εκτελέσετε έλεγχο ή συντήρηση.

Διαχείριση και απόθηκευση

Πρέπει να είστε προσεκτικοί όταν χειρίζεστε αυτό το προϊόν. Η πτώση αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να έχει επιπτώσεις στην ακρίβειά του και μπορεί επίσης να οδηγήσει σε τραυματισμό. Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι και πρέπει να το σέβεστε. Οι περιβαλλοντικές συνθήκες μπορεί να έχουν επιζήμια επίδραση σε αυτό το προϊόν εάν παραμεληθεί. Η έκθεση σε υγρό αέρα μπορεί να διαβρώσει σταδιακά τα εξαρτήματα. Εάν το προϊόν δεν προστατεύεται από τη σκόνη και τα συντρίμια, τα εξαρτήματα θα φράξουν. Εάν δεν καθαρίζεται και δεν συντηρείται σωστά ή τακτικά, το μηχάνημα δεν θα αποδίδει με τον καλύτερο δυνατό τρόπο.

Απορριψη & Ανακύκλωση

Στο τέλος της διάρκειας ζωής αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου ή όταν δεν μπορεί πλέον να επισκευαστεί, φροντίστε να το απορρίψετε κατάλληλα σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς. Επικοινωνήστε με τοπική σας αρχή για λεπτομέρειες σχετικά με τα συστήματα συλλογής στην περιοχή σας.

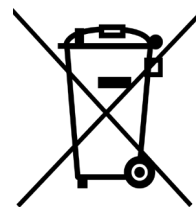
Σε κάθε περίπτωση:

- ΜΗΝ πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
- ΜΗΝ αποτεφρώνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία.
- ΜΗΝ απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία ως αστικά απόβλητα.

Προειδοποίηση!

- ΜΗΝ ακρωτηριάζετε ή βάζετε τη συστοιχία μπαταριών στη φωτιά- οι κυψέλες μπορεί να σκάσουν ή να απελευθερώσουν τοξικά υλικά (διαβρωτικός ηλεκτρολύτης).
- ΜΗΝ βραχυκυκλώνετε τις κυψέλες, μπορεί να προκληθούν εγκαύματα.
- Οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν από τη συσκευή πριν από την απόρριψή τους.
- Οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται με ασφάλεια.
- ΜΗΝ απορρίπτετε μπαταρίες σε φορτισμένη κατάσταση.

Οι ληγμένες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται/διατίθενται σύμφωνα με τον ισχύοντα κανονισμό ή νομοθεσία. Θα πρέπει να επιστραφούν στον τοπικό αντιπρόσωπο εγγύησης/αποθηκάριο.



ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! ПРОЧЕТЕТЕ И РАЗБЕРЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ.**

Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване на хора.

Безопасност в работната зона

1. Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Затрупаните или тъмни места са предпоставка за инциденти.
2. Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електроинструментите създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
3. Пазете децата и околните настрана, докато работите с електроинструмента. Отвличането на вниманието може да доведе до загуба на контрол.

Електрическа безопасност

1. Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте никакви адаптерни щепсели със заземени (заземени) електроинструменти. Немодифициран щепселите и подходящите контакти ще намалят риска от токов удар.
2. Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено или заземено.
3. Не излагайте електроинструментите на дъжд или влага. Навлизането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.
4. Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електроинструмента. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
5. Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължител, подходящ за употреба на открито. Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
6. Ако работата с електроинструмента на влажно място е неизбежна, използвайте захранване, защитено от дефектнотокова защита (ДТЗ). Използването на ДТЗ намалява риска от токов удар.

Лична безопасност

1. Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електроинструменти може да доведе до сериозно нараняване на хора.
2. Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Защитното оборудване, като например маска против прах, нехлъзгащи се предпазни обувки, твърда шапка или защита на слуха, използвано при подходящи условия, ще намали личните наранявания.
3. Предотвратяване на непреднамерено стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да се свържете към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, да вземете или пренесете инструмента. Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или пускането под напрежение на електроинструменти, които са с включен превключвател, приканва към злополуки.
4. Преди да включите електроинструмента, отстранете всички регулиращи ключове или гаечни ключове. Ключ или гаечен ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до телесни повреди.
5. Не изпъвайте прекалено ръцете си, когато работите с инструмента. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Това дава възможност за по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.
6. Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
7. Ако са предвидени устройства за свързване на съоръжения за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на прахоуловители може да намали свързаните с праха опасности.
8. Не позволявайте на познанията, придобити от честото използване на инструментите, да ви позволят да станете самодоволни и да пренебрегнете принципите за безопасност на инструментите. Едно невнимателно действие може да доведе до тежки наранявания в рамките на част от секундата.

Използване и грижа за електроинструменти

1. Не насилвайте електроинструмента. Използвайте подходящия електроинструмент за вашето приложение. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е проектиран.
2. Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключва. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да се ремонтира.
3. Изключете щепсела от източника на захранване и/или извадете акумулаторната батерия, ако е разглобяема, от електроинструмента, преди да извършвате каквито и да било настройки, да сменяте принадлежности или да съхранявате електроинструмента. Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.

4. Съхранявайте неработещите електроинструменти на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с него.
Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
5. Поддържане на електрически инструменти и аксесоари. Проверявайте за несъсност или обвързване на движещите се части, счупване на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Ако е повреден, поправете електроинструмента преди употреба. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.
6. Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и са по-лесни за управление.
7. Използвайте електроинструмента, принадлежностите, накрайниците и др. в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа и извършваната работа. Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.
8. Поддържайте дръжките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масла и мазнини. Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене и управление на инструмента в неочаквани ситуации. Когато използвате инструмента, не носете платнени работни ръкавици, които могат да се заплетат. Заплитането на платнените работни ръкавици в движещите се части може да доведе до телесни наранявания.
9. Поддържайте дръжките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масла и мазнини. Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене и управление на инструмента в неочаквани ситуации.

Използване и грижа за акумулаторните инструменти

1. Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядното устройство, което е подходящо за един тип акумулаторна батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друг тип акумулаторна батерия.
2. Използвайте електроинструменти само със специално предназначени за целта батерии. Използването на други акумулаторни батерии може да доведе до риск от нараняване и пожар.
3. Когато батерията не се използва, я дръжте далеч от други метални предмети, като например щипки за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка от един терминал към друг. Късото съединяване на клемите на батерията може да доведе до изгаряния или пожар.
4. При неблагоприятни условия от батерията може да се изхвърли течност; избягвайте контакт. Ако случайно се стигне до контакт, изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително потърсете медицинска помощ. Течната батерия може да причини дразнене или изгаряния.
5. Не използвайте акумулаторна батерия или инструмент, които са повредени или модифицирани. Повредените или модифицирани батерии могат да проявят непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
6. Не излагайте акумулаторната батерия или инструмента на огън или прекомерна температура. Излагането на огън или на температура над 130°C може да доведе до експлозия.
7. Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

Услуга

1. Възложете сервизното обслужване на електроинструмента на квалифициран сервизен специалист, като използвате само идентични резервни части. Това ще гарантира, че безопасността на електроинструмента е запазена.
2. Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии. Сервизното обслужване на акумулаторните батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервизи.
3. Спазвайте инструкциите за смазване и смяна на принадлежностите.
4. Поддържайте дръжките сухи, чисти и без масла и мазнини.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА АКУМУЛАТОРНИЯ ВИНТОВЕРТ

1. Дръжте електроинструмента за изолираните повърхности за захващане, когато извършвате операция, при която крепежният елемент може да се допре до скрити кабели. Скрепителните елементи, които се допират до проводник под напрежение, могат да направят откритите метални части на електроинструмента "под напрежение" и да причинят на оператора токов удар.
2. Винаги се уверявайте, че имате стабилна опора. Уверете се, че никога не се намира отдолу, когато използвате инструмента във височина.
3. Дръжте инструмента здраво.
4. Дръжте ръцете си далеч от въртящите се части.
5. Не докосвайте свредлото или обработвания детайл непосредствено след работа; те могат да бъдат изключително горещи и да изгорят кожата ви.
6. Винаги закрепвайте детайла в стяга или друго подобно приспособление за захващане.

Запазете ги в инструкциите за бъдеща справка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ позволявайте на удобството или познаването на продукта (придобито от многократна употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за съответния продукт. **НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА** или неспазването на правилата за безопасност, посочени в това ръководство за употреба, може да доведе до сериозни лични наранявания.

Инструкции за безопасност за касетата с батерия

1. Преди да използвате касетата с батерия, прочетете всички инструкции и предупредителни обозначения върху (1) зарядното устройство, (2) батерията и (3) продукта, използващ батерията.
 2. Не разглобявайте касетата на батерията.
 3. Ако времето за работа се е скъсило прекомерно, незабавно спрете работа. Това може да доведе до риск от прегряване, възможни изгаряния и дори експлозия.
 4. Ако електролитът попадне в очите ви, изплакнете ги с чиста вода и незабавно потърсете медицинска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението ви.
 5. Не късайте касетата на батерията:
 - (1) Не докосвайте клемите с проводящ материал.
 - (2) Избягвайте да съхранявате касетата с батерия в контейнер с други метални предмети, като пирони, монети и др.
 - (3) Не излагайте касетата с батерията на вода или дъжд.
- Късото съединение на батерията може да доведе до голям поток на ток, прегряване, възможни изгаряния и дори повреда.
6. Не съхранявайте инструмента и касетата с батерията на места, където температурата може да достигне или надвиши 50°C.
 7. Не изгаряйте батерияния патрон, дори ако той е силно повреден или напълно износен. Батерияният патрон може да се взриви при пожар.
 8. Внимавайте да не изпуснете или ударите батерията.
 9. Не използвайте повредена батерия.
 10. Съдържащите се в него литиево-йонни батерии са обект на изискванията на законодателството за опасни товари. При търговски превози, напр. от трети страни, следители, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетиране. За подготовката на транспортирания предмет е необходима консултация с експерт по опасни материали. Моля, спазвайте и евентуално по-подробни национални разпоредби. Запелете с тиксо или маска отворените контакти и опаковайте батерията по такъв начин, че да не може да се движи в опаковката.
 11. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на батерията.
 12. Използвайте батериите само с подходящите продукти **BORMANN PRO**. Инсталирането на батериите в несъответстващи продукти може да доведе до пожар, прекомерна топлина, експлозия или изтичане на електролит.

⚠ CAUTION Използвайте само съответните оригинални батерии **BORMANN PRO**. Използването на неподходящи батерии или батерии, които са били променени, може да доведе до спукване на батерията, което да предизвика пожар, телесни повреди и щети. Това също така ще доведе до отпадане на гаранцията за съответния инструмент и зарядно устройство **BORMANN PRO**.

Съвети за поддържане на максимален живот на батерията

1. Заредете касетата с батерия, преди да се е разрешила напълно. Винаги спирайте работата на инструмента и зареждайте акумулаторната касета, когато забележите, че мощността на инструмента намалява.
2. Никога не презареждайте напълно заредена касета с батерия. Презареждането скъсява живота на батерията.
3. Заредете касетата с батерия при стайна температура от 5°C до 45°C. Оставете горещия батерияен патрон да изстине, преди да го заредите.
4. Заредете касетата с батерия, ако не я използвате дълго време (повече от шест месеца).

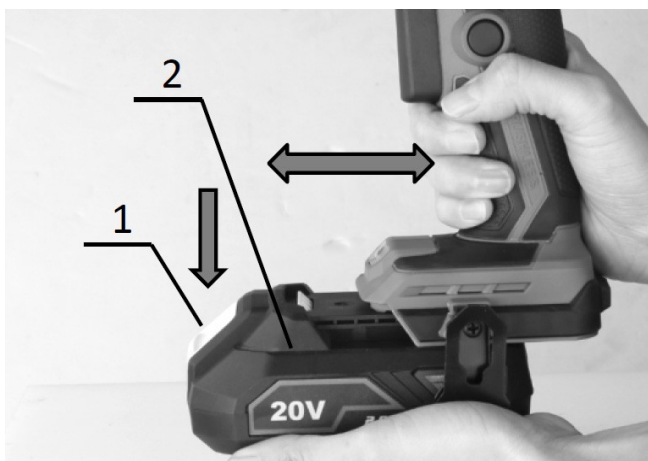
Описания на функциите

⚠ CAUTION Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и касетата с батерията е извадена, преди да регулирате или проверявате функциите на инструмента.

Инсталиране или изваждане на касета с батерия

⚠ CAUTION Винаги изключвайте инструмента, преди да поставяте или изваждате касетата с батерията.

⚠ CAUTION Дръжте здраво инструмента и касетата с батерия, когато инсталирате или изваждате касетата с батерия. Ако не държите здраво инструмента и касетата с батерия, те могат да се изплъзнат от ръцете ви и да доведат до повреда на инструмента и касетата с батерия и до телесни повреди.



1. Бутон 2. Касета за батерия

За да извадите касетата с батерията, плъзнете я от инструмента, като същевременно плъзгате бутона отпред на касетата. За да инсталирате касетата с батерия, подравнете езичето на касетата с жлеба в корпуса и я плъзнете на място. Вкарайте го докрай, докато се заключи на място с леко

⚠ CAUTION Винаги поставяйте касетата на батерията докрай. В противен случай тя може случайно да изпадне от инструмента и да причини нараняване на вас или на някой около вас.

⚠ CAUTION Не поставяйте касетата с батерия насила. Ако касетата не се плъзга лесно, тя не е поставена правилно.

Система за защита на инструментите/батерията

Инструментът е оборудван със система за защита на инструмента/батерията. Тази система автоматично прекъсва захранването на двигателя, за да удължи живота на инструмента и батерията. Инструментът ще спре автоматично по време на работа, ако инструментът или батерията се окажат в едно от следните условия:

Защита от претоварване: Когато акумулаторът работи по начин, който води до необичайно висок ток, инструментът автоматично спира без никаква индикация. В тази ситуация изключете инструмента и спрете приложението, което е причинило претоварването на инструмента. След това включете инструмента, за да го рестартирате.

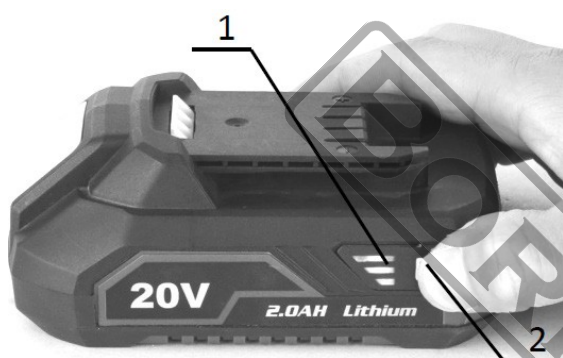
Защита от прегряване: Когато инструментът или батерията прегреят, инструментът спира автоматично. В тази ситуация оставете инструмента/акумулатора да изстине, преди да включите инструмента отново.

Защита от свръхразряд: Когато капацитетът на батерията се понижи, инструментът спира автоматично. Ако продуктът не работи дори при задействане на превключвателите, извадете батериите от инструмента и ги заредете.

Индикация за оставащия капацитет на батерията

1. Индикаторни лампи за капацитета на батерията 2. Бутон за проверка

Натиснете бутона за проверка на касетата с батерия, за да видите оставащия капацитет на батерията. Индикаторните лампи изгасват незабавно, когато бутонът за проверка бъде освободен.



Индикаторни лампи за капацитета на батерията		Оставащ капацитет на батерията
Включено	Изключено	
		ЗЕЛЕН ОРАНЖЕВО ЧЕРВЕНО
		ОРАНЖЕВО ЧЕРВЕНО
		ЧЕРВЕНО
		75% до 100%
		25% до 50%
		10% до 25%

ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от условията на използване и температурата на околната среда индикацията може леко да се различава от действителния капацитет.

Операция

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да поставите касетата с батерията в инструмента, винаги проверявайте дали спусъкът се задейства правилно и дали се връща в положение "OFF" (изключено), когато бъде освободен.



1. Спусък

2. Бутон за заключване

За да стартирате инструмента, просто натиснете спусък. Скоростта на инструмента се увеличава чрез увеличаване на натиска върху спусък. За да спрете, освободете спусък. За непрекъсната работа дръпнете спусък, натиснете бутона за заключване и след това освободете спусък. За да спрете инструмента от заключено положение, издърпайте спусък докрай, след което го освободете.

CAUTION Спусъкът може да бъде заключен в положение "ON" за улеснение на оператора при продължителна употреба. Внимавайте, когато заключавате инструмента в положение "ON", и поддържайте здрав захват на инструмента.

ЗАБЕЛЕЖКА: Дори при включен превключвател и работещ двигател накрайникът не се върти. Избутайте инструмента напред, за да задействате съединителя.

ЗАБЕЛЕЖКА: Инструментът се спира автоматично, ако двигателят продължи да се върти за около 6 минути.

Осветяване на предната лампа

⚠ CAUTION Не гледайте в светлината и не гледайте директно източника на светлина.

Натиснете спусъка, за да запалите лампата. Лампата продължава да свети, докато спусъкът се дърпа. Лампата угасва веднага след отпускане на спусъка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Използвайте суха кърпа, за да избършете мръсотията от лещата на лампата. Внимавайте да не надраскате лещата на лампата, защото това може да намали осветеността.



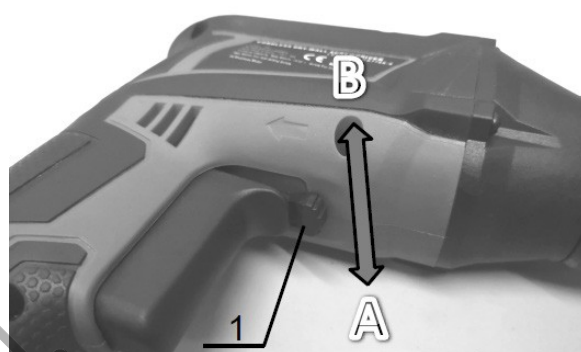
1. Лампа

Избиране на посоката на въртене

⚠ CAUTION

- Винаги проверявайте посоката на въртене преди работа.
- Използвайте лоста за избор на посоката на въртене само след пълното спиране на инструмента. Промяната на посоката на въртене, преди инструментът да е спрял, може да повреди инструмента.
- Когато не работите с инструмента, винаги поставяйте лоста за избор на посоката на въртене в неутрално положение.

Този инструмент има лост за избор на посоката на въртене, с който се променя посоката на въртене. Преместете лоста за избор на посоката на въртене в позиция (страна A) за дясно въртене или в позиция (страна B) за ляво въртене. Когато лостът за избор на посока на въртене е в неутрално положение, спусъкът не може да бъде натиснат.

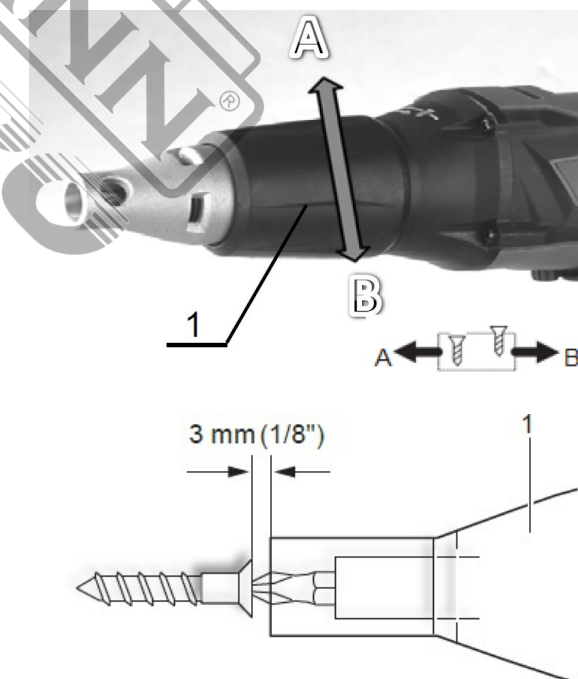


1. Лост за избор на посока на въртене

Регулиране на дълбочината

Дълбочината може да се регулира чрез завъртане на локатора. Завъртете го в посока "B" за по-малка дълбочина и в посока "A" за по-голяма дълбочина. Едно пълно завъртане на локатора се равнява на 2 mm (1/16") промяна в дълбочината.

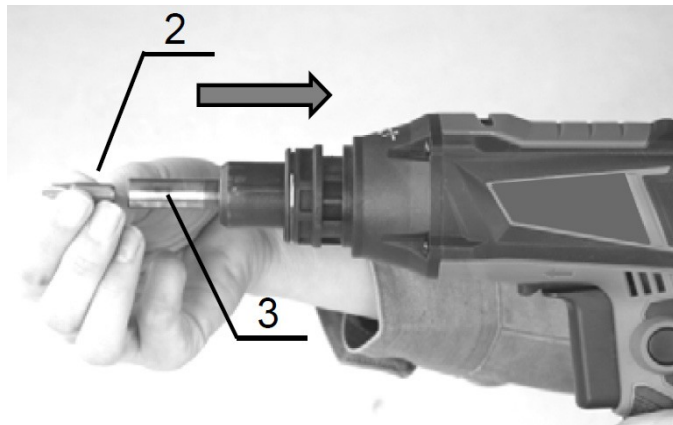
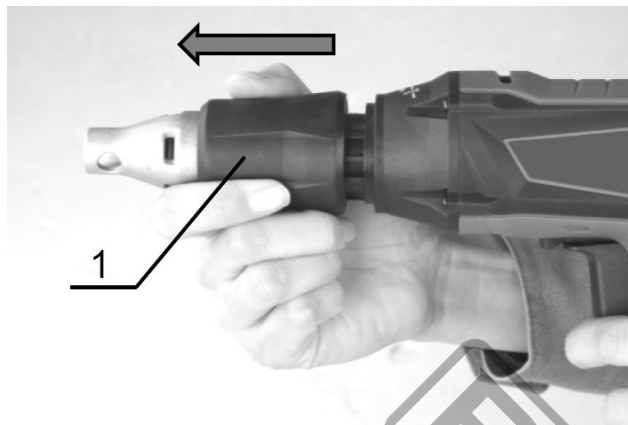
Настройте локатора така, че разстоянието между върха на локатора и главата на винта да е приблизително 3 mm (1/8"), както е показано на фигурите. Забийте пробен винт във вашия материал или в парче от дублиращ материал. Ако дълбочината все още не е подходяща за винта, продължете да регулирате, докато получите правилната настройка на дълбочината.



1. Локатор

⚠CAUTION Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и касетата с батерията е извадена, преди да извършвате каквато и да е работа с инструмента.

Монтиране или демонтиране на накрайник/вложка



1. Локатор 2. Накрайник 3. Магнитен държач за накрайник

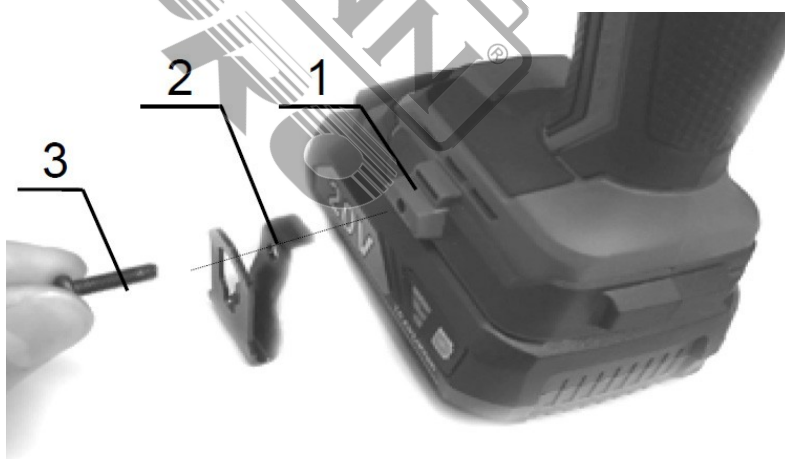
1. За да извадите накрайника, издърпайте локатора, след което хванете накрайника с клещи и го издърпайте от магнитния държач за накрайник. За да монтирате накрайника, натиснете го здраво в магнитния държач за накрайник. След това монтирайте локатора, като го натиснете здраво обратно.
2. За да монтирате накрайника, следвайте процедурата за демонтиране в обратен ред.

Инсталиране или деинсталиране на куката

⚠CAUTION Когато монтирате куката, винаги я закрепвайте здраво с винта. В противен случай куката може да се откачи от инструмента и да доведе до нараняване на хора.

Куката е удобна за временно окачване на инструмента. Тя може да се монтира от двете страни на инструмента. За да монтирате куката, поставете я в жлеба в корпуса на инструмента от двете страни и след това я закрепете с винт. За да я отстраните, разхлабете винта и след това я извадете.

1. Жлеба
2. Кука
3. Винт



ОПЕРАЦИЯ

Винтоване

Поставете винта върху върха на накрайника и поставете върха на винта върху повърхността на закрепвания детайл. Приложете натиск върху инструмента и го стартирайте. Изтеглете инструмента веднага щом съединителят се вмъкне. След това освободете спуска.

⚠ CAUTION

- Когато монтирате винта върху върха на накрайника, внимавайте да не натиснете винта. Ако винтът бъде натиснат, съединителят ще се задейства и винтът ще се завърти внезапно. Това може да доведе до повреда на обработвания детайл или до нараняване.

- Уверете се, че накрайникът е поставен право в главата на винта, в противен случай винтът и/или накрайникът могат да се повредят.



ПОДДЪРЖАНЕ

За да се поддържа безопасността и надеждността на продукта, ремонтите, всяка друга поддръжка или настройка трябва да се извършват от оторизирани или заводски сервизни центрове, като винаги се използват подходящи резервни части.

⚠ CAUTION

- Никога не използвайте бензин, разредител, алкохол или други подобни. Възможно е да се получи оцветяване, деформация или пукнатини.

- Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и касетата с батерията е извадена, преди да се опитате да извършите проверка или поддръжка.

Обработка и съхранение

Трябва да се внимава при работа с този продукт. Изпускането на този електроинструмент може да повлияе на неговата точност и да доведе до телесни повреди. Този продукт не е играчка и трябва да се спазва. Условиата на околната среда могат да имат вредно въздействие върху този продукт, ако се пренебрегват. Излагането на влажен въздух може постепенно да доведе до корозия на компонентите. Ако продуктът не е защитен от прах и замърсявания, компонентите ще се запушат. Ако не се почиства и поддържа правилно или редовно, машината няма да работи по най-добрия начин.

Изхвърляне

В края на експлоатационния срок на този електроинструмент или когато той вече не може да бъде ремонтиран, се уверете, че той е изхвърлен в съответствие с националните разпоредби.

- Свържете се с местните власти, за да получите информация за схемите за събиране във вашия район.

При всички обстоятелства:

- НЕ изхвърляйте електроинструменти заедно с битови отпадъци.
- НЕ изгаряйте.
- НЕ изхвърляйте като несортирани битови отпадъци.

Предупреждение!

- НЕ повреждайте и не поставяйте акумулаторната батерия в огън; клетките могат да се спукат или да отделят токсични материали (корозивен електролит).
- НЕ включвайте клетките на късо, може да предизвикате изгаряния.
- Преди бракуването на уреда акумулаторната батерия трябва да се извади от него.
- Батерийният пакет трябва да се изхвърли безопасно.
- НЕ изхвърляйте батерии или клетки в заредено състояние.



Батериите с изтекъл срок на годност трябва да се рециклират/изхвърлят в съответствие със съответните разпоредби или законодателство. Те трябва да бъдат върнати на местния гаранционен агент/складова база.

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

**OPOZORILO! PREBERITE IN RAZUMITE VSA NAVODILA.**

Če ne upoštevate vseh spodaj navedenih navodil, lahko pride do električnega udara, požara in/ali resnih telesnih poškodb.

Varnost na delovnem mestu

1. Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. Zapletena ali temna območja so nevarna za nesreče.
2. Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, kot so vnetljive tekočine, plini ali prah. Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgati prah ali hlape.
3. Med delovanjem električnega orodja se izogibajte otrokom in mimoidočim. Zaradi odvrčanja pozornosti lahko izgubite nadzor.

Električna varnost

1. Vtiči električnega orodja morajo ustrezati vtičnici. Nikoli ne spreminjajte vtiča na kakršen koli način. Z ozemljenimi (ozemljenimi) električnimi orodji ne uporabljajte nobenih adapterskih vtičev. Neprilagojeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
2. Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi ali ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno ali ozemljeno, obstaja večja nevarnost električnega udara.
3. Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
4. Ne zlorablajte kabla. Vrvce nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vlečenje ali odklop električnega orodja. Vrvico hranite stran od vročine, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovane ali zapletene vrvce povečujejo nevarnost električnega udara.
5. Če električno orodje uporabljate na prostem, uporabite podaljšek, ki je primeren za uporabo na prostem. Uporaba kabla, primerne za uporabo na prostem, zmanjša nevarnost električnega udara.
6. Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja na vlažnem mestu, uporabite napajanje, zaščiteno z zaščitno napravo za diferenčni tok. Uporaba takšne naprave zmanjša tveganje električnega udara.

Osebnostna varnost

1. Pri delu z električnim orodjem bodite pozorni, pazite, kaj počnete, in uporabljajte zdravo pamet. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepozornosti med upravljanjem električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
2. Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščito za oči. Zaščitna oprema, kot so maska proti prahu, ne drseči varnostni čevlji, trda kapa ali zaščita sluha, ki se uporablja v ustreznih pogojih, bo zmanjšala število osebnih poškodb.
3. Preprečite nenameren zagon. Pred priključitvijo na vir napajanja in/ali akumulator, dvigovanjem ali prenašanjem orodja se prepričajte, da je stikalo v izklopljenem položaju. Prenašanje električnega orodja s prstom na stikalo ali vklop električnega orodja, ki ima vklopljeno stikalo, spodbuja nesreče.
4. Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitveni ključ ali ključ. Ključ ali ključ, ki ostane pritrjen na vrteči se del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
5. Pri delu z orodjem ne iztegujte preveč rok. Vedno imejte pravilno podlago in ravnotežje. To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
6. Ustrezno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lasje in oblačila naj ne bodo v bližini gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje lahko se ujamejo v premikajoče se dele.
7. Če so na voljo naprave za priključitev naprav za odsesavanje in zbiranje prahu, poskrbite, da so te naprave priključene in se pravilno uporabljajo. Uporaba naprav za zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
8. Ne dovolite, da bi zaradi poznavanja, ki ga pridobite s pogosto uporabo orodja, postali samozadovoljni in zanemarili načela varnosti orodja. Neprevidno ravnanje lahko v delčku sekunde povzroči hude poškodbe.

Uporaba in oskrba električnega orodja

1. Električnega orodja ne pritiskajte na silo. Uporabite ustrezno električno orodje za vašo uporabo. Pravilno električno orodje bo delo opravilo bolje in varneje s hitrostjo, za katero je bilo zasnovano.
2. Električnega orodja ne uporabljajte, če ga stikalo ne vkloplja in izkloplja. Električno orodje, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
3. Pred kakršnikoli nastavitvami, menjavo pribora ali shranjevanjem električnega orodja iztaknite vtič iz vira napajanja in/ali iz električnega orodja odstranite akumulator, če je ta snemljiv. Takšni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nenamernega zagona električnega orodja.
4. Električno orodje v mirovanju shranjujte zunaj dosega otrok in ne dovolite, da bi ga uporabljale osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali temi navodili. Električna orodja so v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarna.
5. Vzdrževanje električnih orodij in dodatne opreme. Preverite, ali so gibljivi deli nepravilno poravnani ali vezani, ali se deli lomijo, in vse druge okoliščine, ki lahko vplivajo na delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga pred uporabo popravite. Veliko nesreč je posledica slabo vzdrževanega električnega orodja.
6. Orodja za rezanje naj bodo ostra in čista. Ustrezno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se redkeje zatikajo in jih je lažje nadzorovati.
7. Električno orodje, dodatno opremo, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, ob upoštevanju delovnih pogojev in dela, ki ga je treba opraviti. Uporaba električnega orodja za drugačna opravila, kot so predvidena, lahko povzroči nevarne razmere.
8. Ročaji in površine za prijemanje naj bodo suhi, čisti ter brez olja in maščob. Spolzki ročaji in oprijemalne površine ne omogočajo varnega rokovanja in nadzora nad orodjem v nepričakovanih situacijah. Pri uporabi orodja ne nosite delovnih rokavic iz blaga, ki se lahko zapletejo. Zapletanje tkaninskih delovnih rokavic v gibljive dele lahko povzroči telesne poškodbe.
9. Ročaji in površine za prijemanje naj bodo suhi, čisti ter brez olja in maščob. Spolzki ročaji in oprijemalne površine ne omogočajo varnega rokovanja in nadzora nad orodjem v nepričakovanih situacijah.

Uporaba in nega baterijskega orodja

1. Polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec. Polnilec, ki je primeren za eno vrsto baterijskega sklopa, lahko povzroči nevarnost požara, če ga uporabljate z drugim baterijskim sklopom.
2. Električna orodja uporabljajte samo s posebej za to namenjenimi baterijskimi paketi. Uporaba drugih baterijskih vložkov lahko povzroči nevarnost poškodb in požara.
3. Ko baterijskega vložka ne uporabljate, ga hranite stran od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žblji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki bi se lahko povezali z enim priključkom na drugega. Kratkoročno stikanje baterijskih priključkov lahko povzroči opekline ali požar.
4. V slabih razmerah lahko iz baterije izteče tekočina; izogibajte se stiku z njo. Če do stika slučajno pride, jo sperite z vodo. Če tekočina pride v oči, dodatno poiščite zdravniško pomoč. Tekoča baterija lahko povzroči draženje ali opekline.
5. Ne uporabljajte poškodovanega ali spremenjenega baterijskega vložka ali orodja. Poškodovane ali spremenjene baterije se lahko obnašajo nepredvidljivo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.
6. Akumulatorja ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi. Izpostavljenost ognju ali temperaturi nad 130°C lahko povzroči eksplozijo.
7. Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite baterijskega paketa ali orodja zunaj temperaturnega območja, določenega v navodilih. Nepravilno polnjenje ali pri temperaturah zunaj navedenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.

Storitev

1. Električno orodje naj servisira usposobljen serviser, ki uporablja samo enake nadomestne dele. S tem bo zagotovljena varnost električnega orodja. vzdrževani.
2. Nikoli ne servisirajte poškodovanih baterijskih paketov. Servisiranje baterijskih paketov lahko opravlja le proizvajalec ali pooblašeni serviserji.
3. Upoštevajte navodila za mazanje in menjavo dodatkov.
4. Ročaji naj bodo suhi, čisti ter brez olja in maščob.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA AKUMULATORSKI VIJAČNIK

1. Pri delu, pri katerem se lahko pritrdilni element dotakne skrite napeljave, držite električno orodje za izolirane oprijemalne površine. Če se pritrdilni elementi dotaknejo žice pod napetostjo, lahko izpostavljeni kovinski deli električnega orodja postanejo "pod napetostjo" in lahko povzročijo električni udar upravljavca.
2. Vedno se prepričajte, da imate trdno podlago. Pri uporabi orodja v višjih legah se prepričajte, da ni nikogar spodaj.
3. Orodje držite trdno.
4. Ne približujte rok vrtečim se delom.
5. Ne dotikajte se svedra ali obdelovanca takoj po delu; lahko sta zelo vroča in lahko opečeta vašo kožo.
6. Obdelovanec vedno pritrdite v primež ali podobno vpenjalno napravo.

Shranite jih v navodilih za prihodnje sklicevanje.

OPOZORILO: NE dovolite, da udobje ali poznavanje izdelka (pridobljeno s ponavljajočo se uporabo) nadomesti strogo upoštevanje varnostnih pravil za zadevni izdelek. **NEUČINKOVITA UPORABA** ali neupoštevanje varnostnih pravil, navedenih v tem priročniku, lahko povzroči hude telesne poškodbe.

Varnostna navodila za baterijski vložek

1. Pred uporabo baterijskega vložka preberite vsa navodila in opozorilne oznake na (1) polnilniku, (2) bateriji in (3) izdelku, ki uporablja baterijo.
 2. Ne razstavljajte baterijskega vložka.
 3. Če se čas delovanja preveč skrajša, takoj prenehajte z delovanjem. To lahko povzroči nevarnost pregrevanja, morebitne opekline in celo eksplozijo.
 4. Če vam elektrolit pride v oči, jih izperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč. To lahko povzroči izgubo vida.
 5. Baterijskega vložka ne stikajte na kratko:
 - (1) Ne dotikajte se sponk z nobenim prevodnim materialom.
 - (2) Baterijskega vložka ne shranjujte v posodo z drugimi kovinskimi predmeti, kot so žebliji, kovanci itd.
 - (3) Baterijskega vložka ne izpostavljajte vodi ali dežju.
- Kratek stik z baterijo lahko povzroči velik pretok toka, pregrevanje, morebitne opekline in celo okvaro.
6. Orodja in baterijskega vložka ne shranjujte na mestih, kjer lahko temperatura doseže ali preseže 50°C.
 7. Baterijskega vložka ne sežigajte, tudi če je močno poškodovan ali popolnoma izrabljen. Baterijski vložek lahko v požaru eksplodira.
 8. Pazite, da baterije ne spustite ali udarite.
 9. Ne uporabljajte poškodovane baterije.
 10. Za vsebovane litij-ionske baterije veljajo zahteve zakonodaje o nevarnem blagu. Pri komercialnem prevozu, npr. s strani tretjih oseb, špediterjev, je treba upoštevati posebne zahteve glede pakiranja in označevanja. Za pripravo predmeta, ki se pošilja, se je treba posvetovati s strokovnjakom za nevarne snovi. Upoštevajte tudi morebitne podrobnejše nacionalne predpise. Odprte kontakte prelepite ali zakrijte in baterijo zapakirajte tako, da se v embalaži ne more premikati.
 11. Upoštevajte lokalne predpise o odstranjevanju baterije.
 12. Baterije uporabljajte samo z ustreznimi izdelki **BORMANN PRO**. Namestitvev baterij v izdelke, ki niso skladni z zahtevami, lahko povzroči požar, prekomerno toploto, eksplozijo ali uhajanje elektrolita.

⚠ CAUTION Uporabljajte samo ustrezne originalne baterije **BORMANN PRO**. Uporaba neustreznih ali spremenjenih baterij lahko povzroči, da baterije počijo, kar lahko povzroči požar, telesne poškodbe in škodo. Prav tako bo to povzročilo izgubo garancije za zadevno orodje in polnilnik **BORMANN PRO**.

Nasveti za ohranjanje največje življenjske dobe baterije

1. Preden se baterijski vložek popolnoma izprazni, ga napolnite. Vedno ustavite delovanje orodja in napolnite baterijski vložek, ko opazite manjšo moč orodja.
2. Nikoli ne polnite popolnoma napolnjenega baterijskega vložka. Prekomerno polnjenje skrajša življenjsko dobo baterije.
3. Baterijski vložek polnite pri sobni temperaturi od 5 °C do 45 °C. Pred polnjenjem vroče kartuše pustite, da se ohladi.
4. Baterijski vložek napolnite, če ga ne uporabljate dlje časa (več kot šest mesecev).

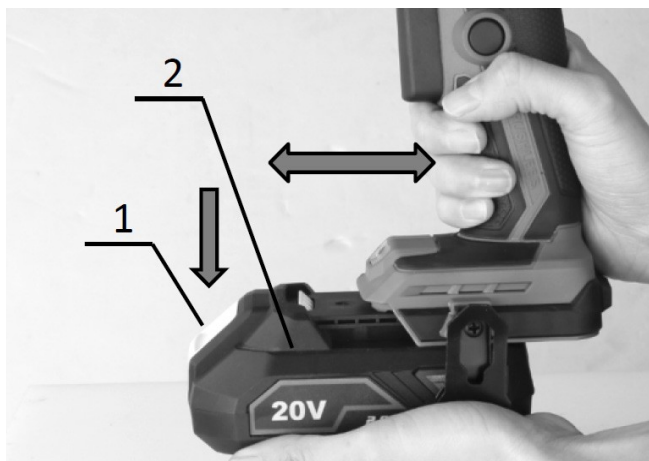
Opisi funkcij

⚠ CAUTION Vedno se prepričajte, da je orodje izklopljeno in da je baterijski vložek odstranjen, preden nastavljate ali preverjate delovanje na orodju.

Namestitev ali odstranitev kartuše z baterijo

⚠ CAUTION Pred nameščanjem ali odstranjevanjem kartuše z baterijo vedno izklopite orodje.

⚠ CAUTION Pri nameščanju ali odstranjevanju kartuše z baterijo trdno držite orodje in kartušo z baterijo. Če orodja in kartuše z baterijo ne držite trdno, vam lahko orodje in kartuša z baterijo zdrsne iz rok, kar lahko povzroči poškodbe orodja in kartuše z baterijo ter telesne poškodbe.



1. Gumb 2. Kartuša z baterijo

Če želite odstraniti kartušo z baterijo, jo potisnite z orodja, medtem ko premikate gumb na sprednji strani kartuše. Če želite namestiti kartušo z baterijo, poravnajte jeziček na kartuši z utorom v ohišju in jo potisnite na mesto. Vstavite jo do konca, dokler se z rahlim klikom ne zaskoči na mestu.

CAUTION Kartušo z baterijo vedno namestite do konca. V nasprotnem primeru lahko pomotoma pade iz orodja in poškoduje vas ali koga v vaši bližini.

CAUTION Baterijskega vložka ne nameščajte na silo. Če kartuša ne zdrsne zlahka, ni pravilno vstavljena.

Sistem za zaščito orodja/akumulatorja

Orodje je opremljeno s sistemom za zaščito orodja/baterije. Ta sistem samodejno prekine napajanje motorja, da podaljša življenjsko dobo orodja in baterije. Orodje se med delovanjem samodejno ustavi, če se orodje ali baterija znajdeti v enem od naslednjih pogojev:

Zaščita pred preobremenitvijo : Če akumulator deluje tako, da odvaja nenormalno visok tok, se orodje samodejno ustavi brez kakršne koli indikacije. V tem primeru orodje izklopite in ustavite uporabo, ki je povzročila preobremenitev orodja. Nato orodje vklopite, da se ponovno zažene.

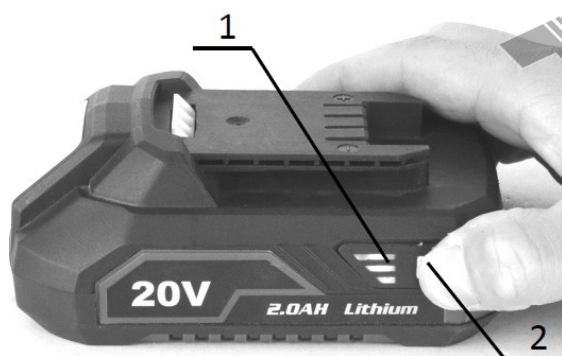
Zaščita pred pregrevanjem: Ko se orodje ali baterija pregrejeta, se orodje samodejno ustavi. V tem primeru pustite, da se orodje/akumulator ohladi, preden ga ponovno vklopite.

Zaščita pred prekomernim praznjenjem: Ko se zmogljivost baterije zmanjša, se orodje samodejno ustavi. Če izdelek ne deluje niti ob uporabi stikal, odstranite baterije iz orodja in jih napolnite.

Navedba preostale zmogljivosti baterije

1. Indikatorske svetilke zmogljivosti baterije 2. Gumb za preverjanje

Pritisnite kontrolni gumb na kartuši z baterijo, da se prikaže preostala zmogljivost baterije. Ko sprostite kontrolni gumb, indikatorske svetilke takoj ugasnejo.



Indikatorske svetilke zmogljivosti baterije		Preostala zmogljivost baterije
Prižgana	Ugasnjena	
ZELENA ORANŽNA RDEČA		75% do 100%
ORANŽNA RDEČA		25% do 50%
RDEČA		10% do 25%

OPOMBA: Glede na pogoje uporabe in temperaturo okolice se lahko prikaz nekoliko razlikuje od dejanske zmogljivosti.

Operacija

OPOZORILO: Preden vstavite baterijski vložek v orodje, vedno preverite, ali se sprožilec pravilno sproži in se po sprostitvi vrne v položaj "OFF" (izklopljeno).



1. Sprožilec

2. Gumb za zaklepanje

Za zagon orodja preprosto pritisnite sprožilec. Hitrost orodja povečate z večjim pritiskom na sprožilec. Za ustavitev sprostite sprožilec. Za neprekinjeno delovanje povlecite sprožilec, pritisnite gumb za zaklepanje in nato sprostite sprožilec. Če želite orodje ustaviti iz zaklenjenega položaja, do konca povlecite sprožilec in ga nato sprostite.

⚠CAUTION Sprožilnik je mogoče zakleniti v položaju "ON" (vklopljeno) za lažje upravljanje med daljšo uporabo. Pri zaklepanju orodja v položaju "ON" bodite previdni in ohranite trden oprijem orodja.

OPOMBA: Tudi ob vklopljenem stikalu in delujočem motorju se nastavek ne vrti. Potisnite orodje naprej, da se sklopka zaskoči.

OPOMBA: Orodje se samodejno ustavi, če se motor vrti približno 6 minut.

Prižiganje sprednje svetilke

⚠CAUTION Ne glejte v svetlobo in ne glejte neposredno v vir svetlobe.

Potegnite sprožilec, da se svetilka prižge. Svetilka sveti, dokler pritisnete na sprožilec. Svetilka ugasne takoj, ko spustite sprožilec.

OPOMBA: S suho krpo obrišite umazanijo z leče svetilke. Pazite, da ne opraskate leče svetilke, sicer se lahko zmanjša osvetlitev.



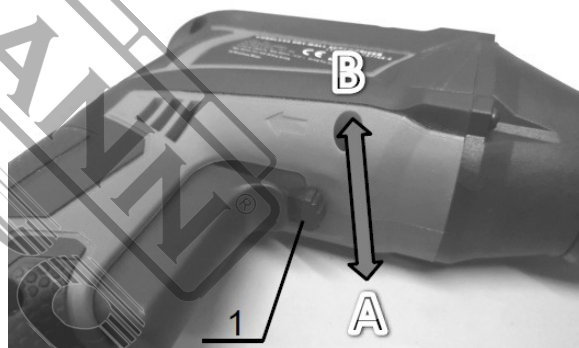
1. Svetilka

Izbiranje smeri vrtenja

⚠CAUTION

- Pred uporabo vedno preverite smer vrtenja.
- Ročico za izbiro smeri vrtenja uporabite šele, ko se orodje popolnoma ustavi. Spreminjanje smeri vrtenja, preden se orodje ustavi, lahko poškoduje orodje.
- Če orodja ne uporabljate, vedno nastavite ročico za izbiro smeri vrtenja v nevtralni položaj.

To orodje ima ročico za izbiro smeri vrtenja, s katero lahko spremenite smer vrtenja. Ročico za izbiro smeri vrtenja premaknite v položaj (stran A) za desno vrtenje ali v položaj (stran B) za levo vrtenje. Ko je izbirna ročica za smer vrtenja v nevtralnem položaju, sprožilca ni mogoče potegniti.

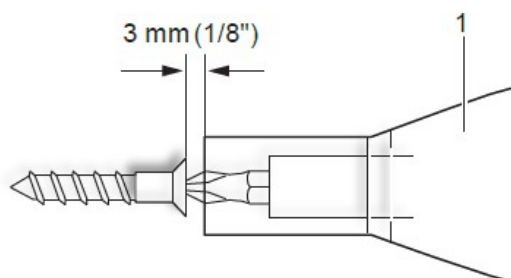


1. Ročica za izbiro smeri vrtenja

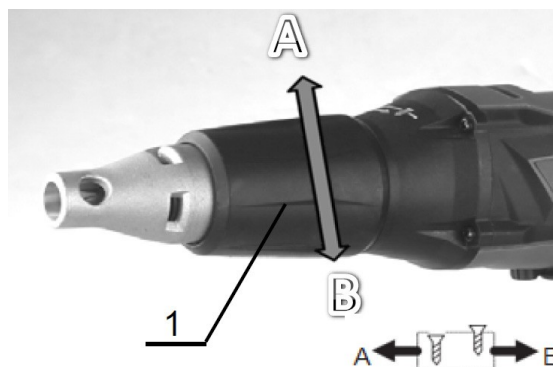
Nastavitev globine

Globino lahko prilagodite z obračanjem lokatorja. Za manjšo globino ga obrnite v smeri "B", za večjo globino pa v smeri "A". En poln obrat lokatorja pomeni 2 mm (1/16") spremembe globine.

Nastavite lokator tako, da je razdalja med konico lokatorja in glavo vijaka približno 3 mm (1/8"), kot je prikazano na slikah. Poskusni vijak vtaknite v svoj material ali v kos dvojnega materiala. Če globina še vedno ni primerna za vijak, nadaljujte z nastavljanjem, dokler ne dosežete ustrezne nastavitve globine.



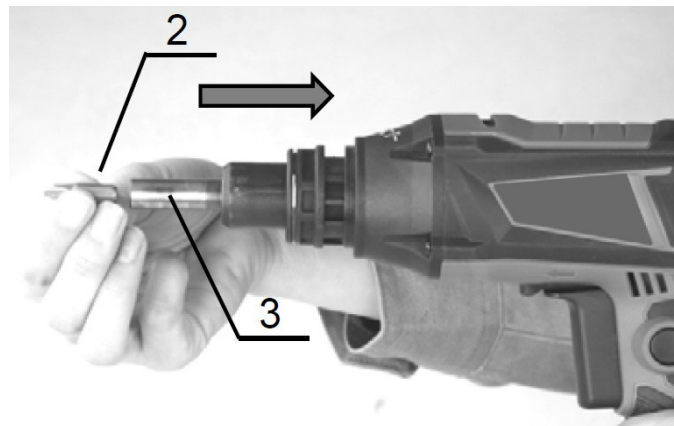
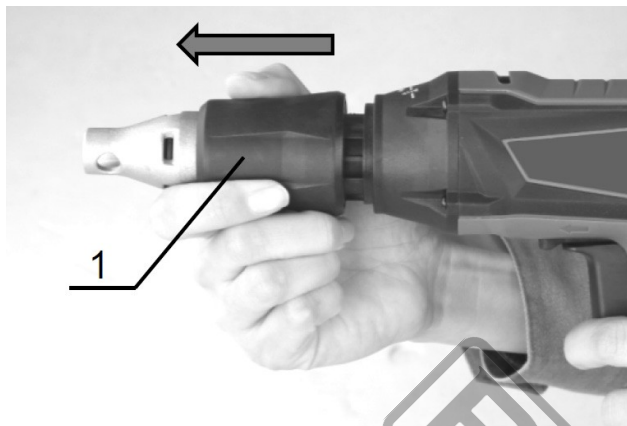
1. Iskalnik



MONTAŽA

CAUTION Pred kakršnim koli delom na orodju se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno in da je baterijski vložek odstranjen.

Namestitev ali odstranitev nastavka/vtičnice



1. Iskalnik 2. Nastavek 3. Magnetno držalo za nastavke

- Če želite odstraniti nastavek, potegnite iskalnik, nato pa nastavek primite s kleščami in ga izvlecite iz magnetnega držala nastavka. Če želite namestiti nastavek, ga trdno potisnite v magnetno držalo nastavka. Nato namestite iskalnik tako, da ga močno potisnete nazaj.
- Če želite namestiti nastavek, sledite postopku odstranjevanja v obratni smeri.

Namestitev ali odstranitev kavlja

CAUTION Pri nameščanju kavlja ga vedno trdno pritrdite z vijakom. V nasprotnem primeru lahko kavelj odpade z orodja in povzroči telesne poškodbe.

Kavelj je priročen za začasno obešanje orodja. Namestite jo lahko na obe strani orodja. Kavelj namestite tako, da ga vstavite v utor v ohišju orodja na obeh straneh in ga pritrdite z vijakom. Za odstranitev sprostite vijak in ga izvlecite.

1. Utor
2. Kavelj
3. Vijak



OPERACIJA

Vijačenje

Namestite vijak na konico nastavka in postavite konico vijaka na površino obdelovanca, ki ga želite pritrditi. Pritisnite na orodje in ga zaženite. Orodje umaknite takoj, ko se sklopka zaskoči. Nato sprostite sprožilec.

⚠ CAUTION

- Pri nameščanju vijaka na konico nastavka pazite, da ne pritisnete na vijak. Če vijak potisnete navznoter, se sklopka zaskoči in vijak se nenadoma zavrti. To lahko poškoduje obdelovanec ali povzroči poškodbe.

- Prepričajte se, da je nastavek vstavljen naravnost v glavo vijaka, sicer se lahko vijak in/ali nastavek poškodujeta.



VZDRŽEVANJE

Da bi ohranili varnost in zanesljivost izdelka, morajo popravila, kakršno koli drugo vzdrževanje ali nastavitve opravljati pooblašeni ali tovarniški servisni centri, vedno z uporabo ustreznih nadomestnih delov.

⚠ CAUTION

- Nikoli ne uporabljajte bencina, alkohola ali podobnih sredstev. Lahko pride do razbarvanja, deformacije ali razpok.

- Pred pregledom ali vzdrževanjem se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno in da je baterijski vložek odstranjen.

Ravnanje in skladiščenje

Pri ravnanju s tem izdelkom morate biti previdni. Padec tega električnega orodja lahko vpliva na njegovo natančnost in lahko povzroči tudi telesne poškodbe. Ta izdelek ni igrača in ga je treba spoštovati. Okoljski pogoji lahko ob zanemarjanju škodljivo vplivajo na ta izdelek. Izpostavljenost vlažnemu zraku lahko povzroči postopno korozijo sestavnih delov. Če izdelek ni zaščiten pred prahom in nečistočami, se lahko komponente zamašijo. Če naprava ni pravilno ali redno čiščena in vzdrževana, ne bo delovala po svojih najboljših močeh.

Odstranjevanje

Po koncu življenjske dobe tega električnega orodja ali ko ga ni več mogoče popraviti, poskrbite, da ga odstranite v skladu z nacionalnimi predpisi.
- Za podrobnosti o sistemih zbiranja na vašem območju se obrnite na lokalne oblasti.

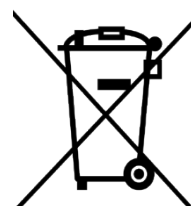
V vseh okoliščinah:

- NE odlagajte električnih orodij skupaj z gospodinjskimi odpadki.
- NE sežigajte.
- NE odlagajte kot nesortirane komunalne odpadke.

Opozorilo!

- Ne poškodujte in ne postavljajte baterijskega paketa v ogenj; celice lahko počijo ali se iz njih sprostijo strupene snovi (jedek elektrolit).
- NE kratkega stika celic, lahko povzroči opekline.
- Baterijski sklop je treba pred izločitvijo odstraniti iz naprave.
- Baterijski paket je treba varno odstraniti.
- NE odlagajte baterij ali celic v napolnjenem stanju.

Baterije s pretečenim rokom uporabe je treba reciklirati/odstraniti v skladu z ustreznimi predpisi ali zakonodajo. Vrniti jih je treba lokalnemu garancijskemu zastopniku/trgovcu.



INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

**ATENȚIE ! CITIȚI ȘI ÎNȚELEGEȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE.**

Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate avea ca rezultat șocuri electrice, incendii și/sau vătămări corporale grave.

Siguranța zonei de lucru

1. Păstrați zona de lucru curată și bine luminată. Zonele dezordonate sau întunecate favorizează accidentele.
2. Nu folosiți uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența unor lichide, gaze sau praf inflamabile. Uneltele electrice creează scântei care pot aprinde prafului sau a vaporilor.
3. Țineți copiii și persoanele aflate în preajmă la distanță în timp ce folosiți o unealtă electrică. Distragerile vă pot face să pierdeți controlul.

Siguranța electrică

1. Ștecherul sculelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată fișa în niciun fel. Nu folosiți nicio fișă adaptoare cu uneltele electrice cu împământare (cu împământare). Ștecherii nemodificați și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.
2. Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate sau legate la pământ, cum ar fi țevile, radiatoarele, cuptoarele și frigiderul. Există un risc crescut de șoc electric dacă corpul dumneavoastră este legat la pământ sau împământat.
3. Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau la condiții umede. Apa care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare.
4. Nu abuzați de cablu. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta scula electrică. Păstrați cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare.
Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
5. Atunci când folosiți o unealtă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizare în aer liber. Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.
6. În cazul în care este inevitabil să folosiți o unealtă electrică într-un loc umed, utilizați o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent diferențial rezidual (DDR). Utilizarea unui DDR reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

1. Rămâneți în alertă, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timp ce folosiți uneltele electrice poate duce la vătămări corporale grave.
2. Utilizați echipament de protecție personală. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de protecție împotriva prafului, pantofii de siguranță antiderapați, casca de protecție sau protecția auditivă, utilizate în condiții adecvate, vor reduce vătămrile corporale.
3. Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta la sursa de alimentare și/sau la pachetul de baterii, de a ridica sau de a transporta unealta. Transportarea sculelor electrice cu degetul pe întrerupător sau punerea sub tensiune a sculelor electrice care au întrerupătorul pornit invită la accidente.
4. Îndepărtați orice cheie sau cheie de reglare înainte de a porni scula electrică. O cheie sau o cheie lăsată atașată la o parte rotativă a sculei electrice poate duce la vătămări corporale.
5. Nu vă întindeți prea mult brațele atunci când folosiți unealta. Păstrați în permanență o poziție corectă a picioarelor și echilibrul. Acest lucru permite un control mai bun al sculei electrice în situații neprevăzute.
6. Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul și hainele departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.
7. În cazul în care sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalațiilor de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod corespunzător. Utilizarea sistemelor de colectare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.
8. Nu lăsați ca familiaritatea dobândită în urma utilizării frecvente a uneltelor să vă permită să vă lăsați în voia sortii și să ignorați principiile de siguranță a uneltelor. O acțiune neglijentă poate provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice

1. Nu forțați scula electrică. Folosiți scula electrică potrivită pentru aplicația dumneavoastră. Unealta electrică corectă va face treaba mai bine și mai sigur, la viteza pentru care a fost proiectată.
2. Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie reparată.
3. Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți acumulatorul, dacă este detașabil, din scula electrică înainte de a face orice reglaje, de a schimba accesorii sau de a depozita sculele electrice. Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.

4. Depozitați uneltele electrice nefolosite la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu scula electrică sau cu aceste instrucțiuni să folosească scula electrică. Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.
5. Întreținerea sculelor electrice și a accesoriilor. Verificați dacă piesele în mișcare nu sunt nealinate sau blocate, dacă piesele nu sunt rupte și orice altă condiție care poate afecta funcționarea sculei electrice. Dacă este deteriorată, reparați scula electrică înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice prost întreținute.
6. Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate. Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.
7. Utilizați scula electrică, accesoriile și capetele de șurubelniță/burghie etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni. ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea sculei electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute ar putea duce la o situație periculoasă.
8. Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsime. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al sculei în situații neprevăzute. Atunci când utilizați unealta, nu purtați mănuși de lucru din pânză care se pot încurca. Încălcirea mănușilor de lucru din pânză în piesele în mișcare poate duce la vătămări corporale.
9. Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsime. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al sculei în situații neprevăzute.

Utilizarea și îngrijirea uneltelor cu baterii

1. Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător care este potrivit pentru un tip de acumulator poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt acumulator.
2. Utilizați uneltele electrice numai cu acumulatori special concepuți. Utilizarea oricăror alte pachete de baterii poate crea un risc de rănire și de incendiu.
3. Atunci când acumulatorul nu este utilizat, păstrați-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune de la un terminal la altul. Dacă puneți în scurtcircuit bornele bateriei, puteți provoca arsuri sau un incendiu.
4. În condiții abuzive, din baterie poate ieși lichid; evitați contactul. Dacă se produce accidental un contact, spălați cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați în plus ajutor medical. Bateria lichidă poate provoca iritații sau arsuri.
5. Nu utilizați un acumulator sau o unealtă care este deteriorată sau modificată. Bateriile deteriorate sau modificate pot prezenta un comportament imprevizibil, ceea ce poate duce la incendii, explozii sau risc de rănire.
6. Nu expuneți un pachet de baterii sau o unealtă la foc sau la temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la o temperatură mai mare de 130°C poate provoca explozii.
7. Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni. Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.

Serviciul

1. Trimiteți scula electrică la un reparator calificat care să efectueze reparații folosind numai piese de schimb identice. Acest lucru va asigura menținerea siguranței sculei electrice.
2. Nu efectuați niciodată lucrări de întreținere pe baterii deteriorate. Întreținerea pachetelor de baterii trebuie efectuată numai de către producător sau de către furnizorii de servicii autorizate.
3. Urmați instrucțiunile pentru lubrifierea și schimbarea accesoriilor.
4. Păstrați mânerul uscat, curat și lipsit de ulei și grăsime.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU ȘURUBELNIȚE FĂRĂ FIR

1. Țineți scula electrică de suprafețele de prindere izolate, atunci când efectuați o operațiune în care dispozitivul de fixare poate intra în contact cu cabluri ascunse. Dispozitivele de fixare care intră în contact cu un fir "sub tensiune" pot face ca părțile metalice expuse ale sculei electrice să fie "sub tensiune" și pot provoca un șoc electric operatorului.
2. Asigurați-vă întotdeauna că aveți o bază solidă. Asigurați-vă că nu se află nimeni dedesubt atunci când folosiți instrumentul în locații înalte.
3. Țineți bine scula.
4. Țineți mâinile departe de piesele rotative.
5. Nu atingeți burghiul sau piesa de prelucrat imediat după utilizare; acestea pot fi extrem de fierbinți și vă pot arde pielea.
6. Fixați întotdeauna piesa de lucru într-o menghină sau într-un dispozitiv de prindere similar.

Păstrați-le în instrucțiuni pentru referințe viitoare

AVERTISMENT: NU lăsați confortul sau familiaritatea cu produsul (dobândită în urma utilizării repetate) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de siguranță pentru produsul în cauză. **UTILIZAREA INAPLICATĂ** sau nerespectarea regulilor de siguranță menționate în acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Instrucțiuni de siguranță pentru cartușul bateriei

- Înainte de a utiliza cartușul bateriei, citiți toate instrucțiunile și avertismentele de pe (1) încărcătorul bateriei, (2) bateria și (3) produsul care utilizează bateria.
 - Nu dezamblați cartușul bateriei.
 - Dacă timpul de funcționare a devenit excesiv de scurt, opriți imediat funcționarea. Aceasta poate duce la un risc de supraîncălzire, la posibile arsuri și chiar la o explozie.
 - Dacă vă intră electrolit în ochi, clătiți-i cu apă curată și solicitați imediat asistență medicală. Aceasta poate duce la pierderea vederii.
 - Nu scurtcircuitați cartușul bateriei:
 - (1) Nu atingeți terminalele cu niciun material conductiv.
 - (2) Evitați să depozitați cartușul bateriei într-un recipient cu alte obiecte metalice, cum ar fi cuie, monede etc.
 - (3) Nu expuneți cartușul bateriei la apă sau la ploaie.
- Un scurtcircuit al bateriei poate cauza un flux mare de curent, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar o defecțiune.
- Nu depozitați unealta și cartușul bateriei în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50°C.
 - Nu incinerati cartușul bateriei, chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartușul bateriei poate exploda în caz de incendiu.
 - Aveți grijă să nu scăpați sau să loviți bateria.
 - Nu utilizați o baterie deteriorată.
 - Bateriile litiu-ion conținute fac obiectul cerințelor legislației privind mărfurile periculoase. Pentru transporturile comerciale, de exemplu, de către terți, agenți de expediție, trebuie respectate cerințele speciale privind ambalarea și etichetarea. Pentru pregătirea obiectului care urmează a fi expedit, este necesară consultarea unui expert pentru materiale periculoase. Vă rugăm să respectați, de asemenea, reglementările naționale eventual mai detaliate. Lipiți cu bandă adezivă sau mascați contactele deschise și împachetați bateria în așa fel încât să nu se poată deplasa în ambalaj.
 - Respectați reglementările locale referitoare la eliminarea bateriei.
 - Utilizați bateriile numai cu produsele **BORMANN PRO** corespunzătoare. Instalarea bateriilor la produse neconforme poate avea ca rezultat un incendiu, căldură excesivă, explozie sau scurgeri de electrolit.

CAUTION Folosiți numai bateriile originale **BORMANN PRO** respective. Utilizarea unor baterii necorespunzătoare sau a unor baterii care au fost modificate poate duce la spargerea bateriei, provocând incendii, vătămări corporale și daune. De asemenea, va anula garanția pentru respectiva unealtă și încărcător **BORMANN PRO**.

Sfaturi pentru menținerea unei durate maxime a bateriei

- Încărcați cartușul bateriei înainte de a fi complet descărcat. Opriti întotdeauna funcționarea sculei și încărcați cartușul bateriei atunci când observați că puterea sculei este mai mică.
- Nu reîncărcați niciodată un cartuș de baterie complet încărcat. Supraincercarea scurtează durata de viață a bateriei.
- Încărcați cartușul bateriei la temperatura camerei la 5°C - 45°C. Lăsați un cartuș de baterie fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.
- Încărcați cartușul bateriei dacă nu o utilizați pentru o perioadă lungă de timp (mai mult de șase luni).

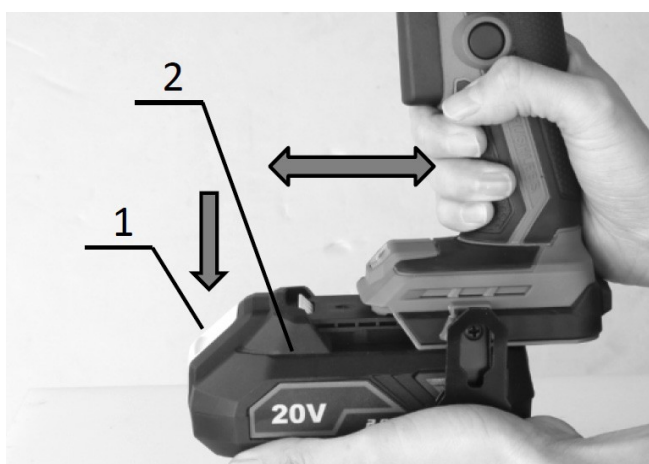
Descrieri ale funcțiilor

CAUTION Asigurați-vă întotdeauna că unealta este oprită și că cartușul bateriei este scos înainte de a regla sau de a verifica funcția unelei.

Instalarea sau scoaterea cartușului bateriei

CAUTION Opriti întotdeauna unealta înainte de a instala sau de a scoate cartușul bateriei.

CAUTION Țineți ferm unealta și cartușul bateriei atunci când instalați sau scoateți cartușul bateriei. Dacă nu țineți ferm unealta și cartușul bateriei, acestea pot aluneca din mâini și pot duce la deteriorarea unelei și a cartușului bateriei și la vătămarea corporală.



1. Butonul 2. Cartușul bateriei

Pentru a scoate cartușul de baterii, glisați-l de pe unealtă în timp ce glisați butonul din partea din față a cartușului. Pentru a instala cartușul bateriei, aliniați limba de pe cartușul bateriei cu canelura din carcasă și glisați-l în poziție. Introduceți-l până la capăt până când se blochează în poziție cu un mic clic.

CAUTION Instalați întotdeauna cartușul bateriei complet. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din sculă, provocând răni pentru dumneavoastră sau pentru cineva din jur.

CAUTION Nu instalați cartușul bateriei cu forță. Dacă cartușul nu alunecă ușor, înseamnă că nu este introdus corect.

Sistem de protecție a sculelor / bateriei

Unealta este echipată cu un sistem de protecție a unelei/bateriei. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului pentru a prelungi durata de viață a sculei și a bateriei. Unealta se va opri automat în timpul funcționării dacă unealta sau bateria se află într-una din următoarele condiții:

Protecție la suprasarcină: atunci când bateria este exploatată într-un mod care o face să consume un curent anormal de mare, unealta se oprește automat fără nicio indicație. În această situație, opriți scula și opriți aplicația care a provocat suprasolicitarea sculei. Apoi porniți scula pentru a reporni.

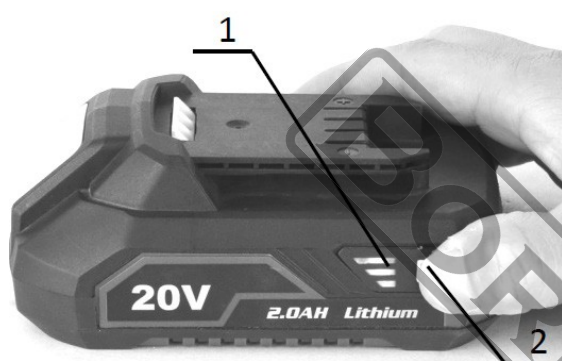
Protecție împotriva supraîncălzirii: atunci când scula sau bateria se supraîncălzește, scula se oprește automat. În această situație, lăsați scula/bateria să se răcească înainte de a porni din nou scula.

Protecție la supradescărcare: atunci când capacitatea bateriei devine scăzută, unealta se oprește automat. Dacă produsul nu funcționează nici măcar atunci când sunt acționate întrerupătoarele, scoateți bateriile din sculă și încărcați bateriile.

Indicarea capacității rămase a bateriei

1. Lămpile indicatoare ale capacității bateriei 2. Butonul de verificare

Apăsați butonul de verificare de pe cartușul bateriei pentru a indica capacitatea rămasă a bateriei. Lămpile indicatoare se sting imediat ce butonul de verificare este eliberat.



Lămpile indicatoare ale capacității bateriei		Capacitatea rămasă a bateriei
Aprinsă	Stinsă	
		VERDE PORTOCALIU ROȘU 75%-100%
		PORTOCALIU ROȘU 25%-50%
		ROȘU 10%-25%

NOTĂ: În funcție de condițiile de utilizare și de temperatura ambiantă, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

Operațiunea

AVERTISMENT: Înainte de a instala cartușul bateriei în sculă, verificați întotdeauna dacă trăgaciul acționează în mod corespunzător și revine în poziția "OFF" (oprit) atunci când este eliberat.



1. Trăgaci

2. Buton de blocare

Pentru a porni scula, trebuie doar să apăsați pe trăgaci. Viteza sculei este mărită prin creșterea presiunii pe trăgaci. Eliberați trăgaciul pentru a opri. Pentru o funcționare continuă, trageți trăgaciul, apăsați butonul de blocare și apoi eliberați trăgaciul. Pentru a opri scula din poziția de blocare, trageți complet de trăgaci, apoi eliberați-l.

CAUTION Trăgaciul poate fi blocat în poziția "ON" (pornit) pentru a facilita confortul operatorului în timpul utilizării prelungite. Aplicați precauție atunci când blocați unealta în poziția "ON" și mențineți o prindere fermă a unelei.

NOTĂ: Chiar și cu comutatorul pornit și motorul în funcțiune, capul șurubelniței nu se rotește. Împingeți scula înainte pentru a angaja ambreiajul.

NOTĂ: Unealta se oprește automat dacă motorul continuă să se rotească timp de aproximativ 6 minute.

Aprinderea lămpii frontale

⚠CAUTION Nu vă uitați în lumină și nu priviți direct sursa de lumină.

Apăsați pe trăgaci pentru a aprinde lampa. Lampa continuă să se aprindă în timp ce se apasă pe trăgaci. Lampa se stinge imediat după ce se eliberează trăgaciul.

NOTĂ: Folosiți o cârpă uscată pentru a șterge murdăria de pe lentila lămpii. Aveți grijă să nu zgâriați lentila lămpii, pentru că ar putea scădea iluminarea.



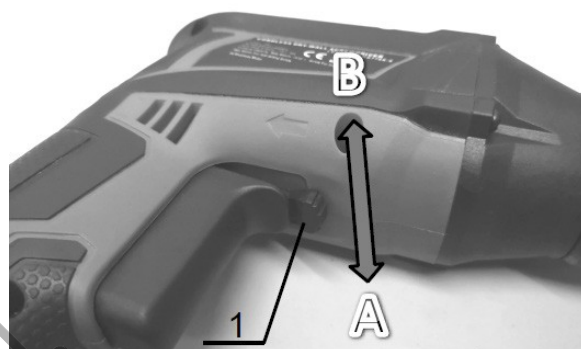
1. Lampă

Selectarea sensului de rotație

⚠CAUTION

- Verificați întotdeauna direcția de rotație înainte de utilizare.
- Utilizați pârghia de selectare a sensului de rotație numai după ce scula s-a oprit complet. Schimbarea sensului de rotație înainte ca scula să se oprească poate deteriora scula.
- Când nu folosiți scula, poziționați întotdeauna pârghia de selectare a sensului de rotație în poziția neutră.

Această unealtă are o pârghie de selectare a direcției de rotație pentru a schimba direcția de rotație. Mutați pârghia de selectare a sensului de rotație în poziția (partea A) pentru rotația spre dreapta sau în poziția (partea B) pentru rotația spre stânga. Atunci când selectorul de direcție de rotație este în poziția neutră, trăgaciul nu poate fi apăsat.

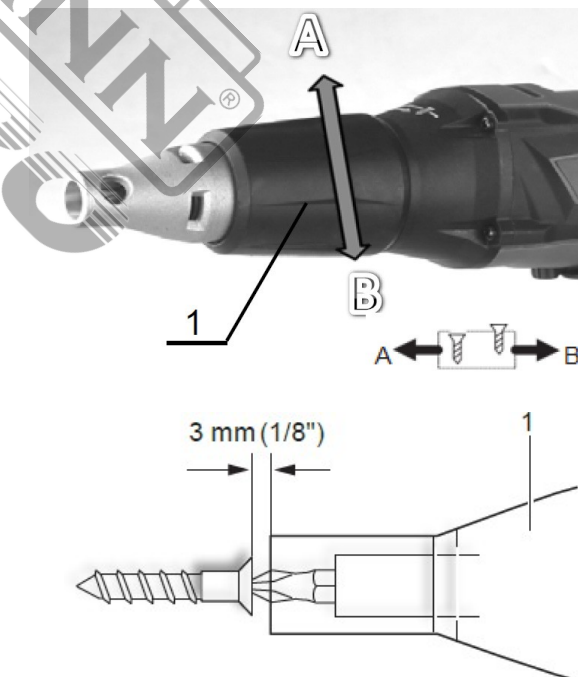


1. Pârghie de selectare a sensului de rotație

Reglarea adâncimii

Adâncimea poate fi reglată prin rotirea dispozitivului de localizare. Rătiți-l în direcția "B" pentru o adâncime mai mică și în direcția "A" pentru o adâncime mai mare. O rotire completă a dispozitivului de localizare echivalează cu o schimbare de 2 mm (1/16") a adâncimii.

Reglați dispozitivul de localizare astfel încât distanța dintre vârful dispozitivului de localizare și capul șurubului să fie de aproximativ 3 mm (1/8"), așa cum se arată în figură. Introduceți un șurub de probă în materialul dumneavoastră sau într-o bucată de material duplicat. Dacă adâncimea tot nu este potrivită pentru șurub, continuați să reglați până când obțineți setarea corectă a adâncimii.

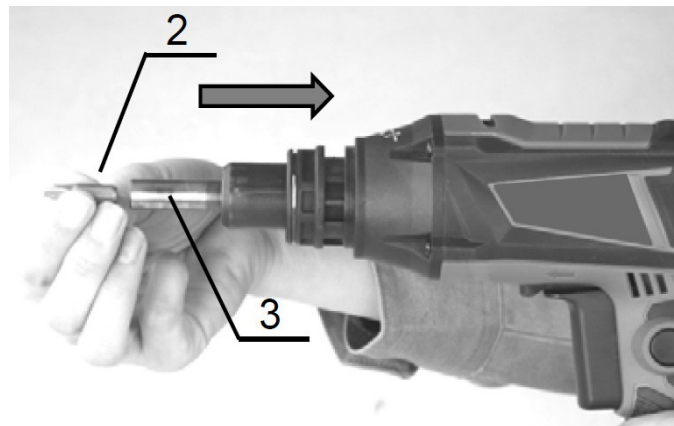
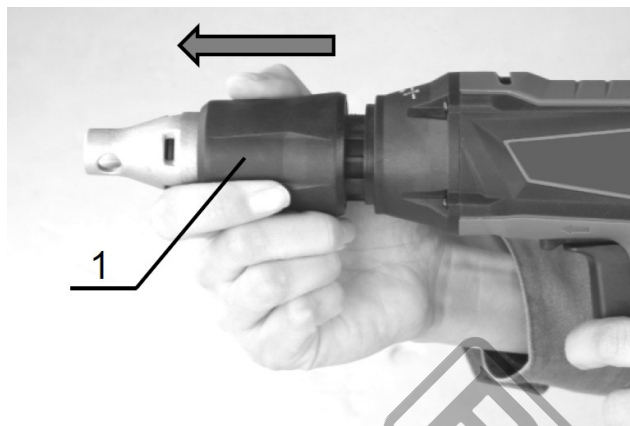


1. Localizator

ASAMBLARE

CAUTION Asigurați-vă întotdeauna că unealta este oprită și că cartușul bateriei este scos înainte de a efectua orice lucrare pe unealtă.

Instalarea sau îndepărtarea capului de șurubelniță/capului tubulară



1. Localizator 2. Cap 3. Adaptor magnetic pentru cap de șurubelniță

1. Pentru a îndepărta capul, trageți de dispozitivul de localizare, apoi prindeți capul cu un clește și scoateți-l din adaptorul magnetic. Pentru a instala capul, împingeți-l ferm în adaptorul magnetic. Apoi instalați localizatorul împingându-l ferm înapoi.
2. Pentru a instala capul, urmați procedura de demontare în sens invers.

Instalarea sau dezinstalarea cârligului

CAUTION Atunci când instalați cârligul, fixați-l întotdeauna ferm cu șurubul. În caz contrar, cârligul se poate desprinde de instrument și poate provoca vătămări corporale.

Cârligul este convenabil pentru agățarea temporară a sculei. Acesta poate fi instalat pe ambele părți ale sculei. Pentru a instala cârligul, introduceți-l într-o canelură din carcasa uneltei pe fiecare parte și apoi fixați-l cu un șurub. Pentru a-l îndepărta, slăbiți șurubul și apoi scoateți-l.

1. Canelură
2. Cârlig
3. Șurub



Operațiune

Șurubare

Montați șurubul pe vârful burghiului și așezați vârful șurubului pe suprafața piesei de lucru care urmează să fie fixată. Aplicați presiune pe sculă și porniți-o. Retrageți scula de îndată ce ambreiajul se cuplează. Apoi eliberați trăgaciul.

⚠ CAUTION

- Atunci când montați șurubul pe vârful burghiului, aveți grijă să nu împingeți șurubul. Dacă șurubul este împins înăuntru, ambreiajul se va cupla și șurubul se va roti brusc. Acest lucru ar putea deteriora o piesă de lucru sau ar putea provoca o rănire.

- Asigurați-vă că burghiul este introdus drept în capul șurubului, altfel șurubul și/sau capul șurubelniței pot fi deteriorate.



Întreținere

Pentru a menține siguranța și fiabilitatea produsului, reparațiile, orice alte lucrări de întreținere sau de reglare trebuie efectuate de către centrele de service autorizate sau din fabrică, folosind întotdeauna piese de schimb adecvate.

⚠ CAUTION

- Nu utilizați niciodată benzină, alcool diluabil sau alte substanțe similare. Se pot produce decolorări, deformări sau fisuri.

- Asigurați-vă întotdeauna că unealta este oprită și că cartușul bateriei este scos înainte de a încerca să efectuați inspecția sau întreținerea.

Manipulare și depozitare

Trebuie să aveți grijă la manipularea acestui produs. Căderea acestei scule electrice ar putea avea un efect asupra preciziei sale și ar putea, de asemenea, duce la vătămări corporale. Acest produs nu este o jucărie și trebuie respectat. Condițiile de mediu pot avea un efect dăunător asupra acestui produs dacă este neglijat. Expunerea la aer umed poate coroda treptat componentele. Dacă produsul nu este protejat de praf și resturi, componentele se vor înfundă. Dacă nu este curățat și întreținut corect sau regulat, aparatul nu va funcționa la cel mai bun nivel.

Eliminare

La sfârșitul duratei de viață a acestei scule electrice sau atunci când nu mai poate fi reparată, asigurați-vă că este eliminată în conformitate cu reglementările naționale.

- Contactați autoritățile locale pentru detalii despre sistemele de colectare din zona dumneavoastră.

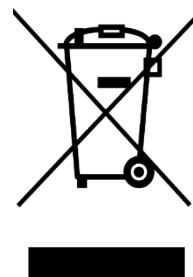
În orice situație:

- NU aruncați sculele electrice împreună cu deșeurile menajere.
- NU se incinerează.
- NU aruncați ca deșeuri municipale nesortate.

Atenție!

- NU mutilați și NU aruncați pachetul de baterii în foc; celulele pot exploda sau elibera materiale toxice (electrolit coroziv).
- NU scurtcircuitați celulele, poate provoca arsuri.
- Pachetul de baterii trebuie să fie scos din aparat înainte de a fi casat.
- Pachetul de baterii trebuie eliminat în condiții de siguranță.
- NU aruncați bateriile sau celulele în stare încărcată.

Bateriile expirate trebuie reciclate/eliminate în conformitate cu reglementările sau legislația corespunzătoare. Acestea trebuie returnate la agentul de garanție/magazinul local.



* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piese descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicieni ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Utilizarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defectuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămrile și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE

**UPOZORENJE! PROČITAJTE I RAZUMIJEJTE SVE UPUTE.**

Nepoštovanje svih dolje navedenih uputa može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim osobnim ozljedama.

Sigurnost radnog područja

1. Održavajte radno područje čistim i dobro osvijetljenim. Neuredna ili tamna područja izazivaju nezgode.
2. Nemojte raditi s električnim alatima u eksplozivnim atmosferama, kao što je prisutnost zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
3. Držite djecu i promatrače podalje dok radite s električnim alatom. Smetnje mogu uzrokovati gubitak kontrole.

Električna sigurnost

1. Utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Nikada ni na koji način ne mijenjajte utikač. Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatima.
- Nemodificirano utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.
2. Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci. Postoji povećan rizik od strujnog udara ako vaš tijelo je uzemljeno ili uzemljeno.
3. Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnim uvjetima. Ulazak vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
4. Nemojte zlorabiti kabel. Nikada nemojte koristiti kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabel dalje od topline, ulja, oštarih rubova ili pokretnih dijelova.
- Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
5. Kada radite s električnim alatom na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu. Korištenje kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od električnog udara šok.
6. Ako je upravljanje električnim alatom na vlažnoj lokaciji neizbježno, koristite napajanje zaštićeno zaštitnim uređajem s diferencijalnom strujom. Uporaba takvog uređaja smanjuje rizik od električnog udara.

Osobna sigurnost

1. Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum kada upravljate električnim alatom. Ne koristite električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatima može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama.
2. Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema kao što su maska za prašinu, sigurnosne cipele bez klizanja, tvrdi šešir ili zaštita od sluha koja se koristi za odgovarajuće uvjete smanjit će tjelesne ozljede.
3. Spriječite nenamjerno pokretanje. Provjerite je li prekidač u isključenom položaju prije spajanja na izvor napajanja i/ili bateriju, preuzimanje ili nošenje alata. Nošenje električnih alata prstom na prekidaču ili energizirajući električni alati s uključenim prekidačem poziva na nezgode.
4. Uklonite bilo koju tipku za podešavanje ili ključ prije uključivanja električnog alata. Ključ ili ključ koji je ostao pričvršćen na rotirajući dio električnog alata može rezultirati osobnim ozljedama.
5. Nemojte pretjerivati. Držite pravilno uporište i ravnotežu u svakom trenutku. To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
6. Pravilno se obucite. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću podalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se uhvatiti u pokretnim dijelovima.
7. Ako su uređaji predviđeni za spajanje uređaja za usisavanje i prikupljanje prašine, osigurajte da su spojeni i pravilno korišteni. Upotreba sakupljanja prašine može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.
8. Ne dopustite da vam poznavanje stečeno čestom uporabom alata omogući da postanete samozadovoljni i zanemarite sigurnosna načela alata. Nepažljivo djelovanje može uzrokovati teške ozljede u djeliću sekunde.

Upotreba i njega električnih alata

1. Ne forsirajte električni alat. Koristite ispravan alat za napajanje za svoju aplikaciju. Ispravan električni alat obaviti će posao bolje i sigurnije brzinom za koju je dizajniran.
2. Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne uključuje i ne isključuje. Svaki električni alat kojim se ne može upravljati prekidačem opasan je i mora se popraviti.
3. Isključite utikač iz izvora napajanja i/ili uklonite bateriju, ako je odvojiva, iz električnog alata prije bilo kakvih podešavanja, mijenjanja pribora ili pohranjivanja električnih alata. Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.

4. Besposadne električne alate čuvajte izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da upravljaju električnim alatom. Električni alati opasni su u rukama neobučениh korisnika.
5. Održavajte električne alate i pribor. Provjerite neusklađenost ili vezanje pokretnih dijelova, lom dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, popravite električni alat prije uporabe. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održavanim električnim alatima.
6. Držite alate za rezanje oštrim i čistim. Manje je vjerojatno da će se pravilno održavani alati za rezanje s oštrim reznim rubovima vezati i lakše ih je kontrolirati.
7. Koristite električni alat, pribor i dijelove alata itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i radove koje treba obaviti. Upotreba električnog alata za operacije različite od predviđenih mogla bi dovesti do opasne situacije.
8. Držite ručke i površine za hvatanje suhim, čistim i bez ulja i masti. Skisliske ručke i površine za hvatanje ne omogućuju sigurno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama. Kada koristite alat, ne nosite rukavice za rad od tkanine koje se mogu zaplesti. Zapetljavanje platnenih radnih rukavica u pokretnim dijelovima može rezultirati tjelesnim ozljedama.
9. Držite ručke i površine za hvatanje suhim, čistim i bez ulja i masti. Skisliske ručke i površine za hvatanje ne omogućuju sigurno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.

Korištenje i održavanje baterijskog alata

1. Punite samo punjačem koji je naveo proizvođač. Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterije može stvoriti opasnost od požara kada se koristi s njim drugi paket baterija.
2. Koristite električne alate samo sa posebno namijenjenim baterijama. Korištenje bilo kojeg drugog paketa baterija može stvoriti opasnost od ozljeda i požara.
3. Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta, poput spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu oštetiti vezu s jednog terminala na drugi. Kratki spoj polova baterije može izazvati opekline ili požar.
4. U uvjetima zlorporabe, tekućina može biti izbačena iz baterije; izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u kontakt s očima, dodatno potražite liječničku pomoć. Tekuća baterija može izazvati iritaciju ili opekline.
5. Nemojte koristiti bateriju ili alat koji je oštećen ili modificiran. Oštećene ili modificirane baterije mogu se ponašati nepredvidivo što može dovesti do požara, eksplozije ili opasnost od ozljeda.
6. Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili previsokoj temperaturi. Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130 °C može izazvati eksploziju.
7. Slijedite sve upute za punjenje i nemojte puniti bateriju ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama. Neispravno punjenje ili na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

Usluga

1. Neka vaš električni alat servisira kvalificirana osoba koja koristi samo identične zamjenske dijelove. To će osigurati sigurnost električnog alata održavati.
2. Nikada nemojte servisirati oštećene baterije. Servis baterija treba obavljati samo proizvođač ili ovlašteni serviser.
3. Slijedite upute za podmazivanje i promjenu pribora.
4. Držite ručke suhima, čistima i bez ulja i masti.

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA BEŽIČNI IZVIJAČ

1. Držite električni alat izoliranim površinama za hvatanje, prilikom izvođenja operacije u kojoj pričvršćivač može dodirnuti skriveno ožičenje. Pričvršćivači koji dodiruju "živu" žicu mogu izložene metalne dijelove električnog alata učiniti "živima" i mogu operateru dati električni udar.
2. Uvijek budite sigurni da imate čvrst oslonac. Budite sigurni da nitko nije ispod kada koristite alat na visokim lokacijama.
3. Čvrsto držite alat.
4. Držite ruke podalje od rotirajućih dijelova.
5. Ne dirajte svrdlo ili radni komad odmah nakon rada; mogu biti jako vruće i mogu vam opeći kožu.
6. Uvijek pričvrstite izradak u stegu ili sličan uređaj za držanje.

Spremite ih u upute za buduću upotrebu

UPOZORENJE: NEMOJTE dopustiti da udobnost ili poznavanje proizvoda (stečeno opetovanim korištenjem) zamijene striktno pridržavanje sigurnosnih pravila za predmetni proizvod. **ZLOUPORABA** ili nepoštivanje sigurnosnih pravila navedenih u ovom priručniku s uputama može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.

Sigurnosne upute za baterijski uložak

1. Prije korištenja baterijskog uložka, pročitajte sve upute i oznake upozorenja na (1) punjaču baterija, (2) bateriji i (3) proizvodu koji koristi bateriju.
2. Nemojte rastavljati baterijski uložak.
3. Ako se vrijeme rada izrazito skratilo, odmah prekinite rad. To može dovesti do opasnosti od pregrijavanja, mogućih opekline, pa čak i eksplozije.
4. Ako vam elektrolit dospije u oči, isperite ih čistom vodom i odmah potražite liječničku pomoć. To može dovesti do gubitka vida.
5. Ne spajajte baterijski uložak:
 - (1) Ne dodirujte terminale bilo kakvim vodljivim materijalom.
 - (2) Izbjegavajte skladištenje baterijskog uložka u spremniku s drugim metalnim predmetima kao što su čavli, novčići itd.
 - (3) Ne izlažite baterijski uložak vodi ili kiši.
- Kratki spoj baterije može uzrokovati veliki protok struje, pregrijavanje, moguće opekline pa čak i kvar.
6. Alat i baterijski uložak nemojte skladištiti na mjestima gdje temperatura može doseći ili premašiti 50 °C (122 °F).
7. Nemojte spaljivati baterijski uložak čak i ako je ozbiljno oštećen ili potpuno istrošen. Baterijski uložak može eksplodirati u požaru.
8. Pazite da vam baterija ne ispadne ili udarite.
9. Nemojte koristiti oštećenu bateriju.
10. Sadržane litij-ionske baterije podliježu zahtjevima zakona o opasnoj robi. Za komercijalne prijevoze, npr. od strane trećih osoba, prosljeđivanje sredstva, moraju se poštovati posebni zahtjevi za pakiranje i označavanje. Za pripremu predmeta koji se šalje, konzultirajte se sa stručnjakom za opasne tvari potreban je materijal. Također se pridržavajte eventualno detaljnijih nacionalnih propisa. Zalijepite ili maskirajte otvorene kontakte i zapakirajte bateriju na takav način da se ne može kretati u ambalaži.
11. Slijedite lokalne propise koji se odnose na odlaganje baterija.
12. Koristite baterije samo s odgovarajućim BORMANN PRO proizvodima. Postavljanje baterija na nesukladne proizvode može uzrokovati požar, pretjeranu toplinu, eksploziju ili curenje elektrolita.

CAUTION Koristite samo odgovarajuće originalne BORMANN PRO baterije. Korištenje neprikladnih baterija ili baterija koje su bile izmijenjene može rezultirati u bateriji pucanje uzrokujući požar, osobne ozljede i štetu. Također će poništiti jamstvo za navedeni BORMANN PRO alat i punjač.

Savjeti za održavanje maksimalnog vijeka trajanja baterije

1. Napunite baterijski uložak prije nego što se potpuno isprazni. Uvijek zaustavite rad alata i napunite baterijski uložak kada primijetite slabiju snagu alata.
2. Nikada ne puniti potpuno napunjenu bateriju. Prekomjerno punjenje skraćuje životni vijek baterije.
3. Puniti baterijski uložak na sobnoj temperaturi od 5 °C - 45 °C. Pustite vruću bateriju da se ohladi prije punjenja.
4. Napunite baterijski uložak ako ga nećete koristiti dulje vrijeme (više od šest mjeseci).

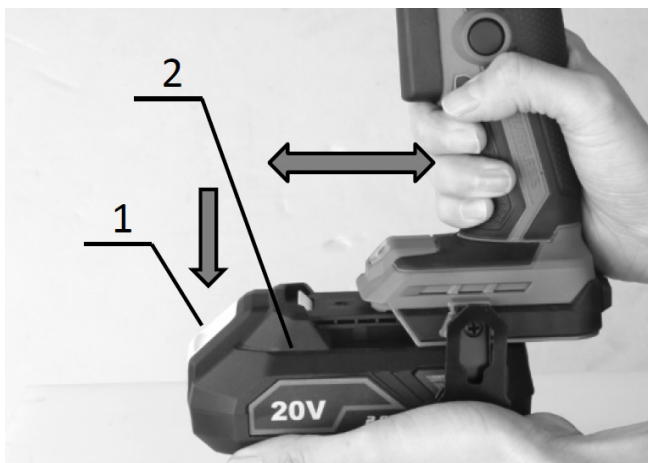
Funkcionalni opis

CAUTION Prije podešavanja ili provjere rada alata uvijek provjerite je li alat isključen i je li baterija uklonjena.

Ugradnja ili uklanjanje baterijskog uložka

CAUTION Uvijek isključite alat prije postavljanja ili uklanjanja uložka baterije.

CAUTION Čvrsto držite alat i spremnik baterije prilikom instaliranja ili uklanjanja spremnika baterije. Ako ne držite alat i spremnik baterije čvrsto, mogu vam skliznuti s ruku i dovesti do oštećenja alata i spremnika baterije te tjelesne ozljede.



1. Gumb 2. Baterijski uložak

Za uklanjanje baterijskog uložka, izvucite ga iz alata dok kliže gumb na prednjoj strani uložka. Da biste instalirali baterijski uložak, poravnajte jezičac na baterijskom uložku s utorom kućište i gurnite ga na mjesto. Umetnite ga do kraja dok ne sjedne mjesto uz mali klik.

CAUTION Uvijek do kraja ugradite spremnik baterije. U protivnom bi mogao slučajno ispasti iz alata i ozlijediti vas ili nekoga oko vas.

CAUTION Nemojte prisilno instalirati spremnik baterije. Ako uložak ne klizne lako, ne umeće se ispravno.

Sustav zaštite alata / baterije

Alat je opremljen sustavom zaštite alata/baterija. Ovaj sustav automatski isključuje napajanje motora kako bi produžio vijek trajanja alata i baterije. Alat će automatski se zaustavljati tijekom rada ako se alat ili baterija stave pod jedan od sljedećih uvjeta:

Zaštita od preopterećenja: kada baterija radi na način koji uzrokuje neuobičajeno visoku struju, alat se automatski zaustavlja bez ikakvih indikacija. U ovoj situaciji isključite alat i zaustavite aplikaciju koja je uzrokovala preopterećenje alata. Zatim uključite alat za ponovno pokretanje.

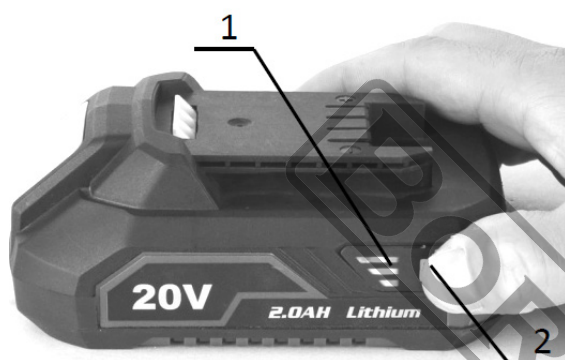
Zaštita od pregrijavanja: kada se alat ili baterija pregriju, alat se automatski zaustavlja. U ovoj situaciji, pustite alat/bateriju da se ohladi prije nego što ga uključite opet.

Zaštita od prekomjernog pražnjenja: kada kapacitet baterije postane nizak, alat se automatski zaustavlja. Ako proizvod ne radi čak i kada su prekidači uključeni radi, izvadite baterije iz alata i napunite baterije.

Pokazuje preostali kapacitet baterije

1. Indikatorske svjetiljke 2. Gumb Provjeri

Pritisnite gumb za provjeru spremnika baterije kako biste naznačili preostali kapacitet baterije. Indikatorske svjetiljke se pale odmah nakon otpuštanja gumba za provjeru.



Lampice indikatora stanja punjenja		Preostali kapacitet baterije
Osvjetljena	Ugašena	
		ZELEN NARANČA CRVEN
75% do 100%		
		NARANČA CRVEN
25% do 50%		
		CRVEN
10% do 25%		

NAPOMENA: Ovisno o uvjetima uporabe i temperaturi okoline, indikacija se može malo razlikovati od stvarnog kapaciteta.

Rad alata

UPOZORENJE: Prije nego što umetnete baterijski uložak u alat, uvijek provjerite da li se okidač prekidača pravilno aktivira i vraća li se u položaj "ISKLJUČENO" kada se otpusti.



1. Okidač prekidača

2. Gumb za zaključavanje

Za pokretanje alata jednostavno povucite okidač prekidača. Brzina alata se povećava povećanjem pritiska na okidač prekidača. Otpustite okidač za zaustavljanje. Za kontinuirani rad, povucite okidač prekidača, pritisnite gumb za zaključavanje i zatim otpustite okidač prekidača. Kako biste zaustavili alat iz zaključanog položaja, povucite okidač prekidača do kraja, zatim ga otpustite.

CAUTION Prekidač se može zaključati u položaju "ON" radi lakše udobnosti operatera tijekom duže upotrebe. Budite oprezni kada zaključavate alat u položaju "ON" i čvrsto ga držite.

NAPOMENA: Čak i kada je prekidač uključen i motor radi, odvijač se ne okreće. Gurnite alat prema naprijed da uključite kvačilo.

NAPOMENA: Alat se automatski zaustavlja ako se motor nastavi vrtjeti oko 6 minuta.

Paljenje prednje svjetiljke

⚠CAUTION Ne gledajte u svjetlo niti gledajte izravno izvor svjetla.

Povucite okidač prekidača kako biste upalili lampu. Lampica nastavlja svijetliti dok se okidač povlači. Lampica se gasi odmah nakon otpuštanja prekidača.

NAPOMENA: Suhom krpom obrišite prljavštinu s leće svjetiljke. Pazite da ne ogrebet leću svjetiljke jer to može smanjiti osvjetljenje.



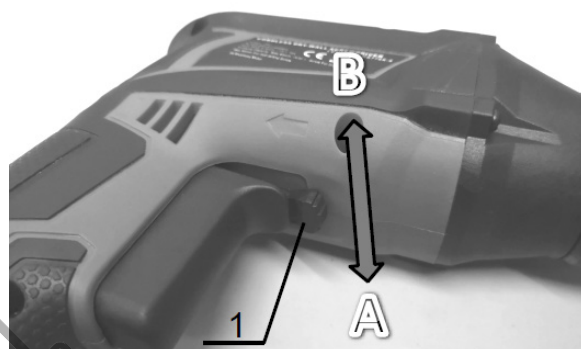
1. Svjetiljka

Odabir smjera rotacije

⚠CAUTION

- Prije rada uvijek provjerite smjer vrtnje.
- Koristite prekidač za vožnju unatrag tek nakon što se alat potpuno zaustavi. Promjena smjera rotacije prije nego što se alat zaustavi može oštetiti alat.
- Kada ne koristite alat, uvijek postavite ručicu prekidača za vožnju unatrag u neutralni položaj položaj.

Ovaj alat ima prekidač za promjenu smjera rotacije. Pomaknite ručicu prekidača za promjenu smjera u položaj (strana A) za okretanje u smjeru kazaljke na satu ili u položaj (strana B) za okretanje u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Kada je poluga prekidača za vožnju unazad u neutralnom položaju, okidač prekidača se ne može povući.

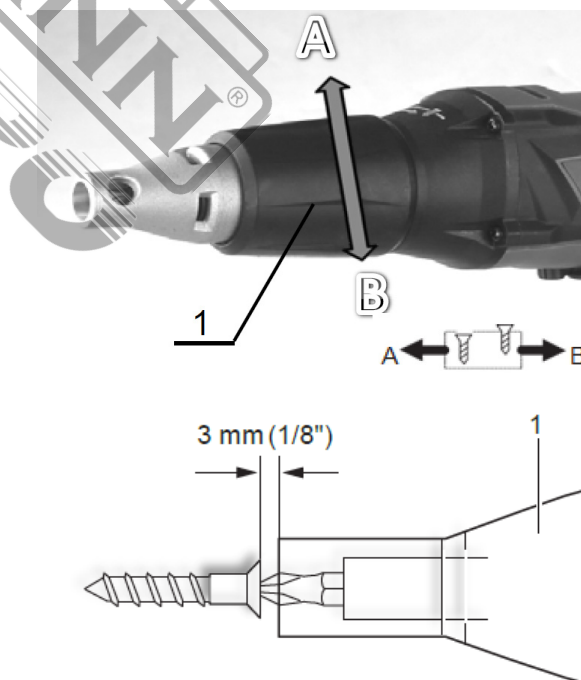


1. Smjer ručice za odabir rotacije

Podešavanje dubine

Dubina se može podešavati okretanjem lokatora. Okrenite ga u smjeru "B" za manju dubinu i u smjeru "A" za veću dubinu. Jedan puni okret lokatora jednak je promjeni dubine od 2 mm (1/16").

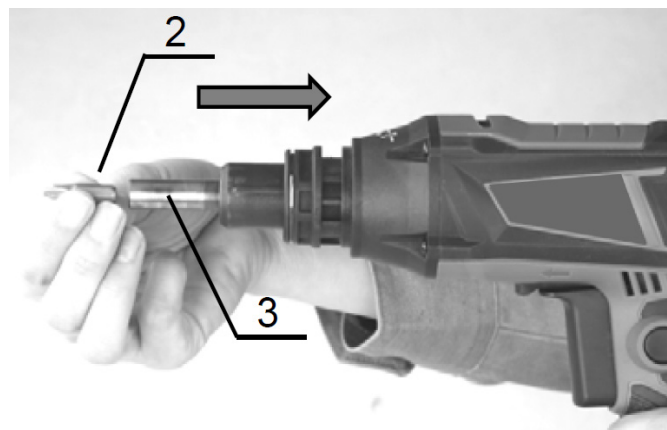
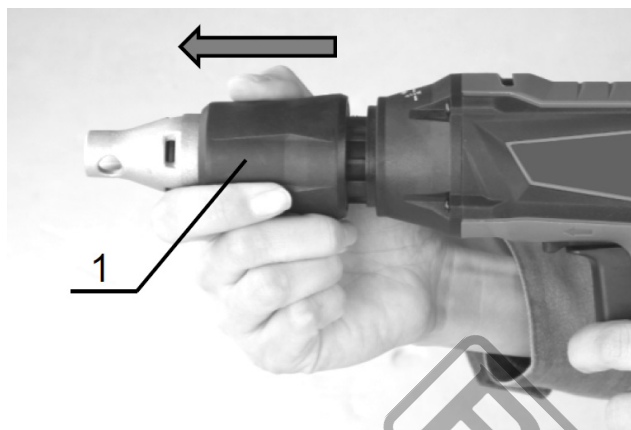
Podesite lokator tako da udaljenost između vrha lokatora i glave vijka bude približno 3 mm (1/8") kao što je prikazano na slikama. Zabijte probni vijak u svoj materijal ili komad duplikata materijala. Ako dubina još uvijek nije prikladan za vijak, nastavite s podešavanjem dok ne postignete odgovarajuću postavku dubine.



1. Ovratnik

CAUTION Prije izvođenja bilo kakvih radova na alatu uvijek provjerite je li alat isključen i je li baterija uklonjena.

Instalacija ili uklanjanje vijčanog dijela/utičnice



1. Ovratnik 2. Bit odvijača 3. Magnetni držač bitova

1. Da biste uklonili nastavak, povucite ovratnik, a zatim uhvatite nastavak kliještima i izvucite nastavak iz magnetskog držača nastavaka. Za instaliranje odvijač, čvrsto ga gurnite u magnetski držač bitova. Zatim postavite ovratnik tako da ga čvrsto gurnete unazad.
2. Da biste instalirali bit, slijedite postupak uklanjanja u suprotnom smjeru.

Ugradnja ili deinstalacija kuke

CAUTION Kad postavljate kuku, uvijek je čvrsto pričvrstite vijkom. U suprotnom, kuka bi se mogla odvojiti od alata i uzrokovati ozljede.

Kuka je prikladna za privremeno vješanje alata. Ovo se može postaviti s obje strane alata. Kako biste ugradili kuku, umetnite je u utor u kućištu alata s obje strane i zatim je pričvrstite vijkom. Za uklanjanje, otpustite vijak i izvadite ga.

1. Utor
2. Kuka
3. Vijak



OPERACIJA

Rad vijčane vožnje

Namjestite vijak na vrh nastavka i postavite vrh vijka na površinu obratka koji želite pričvrstiti. Pritisnite alat i pokrenite ga. Izvucite alat čim se spojka uključi. Zatim otpustite okidač prekidača.

⚠ CAUTION

- Kada postavljate vijak na vrh nastavka, pazite da ne gurnete vijak. Ako se vijak ugura unutra, spojka će se uključiti i vijak će se naglo okretati. To bi moglo oštetiti radni komad ili uzrokovati ozljede.

- Uvjerite se da je bit umetnut ravno u glavu vijka, inače bi se vijak i/ili bit mogli oštetiti.



ODRŽAVANJE

Kako bi se održala sigurnost i pouzdanost proizvoda, popravke, bilo koje drugo održavanje ili podešavanje trebaju obavljati ovlašteni ili tvornički servisni centri, uvijek koristeći odgovarajuće zamjenske dijelove.

⚠ CAUTION

- Nikada ne koristite benzin, benzin, tanji alkohol ili slično. Može doći do promjene boje, deformacije ili pukotina.

- Uvijek provjerite je li alat isključen i je li spremnik baterije uklonjen prije nego što pokušate izvršiti pregled ili održavanje.

Rukovanje i skladištenje

Morate biti oprezni pri rukovanju ovim proizvodom. Ispuštanje ovog električnog alata moglo bi utjecati na njegovu točnost i također moglo dovesti do ozljeda. Ovaj proizvod nije igračka i mora se poštovati. Uvjeti okoliša mogu imati štetan učinak na ovaj proizvod ako se zanemare. Izlaganje vlažnom zraku može postupno nagrizati komponente. Ako proizvod nije zaštićen od prašine i krhotina, komponente će se začepiti. Ako se ne čisti i održava ispravno ili redovito, stroj neće raditi najbolje.

Raspolaganje

Na kraju radnog vijeka ovog električnog alata ili kada se više ne može popraviti, pobrinite se da bude zbrinut u skladu s nacionalnim propisima.
— Obratite se lokalnim vlastima za detalje o shemama prikupljanja u vašem području.

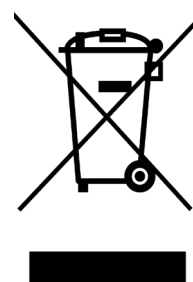
U svim okolnostima:

- **NE** odlažite električne alate zajedno s kućnim otpadom.
- **NEMOJTE** spaljivati.
- **NEMOJTE** odlagati kao nerazvrstani komunalni otpad.

Upozorenje!

- **NEMOJTE** sakatiti niti bacati bateriju u vatru; stanice mogu prrsnuti ili ispustiti otrovne materijale (nagrizajući elektrolit).
- **NEMOJTE** kratko spajati ćelije, može izazvati opekline.
- Baterija mora biti uklonjena iz uređaja prije nego što se odloži u otpad.
- Bateriju treba odložiti na siguran način.
- **NEMOJTE** odlagati baterije ili ćelije u napunjenom stanju.

Istekle baterije moraju se reciklirati/odložiti u skladu s odgovarajućim propisima ili zakonima. Treba ih vratiti vašem lokalnom jamstvenom agentu/prodavaču.



* Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koje držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, inspeksijske ili zamjenske radove, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, smiju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neiskorištenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik nisu odgovorni za ozljede i štete nastale uporabom nesukladne opreme.

OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

**OSTRZEŻENIE! PRZECZYTAJ I ZROZUM WSZYSTKIE INSTRUKCJE.****Niezastosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia ciała.****Bezpieczeństwo obszaru roboczego**

1. Obszar roboczy powinien być czysty i dobrze oświetlony. Zagrażone lub ciemne obszary sprzyjają wypadkom.
2. Nie używaj elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
3. Podczas obsługi elektronarzędzia dzieci i osoby postronne powinny znajdować się z dala od niego. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

1. Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazdka. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie używaj żadnych przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
2. Należy unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Kontakt ciała z uziemieniem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
3. Nie wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wody. Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
4. Nie wolno nadużywać przewodu. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
5. Podczas korzystania z elektronarzędzia na zewnątrz należy używać przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz. Użycie przewodu przystosowanego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
6. Jeśli nie można uniknąć korzystania z elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy użyć wyłącznika różnicowoprądowego (RCD). Użycie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

1. Podczas obsługi elektronarzędzia należy zachować czujność, uważać na to, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj elektronarzędzi, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
2. Stosować środki ochrony osobistej. Należy zawsze nosić okulary ochronne. Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochrona słuchu, używany w odpowiednich warunkach, zmniejszy liczbę obrażeń ciała.
3. Zapobieganie przypadkowemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia należy upewnić się, że wyłącznik znajduje się w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na wyłączniku lub włączanie elektronarzędzi z włączonym wyłącznikiem może prowadzić do wypadków.
4. Przed włączeniem elektronarzędzia należy wyjąć klucz nastawczy lub klucz płaski. Klucz lub klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
5. Nie sięgać zbyt wysoko. utrzymuj prawidłową postawę i równowagę. Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
6. Ubieraj się odpowiednio. Nie luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą być przytrzaśnięte ruchomymi częściami.
7. Jeśli zapewniono urządzenia do podłączania urządzeń do odsysania i zbierania pyłu, należy upewnić się, że są one podłączone i prawidłowo używane. Stosowanie odpylania może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
8. Nie pozwól, aby obficie zdobyte podczas częstego korzystania z narzędzi pozwoliło ci popaść w samozadowolenie i zignorować zasady bezpieczeństwa. Nieostrożne działanie może spowodować poważne w ciągu ułamka sekundy.

Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi

1. Nie używaj siły. Należy używać elektronarzędzia odpowiedniego do danego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, w jakim jest to wymagane. został zaprojektowany.
2. Nie używaj elektronarzędzia, jeśli przełącznik nie włącza i nie go. Każde elektronarzędzie, które nie może być sterowane za pomocą wyłącznika, jest niebezpieczne i musi być wyłączone. naprawione.
3. Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywania elektronarzędzia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć, jeśli jest odłączany. Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

4. Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie zezwalać na ich obsługę osobom, które nie zapoznały się z lub niniejszymi instrukcjami. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych.

5. Konserwacja elektronarzędzi i akcesoriów. Należy sprawdzać, czy ruchome części nie są przesunięte lub zakleszczone, czy nie uległy uszkodzeniu oraz czy nie występują inne warunki, które mogą wpływać na działanie elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, należy je naprawić przed użyciem. Wiele wypadków powodowanych jest przez źle konserwowane elektronarzędzia.

6. Narzędzia tnące powinny być ostre i . Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenia i łatwiejsze do kontrolowania.

7. Elektronarzędzia, akcesoriów, końcówek itp. należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami, uwzględniając warunki pracy i rodzaj pracy. Używanie elektronarzędzia w sposób niezgodny z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

8. Uchwyty i powierzchnie chwytające powinny być suche, czyste i wolne od oleju i smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach. Podczas korzystania z narzędzia nie należy nosić rękawic roboczych z tkaniny, które mogą się zapłatać. Zapłatanie się rękawic roboczych z tkaniny ruchome części może spowodować obrażenia ciała.

9. Uchwyty i powierzchnie chwytające powinny być suche, czyste i wolne od oleju i smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

Użytkowanie i pielęgnacja narzędzi akumulatorowych

1. Akumulator należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarki określonej przez . Ładowarka odpowiednia dla jednego typu akumulatora może stwarzać ryzyko pożaru, gdy jest używana z innym akumulatorem.

2. Elektronarzędzi należy używać wyłącznie z przeznaczonymi do tego celu akumulatorami. Używanie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń i pożaru.

3. Gdy akumulator nie jest , należy trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą spowodować zwarcie między zaciskami. Zwarcie biegunów akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

4. W niewłaściwych warunkach z akumulatora może wytrysnąć ciecz; należy unikać kontaktu. Jeśli dojdzie do przypadkowego kontaktu, spłukać wodą. Jeśli ciecz dostanie się do oczu, należy dodatkowo zwrócić się o pomoc medyczną. Płynny akumulator może powodować podrażnienia lub oparzenia.

5. Nie należy używać uszkodzonych lub zmodyfikowanych akumulatorów ani narzędzi. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w nieprzewidywalny sposób, powodując pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.

6. Nie należy narażać akumulatora lub narzędzia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury. Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130 °C może spowodować wybuch.

7. Należy przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur określonym w instrukcji. Nieprawidłowe ładowanie lub w temperaturach wykraczających poza podany zakres może uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.

Usługa

1. Serwisowanie elektronarzędzia należy zlecać wykwalifikowanemu serwisantowi przy użyciu wyłącznie identycznych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo elektronarzędzia. utrzymane.

2. Nigdy nie należy serwisować uszkodzonych akumulatorów. Akumulatory powinny być serwisowane wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.

3. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany akcesoriów.

4. Uchwyty powinny być suche, czyste i wolne od oleju i smaru.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA WKRĘTARKI AKUMULATOROWEJ

1. Trzymać elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytające podczas wykonywania czynności, podczas których element mocujący może zetknąć się z ukrytymi przewodami. Elementy mocujące stykające się z przewodami pod napięciem mogą sprawić, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia znajdą się pod napięciem, co może spowodować porażenie prądem.

2. Zawsze upewnij się, że masz stabilne oparcie. Podczas korzystania z narzędzia w wysoko miejscach należy upewnić się, że nikt nie znajduje się poniżej.

3. Trzymaj narzędzie mocno.

4. Trzymać ręce z dala od obracających się części.

5. Nie dotykaj końcówki ani obrabianego przedmiotu bezpośrednio po zakończeniu pracy; mogą one bardzo gorące i spowodować oparzenia skóry.

6. Zawsze zabezpieczaj obrabiany przedmiot w imadle lub podobnym urządzeniu przytrzymującym.

Zachowaj te instrukcje do wykorzystania w przyszłości

OSTRZEŻENIE: NIE WOLNO pozwolić, aby wygoda lub znajomość produktu (uzyskane w wyniku wielokrotnego użytkowania) zastąpiły ścisłe przestrzeganie zasad bezpieczeństwa dla danego produktu. **BŁĘDNE UŻYCIĘ** lub nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa określonych w niniejszej instrukcji może spowodować poważne obrażenia ciała.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące wkładu akumulatorowego

1. Przed użyciem wkładu akumulatorowego należy przeczytać wszystkie instrukcje i ostrzeżenia znajdujące się na (1) ładowarce, (2) akumulatorze i (3) produkcie wykorzystującym akumulator.

2. Nie należy demontować wkładu baterii.

3. Jeśli czas pracy nadmiernie się , należy natychmiast przerwać pracę. Może to spowodować ryzyko przegrzania, poparzenia, a nawet wybuchu.

4. Jeśli elektrolit dostanie się do oczu, należy przepłukać je czystą wodą i skontaktować się z lekarzem. Może to spowodować utratę wzroku.

5. Nie zwierać wkładu baterii:

(1) Nie dotykać zacisków żadnym materiałem przewodzącym.

(2) Należy unikać przechowywania wkładu baterii w pojemniku z innymi metalowymi przedmiotami, takimi jak gwoździe, monety itp.

(3) Nie wystawiać wkładu baterii na działanie wody lub deszczu.

Zwarcie akumulatora może spowodować duży przepływ prądu, przegrzanie, możliwe oparzenia, a nawet awarię.

6. Nie należy przechowywać narzędzia i akumulatora w miejscach, w których temperatura może osiągnąć lub przekroczyć 50°C (122°F).

7. Nie należy spalać wkładu baterii, nawet jeśli jest on poważnie uszkodzony lub całkowicie . Wkład baterii może eksplodować podczas pożaru.

8. Należy uważać, aby nie upuścić ani nie uderzyć akumulatora.

9. Nie używaj uszkodzonej baterii.

10. Zawarte w urządzeniu akumulatory litowo-jonowe podlegają wymogom przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych. W przypadku transportu komercyjnego, np. przez strony trzecie, agentów sp, należy przestrzegać specjalnych wymagań dotyczących pakowania i etykietowania. W celu przygotowania wysyłanego przedmiotu jest konsultacja z ekspertem ds. materiałów niebezpiecznych. Należy również przestrzegać ewentualnych bardziej szczegółowych przepisów krajowych. Należy zakleić lub zamaskować otwarte styki i zapakować akumulator w sposób uniemożliwiający jego przemieszczanie się w opakowaniu.

11. Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji baterii.

12. Akumulatorów należy używać wyłącznie z odpowiednimi produktami BORMANN PRO. Instalowanie akumulatorów w produktach niezgodnych może spowodować pożar, nadmierne ciepło, wybuch lub wyciek elektrolitu.

CAUTION Należy używać wyłącznie oryginalnych baterii BORMANN PRO. Używanie nieodpowiednich baterii lub baterii, które zostały zmienione, może skutkować może doprowadzić do rozerwania akumulatora, powodując pożar, obrażenia ciała i uszkodzenia. Spowoduje to również unieważnienie gwarancji na wspomniane narzędzie i ładowarkę BORMANN PRO.

Wskazówki dotyczące utrzymania maksymalnej żywotności baterii

1. Akumulator należy naładować przed całkowitym rozładowaniem. Zawsze zatrzymuj pracę narzędzia i ładuj akumulator, gdy zauważysz spadek mocy narzędzia.

2. Nigdy nie należy ponownie ładować pełni naładowanego akumulatora. Przeładowanie skraca żywotność baterii.

3. Wkład akumulatorowy należy ładować w temperaturze pokojowej od 5°C do 45°C. Przed ładowaniem należy odczekać, aż gorący akumulator ostygnie.

4. Jeśli bateria nie będzie używana przez dłuższy czas (ponad sześć miesięcy), należy ją naładować.

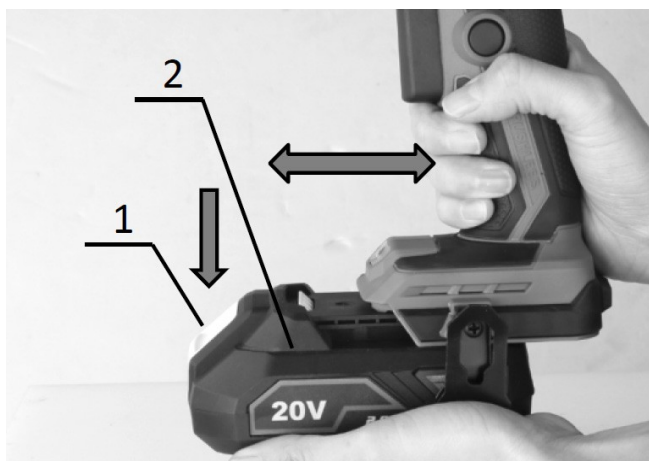
Opisy funkcji

CAUTION Przed przystąpieniem do regulacji lub sprawdzania działania narzędzia należy zawsze upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulator wyjęty.

Instalowanie lub wyjmowanie wkładu akumulatora

CAUTION Przed montażem lub demontażem akumulatora należy zawsze wyłączyć urządzenie.

CAUTION Podczas instalowania lub wyjmowania akumulatora należy mocno trzymać narzędzie i akumulator. Nieprawidłowe trzymanie narzędzia i pojemnika z akumulatorem może spowodować ich wyślizgnięcie się z rąk, a w konsekwencji uszkodzenie narzędzia i pojemnika z akumulatorem oraz obrażenia ciała.



1. Przycisk 2. Wkład akumulatora

Aby wyjąć pojemnik na baterie, należy wysunąć go z narzędzia, przesuwając jednocześnie przycisk znajdujący się z przodu pojemnika. Aby zainstalować pojemnik na baterie, wyrównaj wypust na pojemniku na baterie z rowkiem w obudowie i wsuń go na miejsce. Wsuń go do końca, aż zablokuje się z lekkim kliknięciem.

CAUTION Akumulator należy zawsze wkładać do końca. W przeciwnym razie może on przypadkowo wypaść z narzędzia, powodując obrażenia ciała użytkownika lub osób znajdujących się поблизу.

CAUTION Nie należy instalować wkładu baterii na siłę. Jeśli wkład nie wsuwa się łatwo, nie jest włożony prawidłowo.

System ochrony narzędzia / akumulatora

Narzędzie jest wyposażone w system ochrony narzędzia/akumulatora. System ten automatycznie odcina zasilanie silnika w celu wydłużenia żywotności narzędzia i akumulatora. Narzędzie automatycznie zatrzyma się podczas pracy, jeśli narzędzie lub akumulator znajdzie się w jednym z następujących warunków:

Zabezpieczenie przed przeciążeniem: gdy akumulator jest używany w sposób, który powoduje pobór nienormalnie wysokiego prądu, narzędzie automatycznie zatrzymuje się bez żadnego wskazania. W takiej sytuacji należy wyłączyć narzędzie i zatrzymać aplikację, która spowodowała przeciążenie narzędzia. Następnie włączyć narzędzie, aby je ponownie uruchomić.

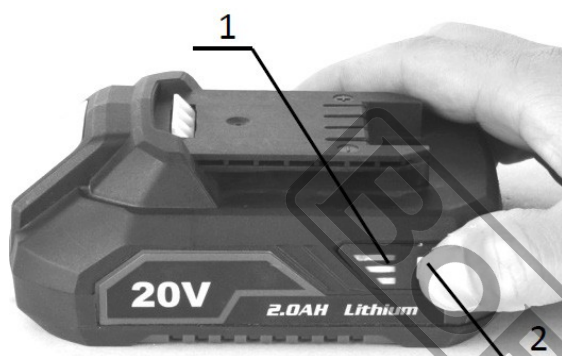
Zabezpieczenie przed przegrzaniem: w przypadku przegrzania narzędzia lub narzędzie się automatycznie. W takiej sytuacji należy odczekać, aż narzędzie/akumulator ostygnie przed włączeniem narzędzia ponownie.

Zabezpieczenie przed nadmiernym rozładowaniem: gdy poziom naładowania akumulatora jest niski, narzędzie zatrzymuje się automatycznie. Jeśli produkt nie działa nawet po przełączeniu, należy wyjąć baterie z narzędzia i naładować je.

Wskazanie pozostałej baterii

1. Lampki kontrolne 2. Przycisk kontrolny

Naciśnij przycisk sprawdzania na kasce baterii, aby wskazać pozostałą pojemność baterii. Lampki wskaźnika zapalą się natychmiast po zwolnieniu przycisku sprawdzania.

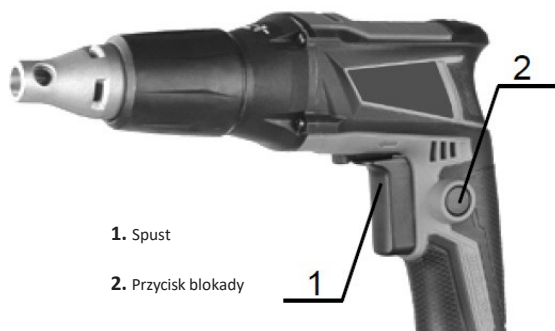


Kontrolki stanu ładowania		Pozostała pojemność
Świeci	Wyłączona	
		75% do 100%
ZIEŁONE POMARAŃCZOWE CZERWONE		
		25% do 50%
POMARAŃCZOWE CZERWONE		
		10% do 25%
CZERWONE		

UWAGA: W zależności od warunków użytkowania i temperatury otoczenia wskazanie może nieznacznie różnić się od rzeczywistej wydajności.

Obsługa

OSTRZEŻENIE: Przed włożeniem wkładu akumulatora do narzędzia należy zawsze sprawdzić, czy spust uruchamia się prawidłowo i powraca do pozycji „OFF” po zwolnieniu.



1. Spust

2. Przycisk blokady

Aby uruchomić narzędzie, wystarczy pociągnąć za spust. Prędkość narzędzia zwiększa się poprzez zwiększanie nacisku na spust. Aby zatrzymać, zwolnij spust. W przypadku pracy ciągłej należy pociągnąć za spust, nacisnąć przycisk blokady, a następnie zwolnić spust. Aby zatrzymać narzędzie w pozycji zablokowanej, pociągnij spust do końca, a następnie zwolnij go.

CAUTION Spust można zablokować w pozycji "ON", aby zapewnić operatorowi wygodę podczas dłuższego użytkowania. Podczas blokowania narzędzia w pozycji "ON" należy zachować ostrożność i mocno trzymać narzędzie.

UWAGA: Nawet przy włączonym przełączniku i pracującym silniku końcówka napędowa nie obraca się. Popchnij narzędzie do przodu, aby włączyć sprzęgło.

WSKAZÓWKA: Narzędzie zatrzymuje się automatycznie, jeśli silnik obraca się przez około 6 minut.

Podświetlenie przedniej lampy

CAUTION Nie patrz w światło ani nie patrz bezpośrednio na źródło światła.

Pociągnij spust, aby zapalić lampę. Lampa świeci, gdy spust jest wciśnięty. Lampa gaśnie natychmiast po zwolnieniu spustu.

UWAGA: Do wytarcia zabrudzeń z soczewki lampy należy użyć suchej szmatki. Należy uważać, aby porysować soczewki lampy, ponieważ może to spowodować osłabienie podświetlenia.



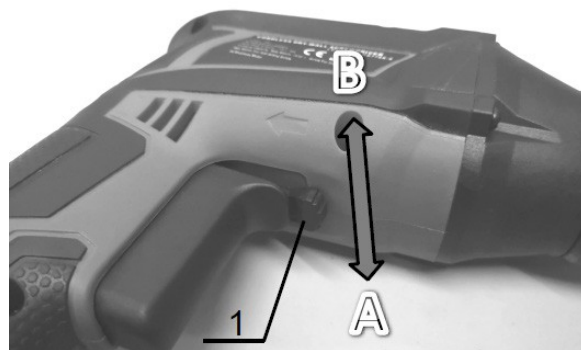
1. Lampa

Wybór kierunku obrotów

CAUTION

- Przed rozpoczęciem należy zawsze sprawdzić kierunek obrotów.
- Dźwignię wyboru kierunku obrotów należy używać dopiero po całkowitym zatrzymaniu narzędzia. Zmiana kierunku obrotów przed zatrzymaniem narzędzia może spowodować uszkodzenie.
- Gdy narzędzie nie jest używane, dźwignię wyboru kierunku obrotów należy zawsze ustawiać w położeniu neutralnym.

To narzędzie jest wyposażone w dźwignię wyboru kierunku obrotów, która umożliwia zmianę kierunku obrotów. Przesuń dźwignię wyboru kierunku obrotów do pozycji (strona A), aby obracać zgodnie z ruchem wskazówek zegara lub do pozycji (strona B), aby obracać w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Gdy przełącznik kierunku obrotów znajduje się w położeniu neutralnym, nie można nacisnąć spustu.

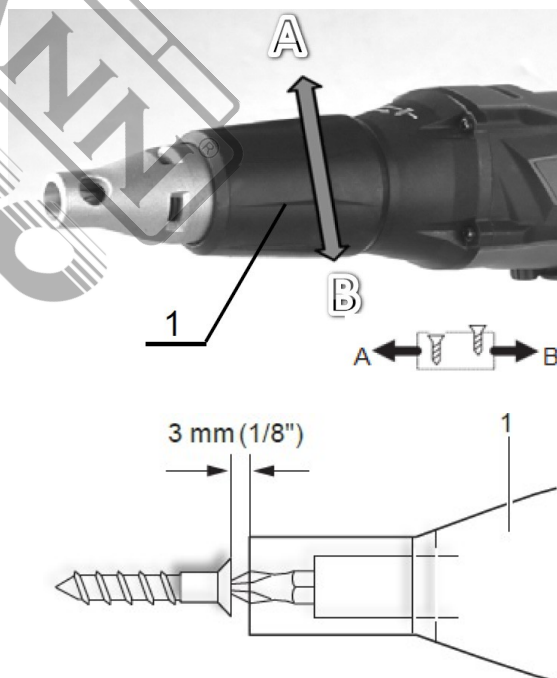


1. Dźwignia wyboru kierunku obrotów

Regulacja głębokości

Głębokość można regulować, obracając lokalizator. Obrót w kierunku "B" zmniejsza głębokość, a obrót w kierunku "A" zwiększa głębokość. Jeden pełny obrót lokalizatora odpowiada zmianie o 2 mm (1/16").

Wyreguluj lokalizator tak, aby odległość między końcówką lokalizatora a łbem śruby wynosiła około 3 mm (1/8"), jak pokazano na rysunkach. Wbij próbną śrubę w materiał lub kawałek materiału. Jeśli głębokość nadal nie jest odpowiednia dla wkrętu, kontynuuj regulację, aż uzyskasz właściwe ustawienie głębokości.

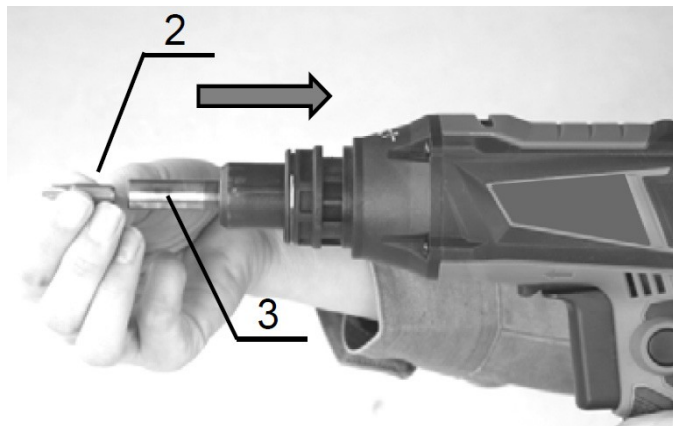
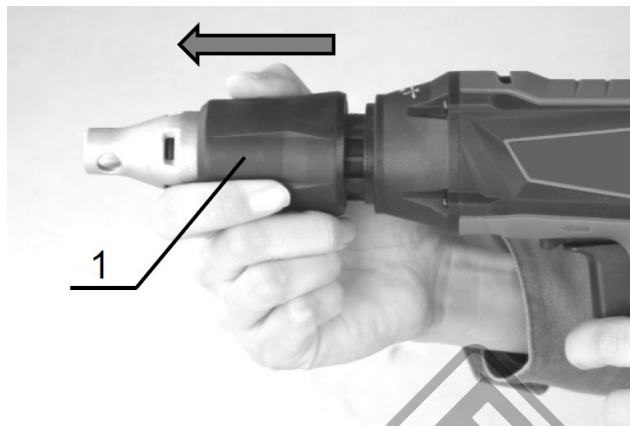


1. Lokalizator

MONTAŻ

CAUTION Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac należy zawsze upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, a akumulator wyjęty.

Montaż lub demontaż wkrętaka/gniazda



1. Lokalizator 2. Końcówka sterownika 3. Magnetyczny uchwyt na bity

1. Aby wyjąć końcówkę wkrętaka, pociągnij lokalizator, a następnie chwyć końcówkę szczypcami i wyciągnij ją z magnetycznego uchwytu końcówki. Aby zamontować końcówkę, wciśnij ją mocno w magnetyczny uchwyt końcówki. Następnie zainstaluj lokalizator, wciskając go mocno z powrotem.

2. Aby zainstalować końcówkę sterownika, wykonaj procedurę demontażu w odwrotnej kolejności.

Instalowanie lub odinstalowywanie haka

CAUTION Podczas montażu haka należy zawsze mocno przykręcić go śrubą.
W przeciwnym razie hak może odłączyć się od narzędzia i spowodować obrażenia ciała.

Hak jest wygodny do tymczasowego zawieszenia narzędzia. Można go zamontować po dowolnej stronie narzędzia. Aby zamontować, wsuń go w rowek w obudowie narzędzia po obu stronach, a następnie zabezpiecz śrubą. Aby go zdjąć, należy poluzować śrubę, a następnie ją wyjąć.

1. Rowek
2. Hak
3. Śruba



OBŚŁUGA

Operacja wkręcania

Załóż wkret na końcówkę bita i umieść końcówkę wkrętu na powierzchni elementu. Dociśnij narzędzie i uruchom je. Wycofaj narzędzie, gdy tylko sprzęgło się zatnie. Następnie zwolnij spust.

⚠ CAUTION

- Podczas zakładania śruby na końcówkę wiertła należy uważać, aby jej nie wcisnąć. Jeśli śruba zostanie wciśnięta, sprzęgło załączy się i śruba zacznie się gwałtownie obracać. Może to spowodować uszkodzenie obrabianego przedmiotu lub obrażenia ciała.

- Upewnij się, że końcówka jest włożona prosto do łba śruby, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia śruby i/lub końcówki.



KONSERWACJA

Aby zachować bezpieczeństwo i niezawodność produktu, naprawy, wszelkie inne konserwacyjne lub regulacyjne powinny być wykonywane przez autoryzowane lub fabryczne centra serwisowe, zawsze przy użyciu odpowiednich części zamiennych.

⚠ CAUTION

- Nigdy nie używaj benzyny, benzyny, rozcieńczalnika, alkoholu itp. Może to spowodować odbarwienia, uszkodzenia lub pęknięcia.

- Przed przystąpieniem do przeglądu lub konserwacji należy zawsze upewnić się, że narzędzie jest wyłączone, a akumulator jest ponownie włożony.

Obsługa i przechowywanie

Podczas obchodzenia się z tym produktem należy zachować ostrożność. Upuszczenie elektronarzędzia może wpłynąć na jego dokładność i spowodować obrażenia ciała. Ten produkt nie jest zabawką i należy go szanować. Zaniedbanie warunków środowiskowych może mieć szkodliwy wpływ na produkt. Wystawienie na działanie wilgotnego powietrza może spowodować stopniową korozję podzespołów. Jeśli produkt nie jest chroniony przed kurzem i zanieczyszczeniami, podzespoły mogą ulec uszkodzeniu. Jeśli urządzenie nie będzie czyszczone i konserwowane prawidłowo lub regularnie, nie będzie działać w najlepszy możliwy sposób.

Utylizacja

Po zakończeniu okresu użytkowania tego elektronarzędzia lub gdy nie można go już naprawić, należy zapewnić jego utylizację zgodnie z przepisami krajowymi.

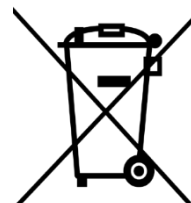
W każdych okolicznościach:

- NIE WOLNO wyrzucać elektronarzędzi razem z odpadami domowymi.
- NIE spalać.
- NIE usuwać jako nieposortowanych odpadów komunalnych.

Ostrzeżenie!

- NIE WOLNO okaleczać ani wrzucać akumulatora do ognia; ogniwa mogą pęknąć lub uwolnić toksyczne materiały (żrący elektrolit).
- NIE WOLNO zwierzać ogniw, może to spowodować oparzenia.
- Akumulator musi zostać wyjęty z urządzenia przed jego złomowaniem.
- Akumulator należy zutylizować w bezpieczny sposób.
- NIE WOLNO wyrzucać baterii lub ogniw w stanie naładowanym.

Przetworzone akumulatory należy poddać recyklingowi/unieszkodliwić zgodnie z odpowiednimi. Należy je zwrócić do lokalnego przedstawiciela gwarancyjnego / dystrybutora.



* Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania niewielkich zmian w konstrukcji i specyfikacji technicznej produktu bez wcześniejszego powiadomienia, chyba że zmiany te znacząco wpływają na wydajność i bezpieczeństwo produktów. Części opisane / zilustrowane na stronach instrukcji, którą trzymasz w rękach, mogą również dotyczyć innych modeli linii produktów producenta o podobnych cechach i mogą nie być zawarte w produkcie, który właśnie nabyłeś.

* Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność produktu oraz ważność gwarancji, wszelkie naprawy, przeglądy lub wymiany, w tym konserwacja i specjalne regulacje, mogą być wykonywane wyłącznie przez techników autoryzowanego działu serwisowego producenta.

* Produkt należy zawsze użytkować z dostarczoną wyposażeniem. Użytkowanie produktu z niedostarczonym sprzętem może spowodować nieprawidłowe działanie, a nawet poważne obrażenia lub śmierć. Producent i importer nie ponoszą odpowiedzialności za obrażenia i szkody wynikające z użycia niezgodnego sprzętu.

ΕΓΓΥΗΣΗ

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, τσοκ κ.λ.π.).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλυτή συντήρησης.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ. πλυστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 14) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύηση καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

WARRANTY

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

GARANTIE

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et de 12 mois pour une utilisation professionnelle. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller- retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, mandrins etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

GARANZIA

IT

Gli elettrotroutensili sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrotroutensili della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

GARANCIA

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllot, ndërruesit, mbytjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në pllakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimet që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezulton nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjesë rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjesë rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci veprimi e mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

GARANCIA

SLO

Električna orodja so bila izdelana v skladu s strogimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za električna orodja našega podjetja velja 24-mesečna garancija za neprofesionalno uporabo in 12-mesečna garancija za profesionalno uporabo. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija nakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelek, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Orodje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam na ustrezen način in z ustreznim prevoznim sredstvom.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, vpenjalne glave itd.).
- 2) Orodja, ki so se poškodovala zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Orodja, ki so slabo vzdrževana.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Orodja, ki so bila brezplačno dana tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja orodja.
- 11) Stik orodja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Orodje, ki ga je spremenilo ali odprlo nepooblaščen osebe.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Orodja, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pokaže proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da orodje zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok orodja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali orodje ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnih orodij ali njihovih poškodb, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in sorodni predpisi.

GARANCIJE

SR

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 meseci za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

ZÁRUKA

SK

Elektrické náradie bolo vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrické náradie našej spoločnosti poskytujeme záruku 24 mesiacov na neprofesionálne použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie. Záruka platí od dátumu zakúpenia výrobku. Dokladom o nároku na záruku je doklad o kúpe náradia (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložená kópia dokladu o kúpe. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Náradie musí byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebojú v dôsledku používania (kefky, káble, spínače, skľučovadlá atď.).
- 2) Náradie poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Náradie nedostatočne udržiavané.
- 4) Používanie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Náradie poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku elektrického pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia nástroja.
- 11) Kontakt nástroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Nástroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávneným personálom.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Náradie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu súčiastky, ktorá vykazuje výrobnú vadu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť náradie za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba náradia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na dobru prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo náradie zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy elektrického náradia alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГАРАНЦИЯ

BG

Електроинструментите са произведени в съответствие със строги стандарти, установени от нашата компания, които са в съответствие със съответните европейски стандарти за качество. Електроинструментите на нашата компания се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба и 12 месеца за професионална употреба. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на инструмента (касова бележка от магазин или фактура). В никакъв случай компанията не покрива съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервизен отдел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Инструментите трябва да бъдат изпратени за ремонт в компанията или в оторизиран сервиз по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се изнасят по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, патронници и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Инструменти, които са лошо поддържани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа връзка с напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна в напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструмента.
- 11) Контакт на инструмента с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, които са били модифицирани или отворени от неупълномощен персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатната подмяна на компонента, който представя производствен дефект или повреда на материала. В случай на липса на конкретна резервна част компанията си запазва правото да замени инструмента с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури гаранционният срок на инструмента не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива от 1-годишна гаранция за добра експлоатация, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компания. Изисквания, различни от посочените в този гаранционен формуляр, относно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръцкото законодателство и съответните разпоредби се прилагат към тази гаранция.

garanție

RO

Unelte electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilite de compania noastră, care sunt aliniate la standardele de calitate europene respective. Unelte electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru utilizare neprofesională și 12 luni pentru utilizare profesională. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Unelte trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, mandrine etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifianti sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică nelegată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coroziunii.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioada de garanție a sculei nu se prelungește sau se reînnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piese de schimb sau sculele înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

Гаранција

NMK

Електрични алатки се произведени според строги стандарти, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправката да мора да биде направена од нашиот сервисен оддел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, футери итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуваат.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон поинаку од оној што е наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со неземан напој.
- 8) Промена на напонот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, пумпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со хемикалии, или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Алатки кои биле модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период на алатката не се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервните делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Грчкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

Garancia

HUN

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámaira nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolása a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kiskereskedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkaórák vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszaszállítás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfelet) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítóeszközzel kell elküldeni a vállalatához vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, csatlakozók, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítási díjjal terhelt pótalkatrész cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kicserélt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektromos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említettől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

GARANZIJA

MLT

L-ghodod tal-enerġija ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-ghodod tal-enerġija tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 'garanzija ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għal użu professjonali. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-ghodda (irċevuta jew fattura bl-imnut). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-siġġat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tithallas kollha kemm hi mill-mittent (klijent). L-ghodda għandha tintbagħat għat-tiswija lill-kumpanija jew lil hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

EŻENZJONIJET U RESTRIZZJONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċokkijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-ħsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-pjanċa tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Ħsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma melaħ (eż., magni tal-ħasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Ħsara jew ħsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ghodda.
- 11) Kuntatt ta' l-ghodda ma' kimiċi, jew ħsara bħala riżultat ta' umdità jew korrużjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn persunal mhux awtorizzat.
- 13) Partijiet/komponenti miksurja bħala riżultat ta' użu mhux xierqa.
- 14) Ghodod użati għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni mingħajr ħlas tal-komponent li jipprezenta difett fil-manifattura jew ħsara materjali. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika, il-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-ghodda b'modell korrispondenti ieħor. Wara li jkun ġew konklużi l-proċeduri kollha ta' garanzija, il-perjodu ta' garanzija tal-ghodda ma għandux jiġi estit jew imgedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bil-ħlas tat-tiswija hija koperta minn garanzija ta' sena ta' operazzjoni tajba, soġġett għall-konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew ghodod li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' ghodod tal-enerġija jew ħsara tagħhom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

GARANTÍA

ES

Las herramientas eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Las herramientas eléctricas de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la herramienta (ticket de compra o factura). La empresa no se hará cargo en ningún caso del coste de las piezas de recambio y de las respectivas horas de trabajo necesarias si no se presenta una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las herramientas deberán ser enviadas para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Piezas de recambio que se desgasten de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, mandriles, etc.).
- 2) Herramientas dañadas como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Herramientas mal mantenidas.
- 4) Utilización de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Herramientas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la herramienta.
- 11) Contacto de la herramienta con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Herramientas que hayan sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 14) Herramientas utilizadas en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un repuesto específico, la empresa se reserva el derecho de sustituir la herramienta por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la herramienta no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o herramientas sustituidas permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación de herramientas eléctricas o sus daños. La ley griega y las normativas relativas se aplican a esta garantía.

GARANCIJE

HR

Električni alati proizvedeni su prema strogim standardima, koje je postavila naša tvrtka i usklađeni su s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni alati naše tvrtke dolaze s jamstvom od 24 mjeseca za neprofesionalnu uporabu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu. Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda. Dokaz o jamstvenom pravu je dokument o nabavi alata (potvrda o prodaji ili faktura). Tvrtka ni pod kojim uvjetima neće pokriti troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati ako kopija dokumenta o nabavi nije predočena. Ako popravak treba obaviti naša postprodajna služba, troškovi prijevoza (povratno putovanje) u potpunosti su odgovornost pošiljatelja (kupca). Alati se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prijevoznim sredstvima.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na ploči uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar hardvera. U slučaju da nedostaje određeni rezervni dio, tvrtka zadržava pravo zamijeniti alat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok alata neće se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, kao i troškovi popravka, pokriveni su jednogodišnjim jamstvom na dobro funkcioniranje, uz poštivanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili zamijenjeni alati ostaju u posjedu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu, koji se odnose na popravak električnih alata ili njihovo oštećenje, ne primjenjuju se. Grčko pravo i njegovi propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

GWARANCJA

PL

Elektronarzędzia zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Elektronarzędzia naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym dla użytku nieprofesjonalnego i 12-miesięcznym dla użytku profesjonalnego. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu narzędzia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i z) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Narzędzia muszą zostać wysłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które zużywają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przełączniki, uchwyty itp.).
- 2) Narzędzia uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Narzędzia źle konserwowane.
- 4) Używanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Narzędzia przekazane nieodpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do nieuziemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt narzędzia z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Narzędzia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Narzędzia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę elementu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany narzędzia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na narzędzie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub narzędzia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia elektronarzędzi, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.



The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".